2 O masumu meno melolokwa;
Nuwa e nding'a Yisu;
Nukala yo luvuvamu,
Nudiata kun'ezulu.

3 O Mfuluki tukembela,
Tukwikil'omu Yisu;
Twazol'e nkumbu a Mvuluzi,
Twazol'e nkumbu a Yisu.

4 Ke vena nkumbu akaka ko,
Mu yayi tuvulukilanga;
Tumon'e kiese kia wila yo,
E nkumbu yayi ya Yisu.

5 Ampangi nza twankembela,
Twakembel'e nkumbu a Yisu;
Ansanga nza nwayimbila,
Twayangidika Yisu.

6 Y'aleke mpe nuyikama,
Vo nuzolele Yisu;
Nutambulwil'e mboka yayi,
Nwasadil'aka Yisu.

7 I bosi kun'ezulu,
Vava tumona Yisu,
E nkumbu a Mfumu tukembela,
E nkumbu yayi ya Yisu.

218

Come, Sinner, come. S. & S. 336; S. S. H. 225.

1 YISU nge kebokelanga;
Ngeye tusambilanga;
Wiza o unu nkutu;
Ngeye kebokelanga !

Wiz'e nsumuki wau !
Wiz'e nsumuki wau !
Wiz'e nsumuki wau !
Wiz'e nsumuki wau !

2 Una y'ezitu diaku !
Yisu okatula dio;
Kena ya nlandu ko;
Yisu okutambul'aka

Wiza—
Wiza—
Wiza—
Wiza—

3 Wil'ak'e nding'a Yisu;
Tambul'e nsambu zandi;
Yisu obokelanga;
Ngeye tusambilanga;

Wiza—
Wiza—
Wiza—
Wiza—

219

The Water of Life. S. & S. 354.

1 MAZA ma moyo kekayanga,
Yisu wa Mvuluzi eto;
Mangovo nkutu kw'asumuki,
Nwiz'aka, tambula mo.
Nwiz'asumuki kuna nto,
Nwiza nwatambul'o moyo;
O moyo kwa Yisu nutambula,
Ngovo kekayanga mo.

O Mwand'a Mfumu obokanga
"Nwiza, nwiza, nwiza;"
Ovo evwina numonanga;
Nwiza, nwiza, wau.
Kwa Yisu kaka metuka,
Nwiza, nwiza, nwiza,
O Yisu ozolele vana
Mangovo kwa mono yo nge.

2 Yisu wele avutuka,
Wele akubik'e fulu
Ki' awana bekunlandanga,
Bakala mu yandi nzo:
Kaza kutuyizila,
Twenda kun'ezulu;
O vwa kwa ntima kekayanga,
Yo wete wa mvu ya mvu.

3 Kolowa bevwikwa mpe,
Kolowa za moyo;
Ye mvwatu miavelela,
Ana banlendenge.
Oma mankulu mamana mo,
Y'esumu yo bi wawonso.
O Mfumu Yisu wayala ko,
Yo Yandi tuzingilang'aka.

220

Come unto Me. S. & S. 424.

1 "WIZ'OKU ngina !" wa, o Mvuluzi
I Nlembami, i Nkundi asumuki;
E nsweki, okomoka yo bi,
"Wiz'oku ngina, ikuvundisa."
"Wiz'oku ngina," i kavov'o Yisu;
"Wiz'oku ngina, ikuvundisa."

2 Ofuntuka yo mambu ma nza yayi;
E nkatikisi, kwikil'ak'owau,
Wonga ye ntantu nsinga katula,
"Wiz'oku ngina, ikuvuvika."
"Wiz'oku ngina," i kavov'o Yisu;
"Wiz'oku ngina, ikuvuvika."

3 E ngeye, ofwanga muna waku bi;
Yo mon'e mbubu a lufundisu,
Y'eyi ya lufwa lua mvu ya mvu,
"Wiz'oku ngina, ikuzingisa."
"Wiz'oku ngina," i kavov'o Yisu
"Wiz'oku ngina ikuzingisa."

4 Moyo, ye vundu yo luvuvamu,
Do ! utuvanik'ak'e Mvuluzi !
Ova nza yayi se utukumika,
Bosi ku 'zulu utuluakisa.
Ngeye tuvava, Ngeye tuzola,
Oko nsi aku utuluakisa.

221

I am praying for you. S. & S. 350.

1 O MVULUZI ame ku 'zulu i kena,
Kimpovela kiame kwa Nzambi o Se,
Otoma kundundang'o Nkundi anzodi,
I wete wankitula Nkundi aku mpe !

Onge nsambilanga, nge nsambilang'aka;
Wantambula vo se i Nkundi aku mpe !

2 Ngina yo S'ame i Ndiona wampana
E vuvu mu ntima kia tambulwa,
Ku 'zulu diandi osinga kumfila;
I wete wafilwa mpe kuna, onge !

3 Ngina ye kiese kiayingi mu ntima,
Kiatuka kwa Yisu kiasikila mpe,
Kisundidi ina yawonso ya nz'eyi;
E nkundi, kwa ngeye ketambika kio.

4 Aveyi vena nkundi akaka ovansi,
Ofwene mu vundis'o ntim'aku wau ?
Mu Yisu yasolwel'o mambu mawonso,
Ke vena diambu dikondelo ko.

5 Onge mpe v'oband'ekiaki kimakangu
Yo Yisu Mfumu ame, se waku mpe wau,
Nd'alonginge aka akw'aku awonso,
Banzaya yo vuluka kontwa kwa nge.

222

Almost Persuaded. S. & S. 452.

1 VAKETE vasidi ng'okwikidi;
Vakete vasidi, nga untambwidi;
Vo wau, kuvovi ko
Oku kwa Mwanda vo,—
Unsis'e Mfumu, do!
E ntangwa yayi.

2 Vakete vasidi—Wiz'ak'owau
Vakete vasidi—Fik'o lukau,
Luna lutambikwa
Kwa Yisu, e kieleka!
Wau tukuambila,
Kumvezi ko.

3 Vakete vasidi, nungi yavwa!
Vakete vasidi, i ngiz'a lufwa!
Unsongi okondelo,
Diau se kufwene ko,
E tâtu owana yo,
Okuna ntu!

223

Abundantly able to save S.S. 409.

1 KONSO oyu otambula o Nkomami,
Kankwikil'e ludi vo Mvuluzi,
E mpuluzwa mvimba osinga yo vwa:
Wau Yisu o nsilu wasala wo sa.
E nkw'ame, o Mfumu okubokela wau;

E nkw'ame, o Mfumu wayiza kubokela wau;
E nkenda ye nsambu mpe kena zau,
E nkw'ame nkenda ye nsambu mpe kena zau;
O menga kavana mu kûdil'e nza:
E nkw'ame o menga kavana mu kûdil' e nza.
O Ntanini eto i Nsundi-a-fwa!
O Ntanini eto i Nsundi-a-fwa!

2 O nsamu a Nzambi, v'otambula wo,
E nsangu zambote, v'okwikila zo,
O kûlwa kwampwena, osinga ko vwa;
Wau Yisu wafwana mu vuluz'e nza.

3 Konso ana bevilulw'e ntima miau,
Vo bena ye ntantu mu 'sumu diau,
Ye fika ye kamba mu Yisu besa;
E mpuluzw'azingu, besinga yo vwa.

224

O, what a Saviour. S.S. 359.

1 MU KUMA kiame kafwil'o Mvuluzi;
Mu tumbu kiame kakunkûla mpe;
Oyu okwikil'omu Mwana wau,
Moyo a mvu ya mvu kevwa.

Kieleka kikilu, ikuvovesa;
Kieleka kikilu, nsamu miampa:
Oyu okwikil'omu Mwana wau,
Moyo a mvu ya mvu kevwa.

2 Esumu diame Oyandi wanata dio;
E mfuka zame Oyandi wafuta zo:
Oyu okwikil'omu Mwana wau,
Moyo a mvu ya mvu kevwa.

3 E yeno asukami nukwikila;
E yeno asumuki nuviluka:
O nsamu ambote vo nusimba wo,
Moyo a mvu ya mvu nuvwa.

4 Kana u nsumuki kukatikisa ko;
Oyandi Yisu kekuyinga ko:
Oyu okwikil'omu Mwana wau,
Moyo a mvu ya mvu kevwa.

225

Old German Air.

1 AVO nsamba kwa Yisu,
Kan'olembi kungwa;
Wau Yandi i Ntinu a Ntinu,
Omono i muntu a nza?

Ve! ve! ve! ve!
Kalendi kulandula ko!
Ve! ve! ve! ve!
Kalendi kulandula ko.

2 Wau se mvav'o malongi,
Yisu ovananga mo:
Kansi i kondwa unsongi,
Ozevo kekungwila ko?

3 Kansi avo masumu
Mengi natanga mo:
Nanga yayingwa kwa Mfumu,
Vo mvova, Undoloka, do?

4 Yisu okwendanga yame;
Yandi i Mfidi yavwa;
Watu e mvumvula zame;
Kana unsisa mu mfwa?

226

Ring, Ring the Bell.

1 YESE yampwena tukalanga yau,
Kadi kwa Nzambi tuvew'o tukau
Tuna twatwâswa kwa yeto ova nsi,
Muna kuma kia nkenda za Mvuluzi.

Nuwunikina! Wa! Wa! Wa!
Nsambu za Nzambi nulenda zo vwa;
Vo nding'a Yisu, nutoma yo wa,
Wau kebokelanga, nwiza nwavuluzwa.

2 Vangwa yawonso isonganga vo,
Salu ya Nzambi imwesang'e lo;
E nkenda zandi mu ngindu zilà,
Wau kavanin'o Mwan'andi mu moyo a nza.

3 Yisu ku 'zulu efilang'o Nsa,
Mu ngyend'a zingu okungikama:
Yandi i nlundi mu nzila ye ndo,
Tuka mbungululu yaku mwini a ngo.

227

Go and tell Jesus. S.S. 74 arr.

1 WEND'ak'owau kwa Yisu, e
mbimuki,
Osa kuvevola, yo kukùmika;
Unkwikila, osa kulolokа,
Wavw'ak'o moyo yakwayele mvu.

Wenda kwa Yisu, osa kulolokа;
Umvilukila, osa kuvuluza,
Wenda kwa Yisu !
Yandi kaka olend'o loloka.

2 Wenda kwa Yisu, otambwilanga vo,
Yamana fwa mu mbi, Vuluz'aka do !
O menga mandi mau matiamuka,
Lulоloko mu mfw'andi, luau wavwa.

3 Wend'ak'owau kwa Yisu, e mfuntuki,
Osa kuvan'o wete ye vundu mpe;
Ova nza yayi osa kutanina,
Yakun'ezulu osa kuluakisa.

228

One more river to cross.

1 ENZIL'a nsoki i nzil'a mfwa,
Kudingalala mo ko !
Vo moyo aku ozol'o vwa,
Kudingalala mo ko !
Tin'o mambi; se wizi kwa Yisu kaka;
Kadi Nzambi olend'o vuluz'e nza.

2 Av'o masumu onata mo,
Kulendi vuluka ko !
E nzil'a Nzambi, v'oveza yo,
Kulendi vuluka ko !

3 Vo nsilu a Yisu okwikila,
Kukondw'o Mvuluzi ko !
Vo nsambu zandi ovingila,
Kukondw'o Mvuluzi ko.

4 Owu wa Yisu wasokolw'o ntu,
Kukatikisa wo ko !
V'ovav'o moyo a mvu ya mvu,
Kukatikisa wo ko !

5 Vo ngyelele zaku zalolokwa,
Kusinga yeleswa ko !
Vo mbi kwa Yisu uvunzunwa,
Kusinga yeleswa ko !

229

The Gospel Bells. S. & S. 356

1 ENSANGU za Yisu Klisto,
Numwanganisa zo;
E mfwila katufwila,
E nzol'azolele.
O Nzambi wazol'e nza,
Diau kayekwela
O Mwan'andi anzolwa, Yisu
Keza kutuvuluza.

Nukwikila ! nukwikila !
Mu Yisu tulolokwa.
Nutambul'o luvuluzu,
Luangovo evana lo.

2 E nsangu za Yisu Klisto
Fiauzi zitwasanga,
Yo luvuvamu luaziku,
Yo moyo a mvu ya mvu.
O nkembo asisidi,
Katina vondwa ko.
O mfunu katuvwidi !
E nzolwa twazolelo !

3 E yeno makangu mame,
Ke nuvezi Yisu ko;
Empasi zawonso amona,
Mu yeno amwena zo.
Ozevo nuntambula,
Ke nunsila nlandu ko;
E ntangwa yayi ya nkenda;
I ntangw'a vuluka.

230

Come, come to Jesus. S.S. (544)

1 WIZA, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kukayisa,
Ye swiswi, e mvumvudi !—
Wiza kwa Yisu.

2 Wiza, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kuvuluza,
Yo luzolo, e mbundu !—
Wiza kwa Yisu !

3 Wiza, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kuvuvika,
E mbimuki, sazuka !—
Wiza kwa Yisu !

4 Wiza, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kuvanika
O lumoni, e mpofo !—
Wiza kwa Yisu !

5 Wiza, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kutanina,
Ye nsamba, e ntovoki !
Wiza kwa Yisu !

6 Wiza, wiza kwa Yisu !
Ovav'o kuzangula,
E'meme diavila !—
Wiza kwa Yisu !

231

Washed in the Blood of the Lamb.
S. & S. 379.

1 NGA wele lolokwa kwa Yisu
Menga mandi mavelelese ?
Muna Yisu i 'sidi e vuvu e ?
Muna meng'oveleleso

Ng'ovelele, ng'ovelele,
Muna menga ma Mwan'a Nza-
mbi ?
Tukunlanda yakuna nsi andi,
Vo kwa Yandi tuveleleso.

2 Ng'odiatanga mu nzil'ezulu ?
Muna meng'oveleleso ?
Ng'osadiswanga kwa Mvuluzi ?
Muna meng'oveleleso ?

3 Oku ntangw'a kwiza Mfumu eto
Tusinga mon'e kiese.
Mwand'avelela mu menga mandi
Veleles'e ntima mieto.

4 Keng'ak'e fu yankulu mpe,
Velel'omu ngindu y'evangu;
Ving'e ngolo zandi yo kuntondanga.
Wau mu meng'oveleleso.

232

Wouldst thou be saved.
S.S.P.P. 4.

Ntelekі.
1 NG'ozolele o vuluka ?
E nzil'ezulu simb'aka;
Ng'ozolele osambulwa ?
Sis'ak'evata dia lufwa.

Munduti-a-nzila.
2 Unsamwina, e Nteleki,
E nzila ina mvavanga,
Nkwa vil'aka yakwele mvu,
Mu kuma kia wame bi.

Mputukilu.
Nda, do ! Nda, do ! kwa Mvuluzi,
Oyandi kaka i 'vundilu:
Kwa Yisu wend'e mbimuki.

Nteleki.
3 O Nkand'a Nzambi uminika
E nzila in'o vuluka;
Ndolo aka wau, e mbimuki,
Kons'oku ukuñdila.

Munduti-a-nzila.
4 Mwamuna nkwenda vavila,
Eki kisa kumpevola,
Yalolokwa, yavundiswa,
Moyo a mvu ya mvu yavwa.
Nda do !......

Munduti-a-nzila.
5 Yeno nuzol'o sal'aka,
Nuzola mpe kumpekeka;
O matu, mau mabandama,
Luvuluzu i mvavanga.
Nda do !......

233

Knock ! Knock ! Knock !
S.S.P.P. 7.

1 VANA mwelo a nkenda
Vasonama vo—
"Nudoda, nuziulwilwa: "
O munduti a nzila,
V'omonanga mo,
Vuvu kaka kalenda vo sa.

Dodela, wau ovoveso;
Doda, s'eziulwilwa:
Dodela, wau ovoveso:
Zevo o wete osinga wo vwa.

2 Yeno afwidi, nutomba,
Nukwikila vo—
Kwa Yisu nusa kayiswa:
Yeno abimuki tala !
Nukumama do,
Nudoda, nuvundiswa.

3 Yeno asumuki nwiza,
Nutambwil'o bi,
Yo meno makuzaka, wau,
Nulembw'e fu yambi,
Umpuki wa mi,
Aklisto nuyikana yau.

234

I've a message from the Lord. S.S. ...

1 MUNA nsamu wau wambote , Aleluya !
O tutumu twame tambula;
Muna Nkand'a Nzambi edi tutanga
Ovo tal'aka, ovuluka.

Tala Yisu, e mpangi, do !
Tala wau wavuluka.
Muna Nkand'a Nzambi edi tutanga
Ovo tal'aka, ovuluka.

2 Nsamu wau wambote a Yisu, Aleluya !
Wa luvuluzu kwa wantu a nza;
Wau watuka kun'ezulu, Aleluya !
Yisu wavova wo, wa kieleka.

3 Moyo a mvu ya mvu tubaka, Aleluya !
Moyo wina muna Mvuluzi,
V'okuntala kaka ludi, Aleluya !
Zevo vana vau ovuluka.

235

German Melody. 7.4.7.4.

1 E NGEYE nkwa masumu,
Obwemanga;
O mvezo wowo wingi,
Oviluka:
O Yisu i kafwila.
Kavuluza;
E ngeye nkwa masumu,
Untambula.

2 E ngeye nkwa masumu,
I wow'ofwil'e ?
Kingâ tu tamb'o matu
Wavuluka:
E nkang'a ntima yoyo
I vidila;
E ngeye nkwa masumu,
Okwikila.

3 E ngeye nkwa masumu,
Kuwanga ko e ?
Umpuki waku wowo
I fwila mpe:
Luvuluzu luangovo
I vezanga:
Akweyi osinga kwenda ?
Se badika.

4 Malongi i meto mama
Ke nsita ko;
Luvuluzu luaku
Tuvavanga;
E nzil'a Mvuluzi eto,
Vo ngongo aku,
Vavan'osinga vila
I tanza yo.

236

Only a step. S.S. 448.

1 KE vala ko yo Yisu !
Se wendi luaka vo !
Nda tambwil'o masumu,
Umfukamena do.

...vala ko, fokola vo, nge oningameno,
...tambwil'o masumu, kun'osa wan'e
...sumbu,
...e nkenda ko do, ngovo ofuwa zo.

2 Ke vala ko yo Yisu !
Se fokol'andi vo;
Ngeye kaningamene,
Ozevo ololokwa.

3 Ke vala ko yo Yisu !
Se vakuk'omu mbi;
Kubika-kubika dio !
Kwa Yisu viluka.

4 Ke vala ko yo Yisu !
Nki olembi sila vo:—
"Iyiyekwele e Mfumu
Se i waku mvimba wau."

237

Swing low, Sweet chariot.

NWIZA, nwiza tu aleke ! nwiza
kutuyikama;
O nkunga wau tubonga, wau
tuyangalalanga.

1 Nwiz'ak'aleke nwiza yeto,
Ke nudingalala ko :
Nwalongw'oma ma Nzambi eto.
Wau tuyimbilanga mo.
Nwiza, nwiza tu aleke......

2 E nsiku miatusila Nzambi,
Nsiku miavelela;
Mitelekang'o Unzambi wandi,
Ye nzila mpe tukwendela.

3 Wavo tulunda miami e nsiku,
Wete i ulandila,
Wa ntima mpe y'owu wa nitu,
Mpasi i zifwasuka.

4 O Yisu i Mundundi a nsiku,
Nsambu zandi tuna zau :
O nsilu mpe kasi' e ziku
"Akwikidi belunga kwau."

5 Aklisto, yau kwa yau ekulu,
Lungiswa belungiswa :
Ku 'zulu ke bekondwa fulu,
Nkembo i bemweseswa.

6 Se nwizi kwikil'ak'o unu
Akento mpe y'amakala,
Nwayikwa vo nwalembw'esumu,
Nwavuluzwa mu langala.

238

Once for all. S.S. 141.

1 NWIZA kwa Yisu i Ngang'ampwena,
Nwiza kwa Yandi, nwiza mu nzaki:
Una ye ngolo za vuluza
Awana bekunkwikila.

Nwiza kwa Yisu, nuzabuka kweno
Una ye ngolo za vuluza wantu;
Nwiza kwa Yandi i Mvuluzi a nza.
Nwiza kwa muntu ko.
Yisu ketina muntu ko.

2 Nwiza kwa Yisu, nwiza ye kiese,
Wau vo nuvwidi kiilwa kwa ngovo,
Kadi o Yisu i Nkûdi a nza,
Nwiza kwa Yandi i Mvuluzi.

3 Nwiza kwa Yisu, nuzabuka kweno,
Kadi owau se i ntangw'a nkenda;
Kiilwa kwa ngovo nusinga ko vwa,
Yisu i Nkûdi asumuki.

4 Nwiza kwa Yisu, nutambul'o moyo,
Kadi o Yisu i Mvuluzi a wantu,
Una y'etima dia vuluza
Awan'ebimukang'owau.

239

The Gospel Call. S.S. 369.

1 O MWANDA wau vo, "Wiz'aka,
Wabong'o maza ma moyo !"
E nsambu ezi kw'awonsono
Bayoyele mu masumu.

O Mwanda vo, Wiza;
Ebundu vo, Wiza,
Wabong'ak'o maza ma moyo e ngovo.

2 Kons'on'owa kavova wau,
"Se wizi nu'ak'o maza,"
Yatoma wa, yasola mo,
Yanua, yatambul'o moyo.

3 Yeno numon'evwina, do,
Nulembw'o maza ma nza yayi
Bosi nunua, nwakatula
Evwina dieno dia moyo.

4 Kons'ona, mbula keza wau
Kayukutila mu Klisto.
Katambul'ak'e ngovo tu,
O maza mama ma moyo.

240

Yet there is room.
T. 562; S. & S. 429.

1 FULU ifwene ! kuna nzo Ese,
Wiz'oku 'lambu Mfumu ubokele:

Fulu ifwene ! Se koti kwaku wau.

2 Lumbu kivwidi, kuma se kufwa,
Fuku ulueke zevo sazuka:

3 Ku nkinzi a Ntinu se kuzala wau;
Toko diansompi, nge ketalanga:

4 Kota bekot'awan'abokelo,
Fulu kifwana, ov'okota wau:

5 Kwaziuka kaka yamu ntangwa yayi,
Adieyi odingalel'e nsumuki ?

6 Kwa nge wakubikwa, o nkinzi wau.
Kot'ak'e ngovo, Ntinu i Mvevodi:

7 Zulu dialunga, ekw'o wete tu,
Mbasi za Nzambi, nge bebokela:

8 Beboka diaka, ekw'o zizila,
"Nz'e mvukuki, do ! nge tubekanga:"

9 Evitu nanga se dizikama,
Bosi e dilu kiambaninu:

Fulu nkatu ! Ekwe ! e nkenda tu !

241

Ye must be born again.
S. & S. 366.

1 O MVULUZI, vava kakal'ova nza,
Kwa nlongi Ayuda kayuvulwilwa
Ku sweki omana ma mpulukila;
I wau kamvutwila:

"Nuwutuluk'aka !
Nuwutuluk'aka !
Kusalukwa ko wau ivovese vo,
Nuwutuluka !"

2 E peka ya mambu mawonsono
Kwa yandi yo yeto kesenzeka yo;
Ongeye, vo moyo otombanga wo,
Kuvezi o nsamu ko:—

3 Ku 'zulu nuzolele vuvamen'e ?
Yo kemba y'awana bakûlwa kw'Ese ?
Vo moyo anzingi nutomba wo vwa,
Nuwutuluka !

4 Akw'aku mu Yisu, ng'akaka bafwa ?
Va mwelo benangà tu kutàdila ?
Vo ozolele kwenda kwayikama vo,
Se wutuluka !

242

Jesus bids us shine.
S. & S. 1138; S.S.H. 40.

1 O YISU Mfumu eto, i Mvevodi,
Watuvan'o nsilu vo tusa velela
Vo tuntambul'aka yo kunsadila,
Twakal'aleke andi yakwele mvu.

2 O Yisu Mfumu eto i Nkwa nkenda;
Oyeto twadi fwa, twasumuki;
Mu tombe kia masumu twadi langala
Mu ntemo andi kaka twavuluka.

3 E diambu diadi diau i tusivika,
Wasis'o nkembo andi mu kutuvuluza
E mpasi z'ekuluzu, zau katatila,
E mbidi a mpasi zazi i katina ko.

4 Akundi ke nukadi vala ko,
Nwiza finam'aka o Nkomami;
Yandi kwandi aka i nzil'a mpuluzwa,
Mu nzila yayi ku 'zulu nudiatila.

243

Look, and live. S. & S. 371.

1 TALA Yisu, Mfuntuki,
Tal'owau, Moyo ovwa;
Tal'oma kavangila,
Tal'owau.
Vana nti kamanama,
Tal'owau, Moyo ovwa;
Nge kevukulula wau,
Moyo ovwa.

Tala, Yisu o Nkomami !
Tala wau ! kefinama,
'Dieyi ozolele o fwila,
Tal'owau.

2 Kana vo wafunzuka,
Tal'owau, Moyo ovwa;
Mbul'e vuvu ya nza yayi,
Tal'owau.
Kana vo wafwa mu mbi,
Tal'owau, Moyo ovwa;
Tal'aka wavuluka,
Moyo ovwa.

3 Yisu okwama bokanga,
Tal'owau, Moyo ovwa;
Kunsi'aka lumbu ko,
Tal'owau.
Ngey'obokelo kw'Ese,
Tal'owau, Moyo ovwa;
"Konso ona," wiz'aka,
Moyo ovwa.

244

Dominus regit me.
T. 445; B.C.H. 62.

1 "KUNSI a Sibu" win'owau,
E muntu wavilw'o mwanda;
Se tombi e nkenda yo malau,
Unsongi unkwa kulanda.

2 "Kunsi a Sibu" ozingila,
Mu 'sumu win'e ntwadi:
Ku 'kasi ofwete tumbulwa,
O Nsiku un'o umbadi.

3 "Kunsi a Sibu" e nkolami,
Bi waku win'e kita;
O Mfumu osa kufundisa,
E ludi o Nzengi ofita.

4 "Kunsi a Sibu" wakotela
O Yisu, Mwan'a Nzambi,
Kiman'onge wakûdilwa,
Yo vevolwa mu mambi.

5 "Kunsi a Sibu" katuka;
Wau vo wafwilwa Yisu;
Kunsi a nsambu kotela
Y'awana bavulwizu.

245

Shall we gather at the river ?
S. & S. 1000; S.A.H.B. 101.

1 TWENDA telek'aka Yisu,
Watufwila muna nti.
Nkenda zandi katusonga,
Yisu utuzolele.

Tusiam'o sanisina Yisu,
O Yisu watuzola beni beni;
Tusiam'o sanisina Yisu,
Mfumu Yisu tukembela.

2 Yeno ambuta, yeno aleke,
Nwiza kwikila mu Yisu,
Moko mandi i katembe,
Konso ona unzolele.

3 Yandi osidi kutusila,
Twend'alongi nsi zawonso,
Konso on'okwikilanga,
Moyo a mvu ya mvu kevwa.

4 Yisu wayiza katukûla
Katufila ku nsi andi,
Vana ven'Es'eto Nzambi,
Tuyangalelanga vo.

5 Yisu wele kun'ezulu,
Fulu yeto okubikanga,
Mwanganis'e nsangu zandi,
Wantu awonso bavuluzwa.

246

Jesus is passing by ! S. & S. 375.

1 ENTOVOKI, nza vunda do !
Yisu se viokanga !
Osidi o nsilu a sadisa
Ana bekuntambula.

Se viokanga !..........Se viokanga !.......
Viokanga, viokanga, viokanga, viokanga !
Zabuka kwaku kwa Yisu do,
O unu wau keviokanga !
Se viokanga !..........Se viokanga !.......
Viokanga, viokanga, viokanga, viokanga !

2 E mbimuki se, bimi wau !
Yisu se viokanga !
O nsilu wau kasila vo:—
"E ludi ikuvovela."

3 Munkondwa vuvu kwikila !
Yisu se viokanga !
Luvuluzu luvewanga
Kw'awana bevava lo.

4 E nsumuki, e lumbu, vwa !
Yisu se viokanga !
Kuvekes'aka ntangwa ko,
Do, tambula Yisu wau !

247

B. & I., 28.

1 WUNIKIN'e mpov'a Yisu,
Wunikin'ak'owau:
Owau, wunikina Yisu,
Wunikin'ak'owau.

"Nwiz'oku ngina, yeno awonso nufuntukanga yo bimuka yo mazitu, ikunuvundisa.' (Matai 11 : 28.) "Ndion'okwiz'oku ngina, kikumvaikisa nkutu ko." (Yoane 6 : 37.)

2 Wiza sunzuka kwa Yisu,
Wiza sunzuk'owau:
Wiza tu owau kwa Yisu
Wiza sunzuk'owau.

"Ke vena muntu wina ye nzola isundidi e nzola yayi ko, ovo muntu oyekolwele makangu mandi o moyo." (Yoane 15 : 13.) "O Nzambi osongele yandi nzola katuzolele, e kuma wau twakal'asumuki, o Klisto watufwila." (Roma 5 : 8.)

3 Nge ozolelo kwa Yisu,
Okuzolang'owau.
Wau ozolwanga kwa Yisu,
Okuzolang'owau.

"Diambu diakwikizi difweno lutambuku luawonso, ovo, o Klisto Yisu wayiz'ova nza kavuluz' asumuki." (I Tim. 1 : 15.)

4 Yisu olenda vuluz'aka
Lenda kwandi owau:
Owau tu, se vuluk'aka,
Mvuluk'andi owau.

"Wiza y' owu katoma kubavuluzila kikilu, awana basunzukila Nzambi muna yandi." (Ayibere 7 : 25). "Kwikila muna Mfumu Yisu, ovuluzwa." (Mav. ma Ntumwa 16 : 31.)

5 Kunda Yisu, toma samba,
Si' e vuvu owau,
Ye fika mpe ye kamba,
Kwikila tu owau.

"Awana bakwikila Nzambi, basi' o vanga mavangu mambote o moyo." (Tito 3 : 8). "Vo i yeno nu ns' akuvwil' a *Nzambi* nwasanzanisa fu yambote ya ndiona wanusuma muna tombe, nwavaika muna ntemo andi esivi." (I Petelo 2 : 9.)

6 Tonda Nzambi, Aleluya !
Aleluya, Amen;
Amen, Aleluya:
Aleluya, Amen.

248

Come to the Saviour. S. & S. 1165.

1 NWIZ'ak'aleke kwa Mvuluzi
Zolwa kwingi nuzolelo:
I yeno wau nubokelo:
Nwiza kwa Mvuluzi.

Ekwe ! vava tuvakuk'omu mbi,
Ekwe e kiese ! 'va tumonana;
Kun'ezulu tukembela
Yo weto Mvuluzi.

2 Nwiza kwa Yisu, nuzabuka,
"Unu i ntangw'a tambuka;
Unu i ntangw'a vuluka:"
Nwiza kwa Mvuluzi.

3 Nkundi aleke i Nsadisi,
Nkonki ansona zin'ova nza;
Yandi i Nkazi yiyi nuvwa,
Nwiza kwa Mvuluzi.

249

Let the Saviour in. S. & S. 363.

1 YISU vana mwelo wau;	Ziu......la wo.
	Ziul'o mwelo do
Nkumbu mingi kakala vo,	Ziu......la wo.
Ke nudingalala ko,	
Mbula wau kakota wo	
Yisu Klisto wa Mvuluzi.	Ziu......la wo.
2 Ntima mieno nuziula mio,	Ziu......la mio.
	Ziul'o ntima do.
Ke nusakis'e ntangwa ko,	Ziu......la mio.
Nkundi eno akieleka.	
Mioyo mieno ketanina	
Osa lunga-lunga mio	Ziu......la mio.
3 *Nding'a Yisu nuwila yo*	Wi......la yo.
	Toma wila yo.
Nutumba Yandi i weno Ntu	Tu......mba wau.
	Tumba Yisu wau.
Vana mwelo i kenena,	
Kiese ekunumwesesa,	
Nkumbu a Yisu nukembela,	Ke......mbe...la.
	Toma kemba wau.
4 *Se nuntambula tu wau*	Ta......mbu...la.
	Toma tambula.
Osa dis'o nlekelo,	Ta......mbu...la.
Osa kunuvevesa,	
Masumu meno melolokwa,	
O nkembo ame numona wo,	Ta......mbu...la.

250

Massa's in the cold, cold ground.
Songs of Victory. 29.

1 OWU nsamu wambote nsimba
Wa luvuluzu
Wau yakala muntu ambi
Mu mbi yavwa dimuka.
Yisu e nsi ankembo asisa,
Wizidi 'va nza:
Mpondw'anlandu a mambu avondwa
Mu kuntombol'omu mbi.

Ziengela, nziengel'e
'Diandi 'kuluzu;
Yisu abungulwilw'o menga
Mu kumpuluz'omu mbi.

2 Mbi eyi kandakumuna,
Mfoko nga lufwa;
Nsis'a nza yabubulwila
Wau se nzil'ezulu tu.
Ekwe mfwa yakutumukwa
Mpasi zin'e nge;
Ekwe kana mputuka zo,
Mbeni ozevo 'singuk'e ?

3 Muna mbi nulele, akw'ame,
Nwiyisalukwa,
Wuwu o Ntombodi a Nkanka
Koko kanutambidi;
Zavo yeno awonso nwiza,
Ke nuvezwa ko;
Wuwu wau mpe i numvava;
Nkunga wau nusimba wo.

251

Knocking, knocking.
S. & S. 422; S.S.H. 489.

1 DODO ! Dodo ! Vivila !
Dodo ! Dodo ! Ziula !
Nzenz'atunda, Nene mwingi,
Ke vakedi nkw'andi ko;
E moyo ame zabuzioka,
Wanziulwil'o mwelo a nzo.

2 Dodo ! Dodo ! Vivila !
Dodo ! Dodo ! Ziula !
E kielo eki kiavwa bumba,
Mpasi kin'oziula,
O masumu yo luvezo,
I mbumbu eyi kisimbanga.

3 Dodo ! Dodo ! Vivila !
Dodo ! Dodo ! Ziula !
Lembi doda, nlembo lunza,
Mpasi ovang'o Nkankuki;
Findu kiokio kikufwasa,
Ziulwil'ak'o Mvuluzi.

252

Rejoice in the Lord. S. & S. 207.

1 NUTAMB'ak'o matu kwa Mfumu
E yeno akw'ame awonso;
Nutambul'elongi diandi,
Ke nwavila yakwele mvu.

Nuwa ! Nuwa !
Nuw'e nding'a Mvuluzi eto.
Nuwa ! Nuwa !
Mu matu izenzanga.

2 O Mfumu wayiza vava nza,
Kasadis'o wantu awonso,
Mu Yandi tumbund'ak'e vuvu;
Kadi Yandi i Nkumiki.

3 E ntima mieto mizele
Yo mambu mawonso makaka
Se sukul'e ntima mieto;
E Yisu, wa Mvuluzi, do !

4 Ku kiese tunwanin'e vita,
Wau vo Yisu i Mfidi tulanda:
Se tuzangul'e dimbu kiandi:
Twasund'ak'atantu a nza.

253

Shall you ? Shall I ? S. & S. 3[illegible]

1 VEN'oyu okota o mwelo akia
Kuna ntu;
Ntomo ankembo uyelekwa:
Mono vo nge ?
Nzila za wolo zikangalwa,
Ye mona, meso imonwa ko,
Nkinzi miawete emi twawa:
Mono vo nge ?

2 Ven'oyu oyambul'ekuluzu
Kuna ntu;
Azizidi nsendo etambula:
Mono vo nge ?

O Ntinu a nkembo osa moneka,
Nsona za nza zisa vevolwa,
Kiese mu Yandi bemona mpe,
Mono vo nge ?

3 Ven'oyu ovinga kadodela,
Kuna ntu;
E nding'ewa vo "Kizeye ko:"
Mono vo nge ?
Kevutulwa ko vo se bokanga,
Kielo kiazikam'evampama,
E mfitu aveledi okondwa yo:
Mono vo nge ?

4 Ven'oyu otambul'e nsundidi,
Kuna ntu;
Yikes'o nkunga y'aveledi
Mono vo nge ?
V'esimu diawolo kemonana,
Y'aya bavitidi kuna ntu;
Mu nkembo awonso bevuvama:
Mono vo nge ?

254

Come. S. & S. old edition, 409.
New, 425.

1 DIAMBU diatunda,
Diambu diatà,
Dia milu miawonso,
Miatoma lungiswa.
Mu ntantu, mu kiese,
Mu sumbula ya nza,
Edi dia Yisu mwanga,
Wiza wavuluzwa.

Wiza, wiz'owau; wiza, wiz'owau;
Av'otovokanga, wiza wiz'owau;
Wiza, wiz'owau; wiza, wiz'owau;
Av'obuntukanga, wiza, wiz'owau.

2 Ng'adieyi diazulwila,
E nding'a Nkundi apà ?
Se wizi wau kwa Yisu,
Se yatiki yo wa;
Kanele diabakiana,
Yo kuzaika yo bi,
Kanele oveyananga,
Wiza wakal'e ngwi.

3 Diambu diatunda,
Diambululanga
O Yisu watufwila,
Yo faluka mu mfwa;

E yeno akw'ame awonso
Nwiza nwavuluka,
Kwa Yandi se tufilwa,
Ku nsi avuvama.

4 Unkonkololang'aka,
Umfinika kwa Nge,
Nkubamene o kwiza,
Nkubamene o wa;
O koko kwaku nsimba,
O mambu maku nwa,
Kanele vo mu mpasi,
Yavana nzizila.

255

Look away to Jesus. S. & S. 49.

1 TALANGA kwa Yisu,
Mwand'afuntuka.
Muna wete waku,
I kayelela.
Mpasi zandi zingi,
I kazizila;
Kinuman'oyeto
Tukunkwikila.

2 Talanga kwa Yisu,
'Kesa omu nsa,
Avo ndwana zaku,
Se ziwokela;
Toma kang'e mponda,
Vwat'e nwaninwa,
Osa kasakeswa,
Osa sundiswa.

3 Talanga kwa Yisu,
Wavo kwin'e ve.
Vonza ina muna
Mbu mialembama;
Yese ya nza nkutu,
Nswalu isa vwa,
Kansi tu mu Yisu
Tusa sund'o fwa.

4 Talanga kwa Yisu,
Av'otovoka,
Vundu kisa kwiza,
Ntantu mpavala;
Nge wasusumunwa,
Zevo toma wa,
Talanga kwa Yisu
Yo kunlandanga.

5 Muna ntemo e sulu,
Tusa lungana,
Tukukembelela
Ya tumonana;
Zevo muna nkembo,
Una kuna ntu,
Tusa mona Yisu
Yamu mvu ya mvu.

256

S. & S. 46.

1 ENTOVOKI anzolwa
Yisu ufwididi;
Mu lukulu luaku
Nge kakudidi.
Wenda tambulwila
Sumu diau ekulu;
Nda kundodokela
Kakuloloka.

2 O nsadisi ambote
Una yaku wau;
Nzol'andi ifwene
O mfunu awonsono.
Do ! unsusumuna
Keza mu ntim'aku,
Oyala kwandi muna
Yakwele mvu.

3 Wiza, do ! kwa Yisu,
Yandi i mfiaulwisi;
Yambul'o manatu,
Ntantu zaku mpe.
Vuvu kiaku nkutu
Sia kio muna Yisu;
Ngolo zandi mvimba
Kakuvana zo.

Mfunguna ye Mpiluka

257

Jazer. T. 105.

1 O YISU umpovese yanlanda
Kilendi kunyambula ko.
Mu zola kwandi kwanene
Wizidi kumpuluza.

2 Mu nkenda zandi zampwena
Ovwidi kuntambula.
Mu menga mandi mantalu,
Ovwidi kunsukula.

3 Nzey'o lutovoko luame;
Nzeye vo i nsumuki;
Mu yandi i nsidi e vuvu,
E kuma kambokele.

4 Mu awana awonso banzolele,
Omono i nsakila.
Mu awana bekunlandanga,
I nsukinini mpe.

5 Kifweno zolwa kwa yandi ko,
Kifweno kunsambila ko,
Kifweno kwenda ku 'zulu ko,
Kifweno kunlanda ko.

6 Kansi tu, vuvu kiame,
Mu Yandi nsidi kio,
Kilendi kunyambula diaka ko,
E kuma wamfwididi.

258

Glory ! Glory ! Hallelujah !
S. & S. 629; S.A.H.B. 501

1 MUNA mambu meto mambi
Twavwa bukamenw'e bubu,
Kansi Yisu—o Ntemo a Nzambi;
Wayiz'oku nsuk'a ntu.

Nkembo, Nkembo, Aleluya
Nkembo, Nkembo, Aleluya
Yisu Klisto nkembela !
Yambula yabong'o nkunga
Muna kwandi vuluza.

2 Twavwa kulula o nsiku,
Zavo mpanda twadi nata;
Kansi tumbu yayi ye sibu,
Yisu wafũla yo mu mfwa.

3 Mu yingalu yo maketo
Ma to yeto twadi vaza;
Kansi wau tuwil'o S'eto,
Yisu watukitula.

4 Muna ntantu yo mu lufwa,
Yeto awonso tu akwa kunku;
Kansi Yisu—o Mfudi a mafwa,
Mvani a moyo a mvu ya mvu.

259

Save me at the cross.
S. & S. 230.

1 E MVULUZI ungwila wau,
Ungwila wau! Ungwila wau!
Kwa Ngeye Yisu ntinina:
Do, Mfumu umpuluza.
Nzeye vo i nsumuki
Kansi Onge i Nkomami;
Mu zaku nkenda yaswekama;
Do, Mfumu umpevwela.

E Mvuluzi a nza,
Untambula kaka;
E Nkûdi, unkûla,
Ku nti umpuluza.

2 Se mfwasakana, umpuluza,
Umpuluza! Umpuluza!
E Mfumu, wau untambula
Nge aka nkwikila,
Ye nsambu zaku mvuluka,
Yavuluka, Yavuluka.
Umfw'e nkend'e Mfumu do
Do, Mfumu umpuluza.

3 Mu menga maku unsukwila,
Unsukwila! Unsukwila!
Mu yayi e nto se ndimuka;
Yatoma velela.
Wau nkwikila undoloka,
Undoloka! Undoloka!
Mu kwikila i nsimbidi,
Onge umpulwizi.

260

Come unto Me. S.S. 424.

1 E NTANINI! untanin'omu bi,
Konk'ova ngina, Ngeye mvavanga;
I nsumuki, nzekana yo bi,
Konk'ova ngina, Ngeye mvavanga,

Konk'ova ngina, Ngeye ntombanga,
Konk'ova ngina, do, untanina.

2 Mu mpasi zame, 'zi zintungidi,
Umfiaulwisa, kadi i nsumuki;
Mu Ngeye kaka mfwete mwen'e lo'
Konk'ova ngina, Ngeye mvavanga.

3 Vo nyindama yabanza oku ntu,
E ntona zame zikundwakisa,
Muna mawonso mayiv'ova nza,
Konk'ava ngina, Ngeye mvavanga.

4 Unkatula mu mambu ma nza yayi,
Yalanda kaka yamu yaku nsi,
Eyi ina vo, i ya luvuluku,
Konk'ova ngina, Ngeye mvavanga.

5 Unsukula o bi wa ntima do,
Ku 'zulu ngina y'eluakilu,
Diadina nkala yamu mvu ya mvu,
Konk'ova ngina, Ngeye mvavanga.

261

Clarence. B.C.H. 234.

1 KOLO wau yabunduka,
Dila nkutu ndilanga,
I mbimuki, umpundisa,
Umfw'e nkenda, e Nzambi, do!

2 Mbote ame mpavala,
Ntima nkutu win'o bi,
Muna wame usukami,
Umfw'e nkenda, e Nzambi, do!

3 Ntim'ame wabosoka,
Meso, mau mebwakanga
Tulu aka mbundidi,
Umfw'e nkenda, e Nzambi, do!

4 Mosi, e vuvu mbundidi,
Oko wina i kena wau,
Yisu Klisto Mvuluzi,
Umfw'e nkenda, e Nzambi, do!

5 Vuvu ki'asumuki,
Mfumu do umpovela
Dilu kiame sekola,
Umfw'e nkenda, e Nzambi, do!

262

I hear Thy welcome voice.
S.S. 475.

1 E NZAMBI ampungu wau,
I Nge tuvinganga,
Wakalang'aka yeto,
Do, ututambula!

Utufinama,
Watusadisa;
E ntima utuvana mio.
Mizitisanga Nge.

2 E Yisu Ntanini,
Oweto Mvuluzi,
Mu menga men'e ntalu e yó',
Do, utuvuluza!

3 E Mwand'avelela,
Do, utusadisa!
Twazol'oland'o Mvuluzi,
Twakal'akubami.

4 Do, Yisu unsadisa!
Mu zola yazikuka,
Mu vuvu, yo lukwikilu
Owau yakwele mvu.

5 Mu nkianza wankianzisa,
Mu nkûla wankûdila,
Mu wau wankayil'o lukau,
E Yisu ntondanga.

263

I hear Thy welcome voice.
S.S. 475.

1 IMBIL'aku ngwidi wau,
Vo ngiza vundiswa;
Ke ven'ewete mfweno ko;
Nding'aku nkwikila.

Nkwiza wau kwa Nge,
Wuwu nkwizila
Ki nkwa lekwa nkutu ko.
'Ki mfwete vitika.

2 Kina y'owu mpova ko:
Wau mono i nsumuki;
Undoloka wankianzisa;
Onge i Mvuluzi.

3 Yisu, ngizidi kwa Nge,
I nkenda nlombanga;
Mu waku Nkanda mbwene vo
O moyo wangyekwela.

4 I nkumbu aku nata wau,
Unsadisanga do;
Kana vo ntakamwa kwa mbi;
Kisundwa nkutu ko.

5 Kun'ezulu nyimbila,
Mu yaku mpuluza;
Kwakuna ikutondela:
Etondo ke divwa.

264

German Melody. 7.4.7.4.

1 AWEYI mpang'e Yisu,
Yavuluka?
Unzayis'ak'omaku,
I mvavanga,
Omono i muntu avila;
Unsolola;
Aweyi mpang'e Yisu,
Yavuluka?

2 Se ndimuka, e Yisu,
Undalula:
Yabukamenw'e tombe,
Untemona,
Ediadi nduta vava,
E mfumu, do
Untemon'ak'e Yisu,
Yakembela.

3 Unsaulwis'e Yisu.
O bi wa nza:
Yakal'e betel'aka
Mu landa Nge,
Yavana ntoma sunda
O mbeni a nza;
Unsaulwis'e Yisu,
O bi wa nza.

4 Unsadisang'e Yisu
Yâlandanga,
E vuvu mfwete simba,
I Nge wafwa;
Mu nzol'aku esivi,
Unsimbila
O mono i ntentebi, se
Unsiamisa.

265

A clean heart. A.H. No. 3, 222.

1 EDI dia Yisu nzolele,
Wau vo yasafuka mu nima,
Kana mu mpasi ntontelo,
Unkianzisa, unkianzisa.

E Nzambi wau unkianzisa
Unsukula yavelela,
Kons'owu, ke diambu ko,
O nlong'o bi wankatulwa.

2 Edi dia Yisu nzolele,
Lulolоko lu'esumu diame
E Mfumu wau isambidi
Undoloka, undoloka.

3 Edi dia Yisu nzolele,
O ntim'ansongi nze i waku,
Mu nkenda zaku utukanga,
Umpana wo, umpana wo.

4 Edi dia Yisu nzolele,
Lutemoko lua ngangu zaku,
Ku bubu ngin'e kieleka.
Untemona, untemona.

5 Edi dia Yisu nzolele,
Yazaya wo vo mpulukidi,
Vo kuna ntu tuwanana,
Unkayisa, unkayisa.

266

Even me. S. & S. 485.

1 MFUMU ngwidio nsamu a nsambu
Zin'ovevolanga wau,
Zau zivutulang'o moyo,
Do ungwokesela zo
Mfumu do !
Ungwokesela e nsambu do !

2 Do, kunduti ko, e Tata !
Vo mu nsoki nkalanga;
Yo nkum'aku unkumik'aka;
Nkenda zaku mvavanga.
Tata do !
Nkenda zaku mvavanga.

3 Mvuluzi unsimba kaka
Muna zola kwaku wau;
Song'e nkenda zin'esivi,
Mvuluzi unkonka do !
Yisu do !
Oku wina unkonka do !

4 Do, kunduti ko, e Mwanda !
E fwa-meso omwesanga:
Mbangi mun'oma ma Yisu,
Do undong'omandi wau.
Mwanda do !
Undong'oma ma Yisu wau.

5 Nzambi e nzol'aku yesivi
Muna twik'o Mvuluzi,
Nkenda zaku ke zisuki,
Do, ungwokesela zo !
Nzambi do !
Ungwokesel'e nkenda do !

6 Mono kwame i mvidi aku,
Tata do, kundembwa ko !
Kolo ngina kak'ova nza
Vevol'ak'e nsambu do !
Mono mpe !
Unsambul'aka mono mpe.

Nzininu a moyo muna Yisu

267

Tell me more about Jesus.
S. & S. 45 arr.

1 UNZINGWIL'olu luankulu,
Lusangu luampa mu mvu ya mvu:
Mu konso ntangwa, va konso fulu,
Unzingwil'omaka ma Yisu !

Unzingwil'omaka ma Yisu !
Unzingwil'omaka ma Yisu !
O Nzodi a nza, okunzayisa !
Unzingwil'omaka ma Yisu !

2 E mvuma zingi zambote ntala;
O wete wingi mpe mon'ova nza ;
Wa kansi, mvuma ye yese ifwanga,
Unzingwil'omaka ma Yisu !

3 Vo nyambalela mu nsamu antantu,
Vo kati-kati ngina kiau,
Vo nduta yindul'oma ma wantu,
Unzingwil'omaka ma Yisu !

4 Vo sukama, yovo mvwama nkala;
Vo vimpi, vo mfinamen'o lufwa,
Mu mambu mandi nyangalala.
Unzangwil'omaka ma Yisu !

268

Berlin. T. 588; S. & S. 925.

1 YISU tutomba—e kuma fuku ukwiza,
E zingu kieto se kikufi wau:
Yisu tutomba katusikidisa
Mu vit'a lufwa, 'va tukala yau.

2 Yisu tutomba—i Nkubilw'eto ansiami,
Mu nsambu zandi, tuvwa tungwa vo;
Vo mfwa, vo moyo, ngatu konso nganzi,
Ke ilendi kutukùtumuna ko.

3 Yisu tutomba—vo akundi atulembwa,
Kana tutala ngudi yovo se;
Vento ya wete ivingilu kwa tembwa;
Yese ye yitu nsolol'omu Nge.

4 Yisu tutomba—wau tukumòn'o nzuwa,
Konso eyi tuvava, Yandi ovana yo;
Yakuna nsuka osa kutulûnga,
Moyo mu mfw'andi, wau tuvwila wo.

269

Pass me not. S. & S. 488.

1 KUTULUTI ko e Yisu,
Utuwila wau:
Wau ovuluzang'akaka,
Kutuluti ko.

Yisu Mvuluzi ! Utuwila wau:
Wau ovuluzang'akaka, Kutuluti ko.

2 Tombe kitubùkamene;
Ututemwena:
Nzil'ezulu i tuvava,
Utusonga yo.

3 Yisu, nkenda zaku kaka
Zitusunzwidi.
Mfunu aku i vuvu kieto
Kia vuluzwa.

4 Wau tuzolele kulanda
Kuna yaku nsi,
Zingu kiet'ovo kivwidi,
Ututambula.

5 Kubikang'e ntima mieto,
Katul'ak'o bi;
Toma kutuvelelesa.
Watuzikula.

270

Steal away to Jesus.
Jubilee H.B. 24.

AWONSO WOMBOKA nwomboka,
Nwomboka kwa Yisu;
Nwomboka yavundiswa,
Kilendi nanga vo ko.

AKENTO Yabokelwanga
Kwa Mfumu muna nsemo.

E ndinga omu ntima nwa,
Kilendi nanga vo ko:

AWONSO Womboka nwomboka,
Nwomboka kwa Yisu:
Nwomboka yavundiswa,
Kilendi nanga vo ko.

AKALA I ngiz'a lufwa !
E ziami se itimwa !

AKENTO Yabokelwanga
Kwa Nzambi muna mvumu;

AKALA Mafwa mefulwa,
E mfundiswa ilueke;

AKENTO Yabokelwanga,
Kw'awana muna nkembo.

271

Gentle Jesus. S. & S. 1149.

1 E MFUMU Yisu nlembami,
Kimwana-mwana lunga kio,
Fw'e kintanta kiame e nkenda,
E Mvuluzi umfila do.

2 Nzolang'o kuland'owau,
E Ntanini kunsimi ko:
Kuna nsi a nsambu zaku
E kalu nkala umpana kio.

3 O ntima velelesa wo,
O mambu maku undonga mo,
Muna umpukumuni simba
O mwan'aku unkwa bwa.

4 E Nzodi a wana izolele,
Kadi ngeye umadidi.
Oko wina i nzolele
Kadi ngeye unkadidi.

272

There is sweet rest in heaven.
S.A.H.B. 321.

1 NKIA mikila ifwene,
Kwa ndion'okwikidi?
Kazizila yo longa,
Yo veng'e mpwa za bi:
O Yisu wau kavunda,
I vuvu kieto mpe,
Wau Yandi win'e ngolo,
Ke tusa vila ko.

Aleluya kwa Nge,
Wau watumwa kwa'Ese;
Aleluya Mfumu Yisu!
Aleluya kwa Nge.

2 Nza kutuvungul'aka,
'Tu 'kumbi diaku wau,
Matendani'o mamene,
O mbeni ovemanga;
Nza fimani'ak'ekumbi
E Yisu Mvuluzi;
Wau win'o ntim'ankenda
Kwatantwa mpasi ko.

3 O Yisu Mwan'a Nzambi
I Mvuluzi a nza,
Mu kutuvan'o moyo,
Wakomwa muna nti;

Wafwila yeto wantu,
I bosi afuluka,
Watomboka ku 'zulu
Kuna keyalanga.

273

I love Jesus. S.A.H.B.

1 MFUMU Yisu wa Mvani ansambu
Utufil'ak'omu nza;
Wau tutuka mwamu sambu?
Eyaku nkumbu ikembelwa.

Utulong'e Mfumu eto,
Wau tuzingang'ova nza;
Yisu Nge i Nlundi eto;
Kala yeto yamu lufwa.

2 Tukutond'e Mfumu Yisu
Mun'oma tuwidi owau,
Wiza, watuvan'e mfiku;
O mambu mama twenda mau.

3 Vo mu mfwa tubokelelwa
Twavwa sis'oma ma nza;
Ku kiese tutambulwila,
Koko 'zulu tukembela.

274

Jesus, Son of David, hear.
Jude's Collection. 2

1 VO tubokomok'e dilu,
Ntima mpe miabosoka,
Avo akundi eto efwanga,
E Yisu, Mwan'a David, wa.

Wa! wa! Yisu Mwan'a David
wa!

2 *Uwantu weto wanata nkutu,*
Nkenda zeto wamona zo,
Nge wadidil'e kinsanga.
E Yisu, Mwan'a David, wa.

3 *Vo tukatuk'ova nza yayi,*
Vo tukum'o mongo a fwa,
Kala mpe v'efundisilu,
E Yisu, Mwan'a David, wa.

4 *Tiamun'ak'o menga maku,*
Vetek'ak'o ntu mu fwa,
Mumu a ntoto wazikilwa mpe,
E Yisu, Mwan'a David, wa.

...o ntima ukendalela
...kunz'owandi bi,
...tadimbul'ak'e vuvu,
E, Yisu Mwan'a David, wa.

...ntantu wamona nkutu,
...o bi ke waku ko,
...kieto kuma kaka,
E Yisu, Mwan'a David, wa.

275

Far, far at sea.
S. & S. 1064; S.S.H. 397.

NTEMO a nza kwa yeto wantu
Ututemen'aka do,
Kadi yeto twatungiana mwamu nsi
yayi
Ntemo aku i tuvava vava nza yayi.

2 Mfidi eto utufila,
Ngangu zeto i zike;
Ozevo wiza kutufila tunkwa vwa bwa,
Vo olembi kutufila, fwa tuvwa fwa.

3 Nkonki eto utukonka,
Nyambi twina, kieleka;
Vo tukondw'e ngemba zaku, aweyi
tusa?
Nkonki akaka ke tulendi kumona ko.

4 Mfiauzi eto, fiauzi waku
Mfumu se tuvwidi wo,
Nsongo mieto ye miangala tuna miau
Toma kutukasakesa, E Mfiauzi do!

5 Nkfidi eto utukfila,
Muna mbi zawonsono,
Toma kutuluakisanga okuna ntu
Kun'ezulu twaza kala yakwele mvu.

276

Boston. T. 151; S. & S. (424).

1 EVATA kena o Nzambi o Se,
Ke dikotwanga kw'esumu ko;
Diankembo nkutu dina kak'e mpwe:
Aveledi bekalanga dio.

2 E Mwan'a Nzambi se nkwiza kwa
Nge,
Undoloka do i nsumuki;
Unsukul'aka yakal'e vie!
Mu Nge ozevo i nsumuki.

3 Mu Nge se nkala i mwan' Ese,
Kadi Ngeye wafwil'e nza;
Mu nkanka zozo i nkadil'e de:
Mu Ngeye mbana kuyekwela.

4 Vava nsa kota mu 'vata di' Ese,
E mpasi zame zifokoka;
E kiese kiame mpe kiau ke kivwe:
Va malu maku nsa bokola.

277

St. Agnes. T. 571; B.C.H. 306

1 SE nkwiza wau, e Yisu Mvuluzi,
Mpasi zayingi mpe zindwakidi;
Se mbimuk'aka wau umpundisa,
E Mwan'a Nzambi, do unsadisa.

2 Kolo kiayingi wau yavumvula,
Eyaku nzila yau se mviokanga,
E nzila in'e bu i nlandanga,
Yavila nkutu Nge wansolola.

3 Kungyambulanga ko, kiavutuka
Mu umpukumuni, do unkankana:
Mu koko kwaku wau unsimba mpe,
Yalandang'aka Nge unzolele.

4 E Mfumu Yisu wau undonganga,
O vilwa wame se undoloka:
E vuvu kiame kin'ak'omo Nge:
I nleke aku Nge undendele.

5 Ku yaku nsi, e Yisu undwakisa,
Mu yaku nzo mpe nkwenda luakila,
Yamonana y'akw'ame avit'o ntu,
Yakala muna nkembo a mvu ya
mvu.

278

Lead me, Saviour! S. & S. 517.

1 MVULUZI, umfila i nkwa vila,
Do! umfila yaku mbaninu,
Mpuvamene, vava ngina yaku,
Vava nkundila mu zola kwaku.

Fila, Fila,
Mvuluzi umfila, i nkwa vila,
Do! umfil'e ngi mu nzil'a moyo,
Mpasi nluak'oko nsi aku.

2 Nge u 'tininu dia moyo ame,
Tembwa ya nza 'va kinzungidi;
Mpuvamene vava umpalakene,
Nkenda zaku aka nsidi e vuvu.

3 Mvuluzi umfila yaku nsuka;
Zingu kia nza 'va kivwa,
Luaka nluak'e ngi oko nsi aku,
Kuna ndembi mwena nkutu dilu.

279

Ottawa. Methodist H.B. 768.

1 MFUMU vov' o nleke aku
Nge kawunikini owau;
Mfumu do wankasakesa,
Nding'aku yatoma wa:
Matu mame ntambanga,
Aweyi okumpovesa ?

2 Yik'e nkumbu ame, yazaya
Ovo mono oyikidi;
Vova do ! yatoma diata
Muna ntambi zaku wau,
Kun'akwend' o Mvungudi,
Kuna mfwete vuvama.

3 Kana vo i mpasi muntu
Mfumu do ! kumpezi ko;
Vova kadi ozeye wo vo,
Moyo nkutu nzinwanga;
Ozey'o kondwa kwame mpe,
Vova do ! wansambula.

4 Mfumu do ! wankubik'aka
Mu luzolo luaku wau,
Yo untumami wawonso
Mambu maku yavanga mo;
Ngeye ngwunikini wau,
Mfumu do ! umpuluza.

Lukwikilu ye Vuvu

280

Wondrous Love. S. & S. 17.

1 O NZAMBI utuzolele
Oyeto asumuki;
Luvuluzu ketambanga
Kwa yeto awonsono.

E nzol'esivi kikilu
O Nzambi unzolele;
O Yisu wiyiyekwele
Kavuluz'ak'e nza.

2 O Yisu wau kamfwididi,
Yo toma fuluka,
Mu menga mandi mpulwizu,
Ntim'ame ukienze mpe.

3 E kuma Nge unsukwidi,
Kinete esumu ko
Luvuvamu se ngina luau,
Kwa Nge lutukidi.

4 Nuntonda yo kunkembela,
Yeno minkwikizi;
O wete nusa mona wo,
Ubantikidi wau.

5 E nsundidi tuveno wau
Ifwete kembesa
Azodi a Yisu awonsono,
Yo sangisa mu fwa.

281

The Gospel of Thy Grace S. & S. 490

1 E ZAZI nsambu zaku
Zivwa kundemvola;
Wayekol'o Mwan'aku
Katoma ludika.

Vo "konso on'okwikila,
O moyo a mvu ya mvu
kevwa,"
O moyo a mvu ya mvu...
Kesinga vwa.

2 Mu nzangulw'a nioka
Atadi asasuka;
Vo Yisu mpe tumona,
Tusinga vuluzwa; Wau konso...

3 O nati a masumu
Kemona moyo ko;
Wau yadi wan'e tumbu,
Kele kunsongi ko, Vo konso.

4 O Yisu wayizidi
Kavuluz'ak'e nza :
O nkum'a fwa uvwidi
O moyo nlend'o vwa; Wau konso..

5 Unsadisa, E Mfumu !
Vo ndembi kwikila,
Yasiam'o si' e vuvu
Mu nsilu wangikila, Vo konso...

282

Jesus of Nazareth passeth by. S. & S. 77.

1 OSANA ye nkololo se ya nki;
E mbanza nkut'una zunzula ?
Aleke anete e ndala zau
Bekwend'alundumukanga;
E ndonga yayi yavutula vo,
"Yisu a Nazalet ovioka ko."

2 Nani i Yisu ? E kuma nki
Eki kelandilwanga mpe ?
E ndut'ampa kelutanga,
E ndonga ikunlandanga.
Aya banzeye bavutula vo,
"Yisu a Nazalet ovioka ko."

3 Yisu oyu wakiyanga
Yo kwend' asamun' e nsangu mpe;
Y'akwa wazi wakubula:
Y'ampofo engi bakwendanga
Ovo bawidi e mboka vo,
"Yisu a Nazalet ovioka ko."

4 Ampangi y'abunzi nwiz'owau
Twakembelang'o Mvuluzi:
Twasamwinang'akw'eto vo,
Olend'o vuluz'awonsono:
E mboka yayi nusimba yo,
"Yisu a Nazalet ovioka ko."

5 Akwa mazitu nubimuka,
E vundu eki kwa Yisu owau,
Avidi muna meso m'Ese
Nuvutuk'okunutambula;
I bosi nufwete vova vo,
"Yisu a Nazalet ovioka ko."

6 E mbil'avo kuwa yo ko,
Wavez'o nkangu a nkenda mpe,
Ke kolo ko usisidi,
E sambu se yampavala;
Diadi kak'osinga wa,
"Yisu a Nazalet oviokele."

283

There is a fountain. S. & S. 129.

1 VENA ye nto yatempoka
Yo menga ma Yisu;
An'edimukanga muna nto,
Amana velela.

Wau nkwikila, yo zaya vo,
O Yisu i wame Mvuluzi
Wamfwila mun'ekuluzu,
Yavuluzwa mu mbi.

2 O mwivi nkutu avelela
Mu yayi nto a menga;
Omono wau i nsumuki,
Mwau mpe yaviengela.

3 E Yisu, o menga maku
Memana vuluza
Awonsono bakwikila,
Bekulanda yamu fwa.

4 Eyayi nkûlw'angemba,
I yau yatondela.
Owau, yamuna ntangw'a fwa.
Yau nsinga tond'aka.

5 E to ova kivundila
Mu vundu eki kia fwa,
Moyo ame usa kukembela
Muna kwaku vuluza.

284

Home, Sweet Home. S.S. (111).

1 O YISU, mu kuma kiame kafwa,
Esumu diame diakatulwa;
Mu ntambu a Mbeni yabakama,
Kiakedi ya ngolo za katuka ko.
Yisu i nsadisi !
Oyandi wizidi kunkokola.

2 Wa, kuna kwa nkenda zangituka,
I mono kabokel'o Mvuluzi;
Kolo tu kiavanika mvutwilu ko,
Kolò tu yaveza ediame elau;
Yisu unkwamini,
Kazolele nkutu kungyambula ko.

3 E yeno akundi awonso nuwa !
Se nlandanga Yisu yamuna lufwa;
Masumu mankulu malolokwa;
O ntim'ame wambi wavilulwa.
Yisu untambwidi,
Luvuvamu luandi umpene lo.

4 E yeno awonso nuntambula mpe;
Se twendi kumosi mu nzil'andi wau;
Se twendi kumosi twakembela.
Kanele tubangikwa, yo kumvondelwa.
Yisu i Nkankuki !
E vuvu ki'ezulu kisikidi wau.

285 I've been redeemed. S.A.H.B. 469.

YAKUDILWA . . . Yakûdilwa . . .
Yakûdilwa . . . Yakûdilwa . . .
Yakûdilwa . . . Yakûdilwa . . .
Kwa Yisu yakûdilwa mu mbi.

1 Yakûdilwa muna konso mbi;
Kadi Yisu kakumfwila;
Oyandi i Nkûdi asumuki,
Mu nkangu a Klisto ngina.

2 Mu fu yavela twalakama,
Yo umpumbulu twavila:
Mu Yisu aka twakûdilwa
Tu Ns'andi akuvwila.

3 Mu nkum'a Mbeni twabunduka,
Kwa lufwa mpe wantu asundwa:
Wau Yisu wafwa yo fuluka,
'Va mfwa mpe nsinga fulwa.

4 Mu mbukumuka yakûdilwa;
Muna wayi nkutumunwa;
Mu mfulu a fwa se nzavunwa:
Kwa Nzambi aka nkûlwa.

286 Courage, Brother, do not stumble ! S.S.P.P. 5.

1 TOMA kwenda mbunzi eto !
Kana mpasi zina mo;
Mwand'a Nzambi i Mfidi eto:
Owu wansongi vanga wo !

Vanga wo . . . ! Vanga wo . . . !
Owu wansongi, vanga wo !

2 Ngyend'ansongi, volang'aka,
Nkand'a Nzambi umwesa yo;
Land'o Mfumu Yisu kaka;
Owu wansongi, vanga wo !

3 Yov'ozolwa, yov'osaulwa,
Kulembw'owu wambete yo;
Nzambi kak'oyangalelwa;
Owu wansongi, vanga wo !

4 Av'okwikilang'a Nzambi,
Ngolo zandi ovewa zo,
Vang'o wete, sis'o wambi,
Owu wansongi, vanga wo !

287 Trusting Jesus. S. & S. 836.

1 LUMBU yayi yawonsono,
Ovo e nzila m'o bi,
Vo lukwikilu luké,
Yisu osa lo wokesa.

Diadi kaka nkwikila,
Wau e lumbu iviokanga,
Yisu e vuvu mbundidi,
Muna yandi nsiamina.

2 Vumunu kimwesanga,
Ntemo mu ntim'ame wau,
Vo yo Yandi nzizila,
Zevo kisa sundwa ko.

3 Ntangw'a wete, nyimbila,
Ntangw'a nkenda, nsamb'aka,
Vo mu vonza nkalanga,
Muna Yisu nkwikila.

4 Ova nzingil'ova nza,
Yovo va nza nkatuka,
Vo ku 'zulu ntomboka,
Muna Yisu nkwikila.

288 I left it all with Jesus. S. & S. (28): S.A.H.B. 322

1 YATAMBIKA kwa Yisu Kolo wau
Wame bi wawonso, Tàtu mpe;
Vo yamwene aka Muna nti,
Wau kampovesa vo :—"Muna nge !"
Muna mpasi zame,
Vana vau Mbwene e lo.

: Ova ma nza kwa Nsisa mo;
Yisu Ngin'e vie:
Muna moko mandi Mpwidi wo;
Walakazi w'Ese, Ngina wau,
Muna Mwanda, fiauzi
Nsambu zau zifwan'o
Katul'o Ntantu a nza.

3 E lumbu yau ekulu Nyekama,
Muna Yisu, owame Mvuluzi;
Omu Ngeye mpwidi Vuvama,
Vana tulu kiaku Mvundila
Yisu u Nzolwa, Nkundi,
Ntanini, Nsadisi.

4 E mbimuki kwa Yisu Yekola
Ezitu din'onete Mvimba wau
Kolo wabimuka yo Waku bi,
Tasi ovezele o Mvuluzi,
Yisu nge kevava,
Vutuka, Wuwu wau.

289 The Lion of Judah. S. & S. 847; S.A.H.B 203.

1 I YISU wamwenang'e mpasi zansisi
Mu nkatulw'esumu kafwil'omu nti:
Menga mandi mesukul'o vilwa wawonso,
Mu nitu a Yisu yatobwelw'e nto.

Kadi, e Nkosi a Yud'osa wul'o tuvambu
Yo sundis'o ns'andi yamu mvu ya mvu.

2 Bosi, una yayekol'omame mawonso,
Wampan'e nzol'andi yavingila mo:
Yayikam'o nkangu ukwenda ku zulu,
Tu asundi, wau Yisu i Mfidi a vu.

3 Kanele vekwizanga tembwa ye vuku,
Ye mbukumuka nze mavuku ma mbu;
Ke tufwaswa ko, kadi vuvu tusidi
Mu menga ma Ndiona wafwil'omu nti.

4 Vav'e mpungi a Mbasi ibokel'o mafwa,
Kifundisw'awonso bakal'ova nza:
Ivwa zelok'e lekwa ya nza yo mazuku,
Se nlundw'aka mvimba kwa Yisu wa Ntu.

290 Old time Religion. A.H. No. 3, 9.

1 EZI nsangu zambote,
Ezi nsangu zambote,
Ezi nsangu zambote,
Zifwene wau kwa Nge.

I umbangi wa Mfumu
Menga mandi makumu
Muna nkatulw'esumu ?
I wau yakwikila.

2 Kwa ngwa zeto wawete . . . . . .
Ufwene mpe kwa Nge.

3 Uzolanis'awonso, ...

4 I wavuluz'o mase, ...

5 I usonges'e zingu, ...

6 I usundis'o lufwa, ...

7 I ufila ku 'zulu . . . .

291

Evan. T. 54; B.C.H. 294.

1 EKWE ! vuvu ntombanga
Kina kilembi vwa,
Kana kivwidi nièmenwa
Kwa bi yo mbeni a nza.

2 Ediadi i kiveza ko,
Kana yamu lufwa,
Kana mu ntangw'a nkenda mpe,
Yo Yave nyikana.

3 E vuvu kia nlezimi
Ku mbazi yo mu nzo;
Kana mu vonza nkutu mpe,
Ke kina wonga ko.

4 E Mfumu utuvana kio
Muna mawonsono,
Twamana toma luakila
Mu Nge ku yaku nzo.

292

Look up, the sun is shining.

1 TAL'aka kun'ezulu,
O Nzambi wina ko;
Otadilang'an'andi,
Mu nsi zawonsono.

Tal'aka, do, tal'aka kun'ezulu,
O Mfumu a vu okutusambula;
Tal'aka, do, tal'aka kun'ezulu,
O Nkundi eto okwama kutuyi-
ngila.

2 Kana mu nzila yayi,
E vonza ina mo;
Mu sumbula kiayingi
Tusiaminina mo.

3 Kana atantu engi
Bekutunwanisa;
Tuna ye S'eto Nzambi,
Twend'aka sundila.

4 Vava ezeto ndwana,
Zivwidi ova nza yayi;
Ku 'zulu tusa luaka
Mu kiese yakwele mvu.

293

St. George's, Windsor. B.C.H. 575.

1 TIYA twansambu tulakuka,
Tukwikilu kwa ntenteni!
I nzol'a Yisu iyuyisa
E yimfumu, zula mpe;
Tiya katwasa vava nza,
Wantu akak'atatama,
Kedi awonso akal'e dè
Mu nzol'andi ankezimi!

2 Vav'o Mfumu ayantika,
Salu kiandi, yandi kè!
Wau e diambu dielenge,
Se ditoma wokela;
Wau diau dikwendanga,
Se ditwas'e nsundidi,
Nsal'a mbi difwasanga,
Ubilungi tembela.

3 Nkangu a Nzambi, kembela
Mvevodi wa Mvuluzi;
Nsambu i kevananga,
Mvovo andi ukembelwa;
Yisu olenda vovela,
Yandi kak'ofweno wo;
Salu kikumfwananga,
Mvangi a nza y'ezulu mpe.

4 Etuti, wa numwene dio
Ne i koko muna kè?
Kansi owau diwokele,
Nsi avwina, fukama;
Nsilu a mvula wina mo,
Wau mpe yau isonsanga,
Mfumu sa kanokes'e
Mvul'a nzol'a Vumunu.

294

I will sing the Wondrous Story.
S. & S. 875.

1 NYIMBIL'ak'o nsamu esivi,
Mvuluzi wampuluza;
Nkembo andi kasisa mvimba,
Katatil'ak'ekuluzu.

Elo, nyimbil'o nsamu esivi,
Mvuluzi wampuluza;
Yimbila y'aveledi mpe,
Kuna nzo za mvu ya mvu.

2 Yisu wasolol'ak'e mvimba;
Mvidi andi antungiani;
Muna moko mandi ankonka,
Mu nzil'andi amputula.

3 E ndwadi zame, Yisu i nwuki,
Muna mbwa yaniokena;
Lembi mona, wonga umpwidi,
Kansi wankolèla mo mpe.

4 Nluakilwang'aka kwa tombe,
Nzil'a ntantu ndiatanga;
Kansi Yisu un'aka yame,
Mu koko kwandi amfidila.

5 Okundunda yamu ntangwa
Nsauk'e nzadi a lufwa :
Okundwakis'oko zulu,
Kun'azolwa ngwana ko.

295

Claremont.
T. 49; S.S.H. 52; S.S. 106.

1 VENA y'ezulu diamvuvami,
Yo wene ukondwang'e dilu,
Kansi aweyi win'o nkembo wau,
Ke wakanini moneka ko.

2 Vena ye mbasi zazikuka,
Zikondwang'esumu yo wonga;
Kansi aweyi besikidila,
Ke wakanini moneka ko.

3 Vena ye vu ki'aveledi mpe,
Anzenza bakedinge ova nza;
E mbona bamon'o Mvuluzi,
Ke yakanini moneka ko.

4 Vena ye ngindu zangwawani,
Vena mpe yo untwadi wa nsambu;
O zikuka kwa untwadi wau,
Ke kwakanini moneka ko.

5 Vena ye nsambil'azikuka,
Ye nkunga mia luyangalalu:
Kansi o wete wa ngimbila,
Ke wakanini moneka ko.

6 Zevo tuzindalal'aka do!
E ntangwa se in'omu ngenga:
Ina vo tuzay'e ludi vo,
O mawonso mevwa moneka.

Mbwanganis' a nsangu zambote

296

Dunkirk. S.S.H. 234.

1 EFU ya Nkadi ampemba,
Yabukik'ak'e nsi;
E tunda ya nza mvimba
E nsal'a Mbeni i bi,
Tunat'e nsangu a Yisu,
I vangang'o ungudi;
Balembwa bak'e mbaki,
Bakal'azolani.

2 Oyeto wan'a ntemo
Tutoma minika,
Tukulul'e fu yambi
Itokekel'e nza.
Yindong'o fula-vumu,
Yo zol'e tambididi;
Mwalembw'o fundw'e nkanu,
Mwakala kak'e pi-i.

3 Kanele vo m'umputu,
Twenda mwawonsono;
Kan'akwa ntiangu nkutu,
Ke bavezwanga ko.
Bayindulw'omu sambu,
Balembw'o tekaziana,
Batambulang'o ntemo,
Bakal'avuvami.

4 Tumwang'e nkumbu a Yisu,
Ungudi tuvutula;
Yo wene ye yimfumu
Yawonsono yanwa,
Yambul'owandi Nkanda
Watwasang'e nzolani;
Balembw'o nwan'e vita.
Bazol'o vuvama.

297

Calcutta.
S.A.H.B. 329; C.E.H. 288.

1 TALA muna nsi zatombe,
Moyo ame kal'e pi-i;
Ntemo uvempolang'o lombe,
Wete uvingilang'o bi,
Se kukia,
Temon'aka konso nsi.

2 Mbul'ampembe mbul'andombe
Mbul'o wantu a konso se
Beza zay'e nsund'ampwena
Eyi ya mongo a Kalvale;
Mbul'e nsangu .
Zenda mwanganiswa mpe.

3 Wene wingi win'e bubu,
Nzambi ubatemona,
Wa lunene yo lumonso,
Kuma kubaminika;
Nkûl'a Yisu
I ivuluz'ak'e nza.

4 Ntangw'a nsongi yavita lunga,
Eyi yasilw'o nsilu vo,
Yaza sob'e fu ye sunga
Eyi ke yasonga ko;
Mwini ubaya
Muna nsi zawonsono.

5 Mwangan' ak' o nsamu abiza,
Nkembo a Nzambi wokesa;
Mbul'o wene waku wiza
Kadi wis' ofwete vwa:
Mvwal' a Yisu
Sunda kak'o bi wa nza.

298

Tell it out. S.S.H. 114.

1 SAMUNA kwa nzenza Mfumu et'oyalanga !
Samuna ! O nsamu wau !
Susumun'e nsi zawonsono, bankembela !
Atambula ! O nsamu wau !
O luyalu luatunduka keyalanga;
O Ntinu a nkembo i Ntinu a Luvuvamu;
Telek'aka ye kiese, e lekwa ova nza
Ilemvokele o Ntinu eto yakwayele mvu !

Samuna kwa nzenza Mfumu et'oyalanga !
Samuna ! O nsamu wau !
Susumun'e nsi zawonsono, bankembela !
Atambula ! O nsamu wau !

2 Samuna kwa nzenza Mvuluzi oyalanga !
Samuna ! O nsamu wau !
Susumun'e nsi zawonsono, bavuluka !
Akwikila ! O nsamu wau !
Samuna kw'afwidi Yisu okubafiaulwisa;
Kw'atovoki v'olenda kubavundisa;
Samuna kw'asumuki vo Yisu i Mvuluzi;
Kw'awan'efwanga samuna vo Yesu i Nsundi a fwa.

3 Samun'aka, kun'ezulu Yisu oyalanga !
Samuna ! O nsamu wau !
Samuna kwa nsi zawonso, Yisu ozolanga
Awonsono ! Vava nza !
Samun'ak'e nsangu muna mieto mvakala;
Yavioka muna miongo kuna wa-ya-wa;
Muna nkololo ampwena i tusamwina
Vo Mfumu eto i Ntinu muna nsi zawonsono.

299

Go ye into all the world. S. & S. 1090.

1 KE vala ko e nsi zizele e bubu,
Mbidi a wantu fwa befwa mu mbi;
Nani okwenda mwanganis'e nsangu ?
"Yisu wizidi kunuvuluza."

E wisa yawonso yavewa yo,
E wisa yawonso yavewa yo,
Nwenda mwanganis'e nsangu zambote,
Nkalang'aka yeno.

2 Tal'ak'e nsi zikondelo alongi,
Ntumwa za Klisto nwenda kweno owau;
Telekang'aka Mfumu eto Yisu,
Nunatang'e nsangu za luvuluzu.

3 Yisu wayiza vuluza awonso,
Kansi oyau ku tombe kikilu;
Yeto tukielo mbula twabalonga,
Yisu wafwila muna diambu diau.

4 E Nzambi zabul'ak'e lumbu kina
E nsi zawonso Nge zikembela,
Ngeye batonda muna nkenda zaku:
Nkembo kwa Yave muna mvu ya mvu.

300

Jesus saves. S. & S. 1079 arr.

1 OWAU tuzey'e nsangu ezi,
Yisu ovuluzang'e nza;
Samuna mwawonsono;
Yisu ovuluzang'e nza;
Muna nsi zawonsono.
Kw'ana bena muna mbi,
Ndolo atelek'aka zo;
Yisu ovuluzang'e nza.

2 Mwanganis'e nsangu ezi,
Yisu ovuluzang'e nza.
Asumuki awonsono,
Yisu ovuluzang'e nza;
A nsi zambi kwikila,
Vutuka kwa Mvuluzi,
Osa kunukianzisa;
Yisu ovuluzang'e nza.

3 Muna zola kwandi wau,
Yisu ovuluzang'e nza:
[illegible] nkenda zandi mpe
[illegible] ovuluzang'e nza.
Mu lufwa lua weto ntu,
Menga mandi abungukwa,
Dianu vo tulolokwa;
Yisu ovuluzang'e nza.

4 Vuvu kingi tuna kiau,
Yisu ovuluzang'e nza;
Yambula twankembela,
Yisu ovuluzang'e nza;
Nwiza wau minkwikizi,
Nat'o ntemo a Nkûdi a nza.
Longi dia vumunu;
Yisu ovuluzang'e nza.

301

Message. B.C.H. 793. S.S.H. 116.

1 SE tusamwin'e zula e nsangu
Zabavilula muna songa,
Zaludi ye ntomi ye ngangu,
O ntemo yo ungudi zilonga.

'Vo i kia kuving'e tombe,
Ntangw'a nsongi ilunganga :
Kadi zola yo ntemo a Mvuluzi,
I wene ukwiz'ova nza.

2 Se tuyimbil'o nkunga kwa zula,
Un'uzangul'e ntima kwa Mfumu,
Un'ufunk'ak'eswanga yo mfumba.
Yo sund'ak'o bi y'esumu.

3 Twatumwa yo nsamu kwa zula,
Zavo ngung'akiese tubula;
O Mvuluzi Yisu abakûla
Yo songa vo "Nzambi i Zola."

4 I Yisu kwa zula tusonga,
On'omwene e mpasi ye ndudi,
O makanda ye zula ye ndonga
Bamon'ak'o wete ye ludi.

302

Won't you buy my pretty flowers?

1 MU mavata mengi mwamu
Akwa bubu bena mo;
An'ekondwang'ak'o ntemo,
Ke [illegible] Nzambi ko,
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Muna udinda yo uzowa,
Moko mpe meteswanga,
Ediau beyindulanga,
Ndoki isinga moneka.
Engi bena ......

3 Vo befwa-ntantu nkutu
Mpasi zau ziwokela,
Mbengani ye tantu owingi
I mfoko au befokwela;
Kala vo bazaya Nzambi,
Zola kwandi yo malau;
Nga bayangalala bena,
O wete mpe useloka,

Mbula yeto tuna vava,
Muna wau twatemoka,
Mbebe anene in'o muntu,
Twenda kubasadisa.

30[3]

St. Luke. T. 597; B.C.H. [illegible]

1 O YISU wafwila mu vuluz'e nza,
O menga kavana, katanin'o [illegible]
[illegible]
[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

3 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

304

[illegible]

1 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

3 Yisu wayiza kûla yeto awonso,
Y'ana bavila yau besololwa;
Keveza muntu ko, kana nkwa ntiangu;
Ezandi nkanka katusongela.

4 Yisu wayiza fwila yeto awonso,
Nkembo a tinu wandi asisa wo;
Mu wandi moyo kutuvevolwela:
E tumbu yeto i katambula.

5 Tusiam'o mwanganis'o nsamu abiza,
E nsi zawonsono bamana wa;
Bakota muna wene una ukwiza;
O Mfumu Yisu kabavuluza.

[3]05

Wellingham. In Memoriam. [illegible]H. 567, 513.

1 MU nsuka zau [illegible] nza,
E zula isa [illegible],
[illegible] kwikila, bevu[illegible],
Yisu, kwa Nge.

2 [illegible] wantu ampemba, andombe mpe,
[illegible], bakal'e mpwe,
[illegible] kwa Nzambi o Se,
Yisu, kwa Nge.

3 [illegible] yayi tutadila,
[illegible] wete uzal'e nza,
[illegible] wantu awonso ayadilwa,
Yisu, kwa nge.

4 Nkia ntangw'a wantu abudilwa,
Mu avuluki beyikilwa
Mu mbi zawonso akudilwa,
Yisu, kwa Nge.

5 E mioyo miau misololwa,
Tuvambu twau tutololwa
Yo wete wau uwokeswa,
Yisu, kwa Nge.

6 E Mvuluzi, mwawonsono,
Kwaveza muntu wonso ko,
Tuzolele yo awonsono,
Beza kwa Nge.

306

Send the Light. S.S. 1042

1 MUKALANGO'e [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

3 Muna ndikw'a nkasa, muna lembana,
Bakwikila,................bakwikila !
Muna lok'e nkisi, muna fundana,
Bafusuka,..................bafusuka !
Muna tombolang'o mafwa,
Muna nuwa mbozo zau;
I bavwidi yekokela,
Mu moko ma mbeni au.

4 Vakalang'e ndong'abokololanga,
Utuwa,....................utuwa !
Utufwil'e nkenda, utuvuluza,
Se tufwa,..................se tufwa !
Twik'e nsangu a Yisu Klisto,
Twik'owau twavuluzwa;
Muna tombe tukalanga,
Nwiza kututemona !

5 Nani vava twin'olakalilwanga
O moyo wau,................o moyo wau ?
Muna long'e nsangu a luvuluzu,
Benda kwau,..................benda kwau !
Kubama, wazing'e mpasada !
E ngubu a lukwikilu;
Vwat'e mpu a yandi vita,
E mpu a luvuluku.

6 Twend'ozevo yeto muna wa-ya-wa,
Teleka,....................teleka !
E nsangu zambote za luvuluzu,
Teleka,....................teleka !
Samuna kwa yau awonso,
Yisu Klisto i Nkudi au;
Yau bafilwa muna ntemo,
Beza yangalela mo.

307 *Almsgiving. B.C.H. 311.*

1 MWAWONSONO, ova nza yayi,
W'e nkia ntangw' ekal'o zayi
Wa vundu kia mvu ya mvu,
E Mvuluzi ?

2 Aya ku node avaluka,
W'e nkia ntangwa etemonwa,
Yo wantu awonso zaya Nge,
E Mvuluzi ?

3 E nsi za mwini ayingi mpe
W'e nkia ntangw'etelama
Bekwiza sanisina Nge,
E Mvuluzi ?

4 Kuna lunene lua nza,
Mu mbanza yo mavinza mpe:
W'e nkia ntangw'ekunda Nge,
E Mvuluzi ?

5 W'e nkia ntangw'ovempola
E tombe kiawonsono,
Yo ntemo aku, vingesa,
E Mvuluzi ?

6 Mu ntangwa yayi, e Mfumu, do !
Se lungis'ak'e nsundidi,
E nza yazay'Etininu
Din'omu Nge.

Aklisto

Salu kiau

308 *Work, for the night is coming. S. & S. 778.*

1 SALA, o fuku ukwiza,
Siam'o sala wau:
Omuna nsamu abiza
Aklisto, i salu yau:
Zayis'away'a tombe,
Longa avangi a bi,
Y'ampembe mpe y'andombe
Baw'o Mvuluzi.

2 Wiza twasala kweto,
Kwaki'o kuma wau;
Tusadil'ak'o Mfumu,
Bosi vundiswa;
Ye konso ntangwa lenda
Sadil'oma ma ntu;
Owau i sala-sala,
Fuku ukwizanga.

3 Sala, o fuku ulueke,
Wau kimonang'e nsi;
Sala ye nsi a ntima,
Nza yazal'o bi.
Ngeye kumoni lele,
Zavo ovundiswa:
Sala, kilueke e tombe,
Kuma se kufwa.

309 *To the work. S. & S. 751.*

1 KUNA salu o Nzambi tunsadila,
Muna nzil'a Mfumu tukwendanga
Tuvinganga e ngolo mpe,
Kinumana twansadilang'owau.

Tusalanga, tusalanga,
Tusalanga, tusalanga,
Tusambanga, tutalanga,
Yavan'ekwiz'o Mfumu eto.

2 Kuna salu owau, tufilanga
Ay'ayoyele kuna kwa Mvuluzi;
Oyandi ofwete kwakumika,
O mazitu mau okwakatula mo.

3 Kuna salu owau, salu kina vo,
Kia yeto tukunsadila,
O Yisu okwiza vutuka,
Ye nkuta mpe kekwizanga yau.

4 Kuna salu kieto tukwenda wau,
E Mfumu Yisu utusadisa:
Avo e salu ivwidi ova nza,
Kun'ezulu tukala yakwele mvu.

310 *Bringing in the sheaves. S. & S. 757.*

1 KUNANG'e mbongo, e mbongo a nkenda,
Mene-mene, mwini, ovo masika;
Vinganga e kundi, nsungi a salwa,
Tukemba ye kiese, ntete tuna miau !

Ntete tuna miau ! ntete tuna miau !
Tukemba ye kiese, ntete tuna miau !

2 Vatang'e kiana, vetamanga kwingi;
Mvula yovo mwini, ke tutina ko;
Nsungi a nsâlu, salu ivwidi,
Tukemba ye kiese, ntete tuna miau !

3 Nsangu za Yisu, o Mvuluzi a wantu,
Mbongo a kuna muna ntima miau;
Ovo yau banlende kwikilang'e ludi,
Tukemba ye kiese, ntete tuna miau !

311

Rescue the perishing. B.C.H. 402; S.S. 814

1 NGEYE wasololwa, yandal'akaka,
Nzambi ozolele vuluz'e nza;
Mwes'ak'o Ntanini kw'ay'ekùfwila,
Yisu olenda kwafula mu mfwa.

Vav'ak'avuvani ! Solol'avidi,
Yisu wabayandala bavuluka.

2 Kana bankulwidi, beka kebeka,
Talang'e mpiluk'a ntima miau,
Toma kwalonganga yo wondelela,
Yisu sa lolok'e nsumuka zau.

3 Bena ye zolela omuna ntima
Yavondeselwa kwa nekeni au
Eyi yavumina Nzambi yo samba
Isakumunwa kwa Yisu ak'owau.

4 Solol'avidi i salu kiaku.
Ngolo zifwene osa [illegible] zo;
Mu nzil'a Mvuviki [illegible],
Oma ma Yisu [illegible] mo.

312

Sound the alarm. S. & S. 803.

1 SIK'e mbwabwa, nlundi sika do !
Wau ! kadi o Mfumu s'ekwizanga;
Batin'e mpasi za mvu ya mvu,
Basol'o kûlwa kwa Mvuluzi.

Sik'e mbwabwa, nlundi !
Sik'e mbwabwa !
Kadi o Mfumu okwiza se Nsundisi !
Ovo atantu a Yisu bekiatama,
Kwa Yandi bevwa kindulwa.

2 Sik'e mbwabwa ! mboka ivioka wau.
O nswalu, yakuna nsuk'a nza:
Mu Mvuluzi beza tambula
I 'swekameno diazikuka.

3 Sik'e mbwabwa ! vana miongo wau:
Ana bavila batoma wa,
Balûkiswa, beza tambula
Mvuluzi Yisu, bavuluka.

4 Sik'e mbwabwa, 'leke alûkiswa,
Mbuta bawa mpe, bakubama.
Sik'e mbwabwa, yaku masika,
Benkwa vilà mpe yakwele mvu.

313

Must I go, and empty-handed? S. & S. 789.

MOKO-MOKO, i nkwenda wuwu,
Yamonana yo Mvuluzi,
Ke mu kina mpitika ko,
Kana lumbu insadila.

Moko nkatu, i nkwenda wuwu !
Yamonana yo Mvuluzi,
Ke mu muntu i mbokelela !
Moko-moko nwanuka.

Ke lufwa ko nkendalela,
Kadi Yisu wampuluza;
Kansi kwend'o moko-moko,
Diadi i dintolwele.

3 Mbidi a mvu yavondesela
Muna vang'oma ma mbi;
Ekwe ! kele mimputukila
Mvimba, nga mia Mvuluzi.

4 Yeno Aklisto nuyindula wo,
Bazu yambi in'oku ntu:
Wau yo Mfumu, tusala-sala
Kuma sa kwakal'e bû.

314

Go, work, in my vineyard. S. & S. (4).

1 MUN'evia diame, nda sadila wau;
O nsâlu wayingi, e nsadi mikè:
Nda vata, yo komba, nda sayila mpe
Nda kûna, sakwila, o nsâlu wavia.
E salu kifwene kw'awonsono,
Ambuta y'aleke bevavwang'o wau
Omame mameme, nda vungula mo,
Nda solol'avidi, bavutuk'owau.

Nda sala..., nda sala ...,
Mu 'via diame, nda sadila wau:
Nda sala ..., nda sala ...,
O nsâlu wayingi, kansi e nsadi mikè.

2 Mun'evia diame, nda sadila wau:
U kiame e mvimba, wau ikûdidi,
E kolo, ye mfuka, yo waku lue,
I yame nkutu, e nzol'aku mpe.
Mu ngeye o nkembo nsisidi wo,
Mu ngeye muna nti yakomenwa mo,
Mu tâtu kiame isumbidi,
Ozevo kwa Mono se sadila wau.

3 Mun'evia diame, nda sadila wau;
O kuma kukiele, o mwini una ko,
E ntangwa in'osala yau iviokanga,
E bubu kia fuku kiving'aka ko.
E mene, yo mwini, yo masika,
Nda sala, e mfitu osa tambula yo;
Akwa nsambu awana bezizil'aka.
Bamanes'e salu, ekina bavewa.

315

Other sheep have I.
Hymns for Homes, 68.

1 AMAMEME engi avila
Vav'ekang'evumvwila,
Ke mu wang'e mbok'a Yisu,
Ke mu mon'evundilu.
O meka kwau tuwidi,
I mbek'avuvani ;
Se twendi twend'avavi,
Twatomb'avididi.

Se twendi abavavi-vavi,
Mu lufwa bevumvwila;
Kum'ova kufwa 'vo mesoloka,
Tusa yangalela wo.

2 Aki nani ekwend'atombi
Yau avilw'a wa-ya-wa ?
Aki nani evez'e mpasi
Muna kubasadisa ?
Aki nani ekwend'atombi
Awana bena vo,
Abukamenw'e tombe
Ki' esumu kina ko.

3 Ndiyo ngeye ekwend'atombi e ?
Konso kun'etuminu:
Kuna kuna kwa'e mvenzi.
Kuna mpe avavilwa
Yau baiembi my'e mpaka,
Ongeye ongeye vo.
E [illegible]
Nge [illegible] ko.

4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
Kuna kwa'a Mvunguti.
[illegible]
[illegible]
Se [illegible]
Se [illegible]

316

While the days are going by
S. & S. [illegible]

1 AKWA [illegible]
Wau e lumbu iviokanga:
[illegible]
Wau e lumbu iviokanga:

Vo tumwene away'o wete,
Wau tukala vava nza,
Ekwe ! elau tukala diau,
Wau e lumbu iviokanga.
Abimuki,...evevolwa;
Afuntuki,...evundiswa;
Eki e salu tuna kiau,
Wau e lumbu iviokanga.

2 Se tulembw'o vez'o wantu,
Wau e lumbu iviokanga;
Mbula twabavan'elongi,
Wau e lumbu iviokanga;
Nza yazal'e vumuku,
Mpasi, dilu, bumu mpe,
Yangidik'o mpangi, do !
Wau e lumbu iviokanga.

3 Nkembo a nza ukatukanga,
Wau e lumbu iviokanga:
[illegible] kwa nza kulalanga mpe.
[illegible] e lumbu iviokanga;
[illegible] ikun'e mbongo yayi,
[illegible] wete, vuvama,
[illegible] Kutu izingila,
[illegible] e lumbu iviokanga.

317

Seek ye first.
Consecration and Faith, 4[illegible]

1 TEKA vav'oma m'ezulu,
Yambula oma mankulu,
Makimwanda mau ekulu
Mena yaku, e nsambuki.

2 Mun'ekulum di' esumu
Toma tambul'o lukulu;
Moyo andi wau ekulu
Una yaku yakwele mvu.

3 Yekola ezaku mbalu,
Zolela mpe yo mavangu,
Yekola mavonsono, do !
Kadi Yisu i Mvuluzi.

4 Komenen'akandi ako,
Nangika owaku ntantu,
Benda kwau, benda e nsvalu,
E nkenda zandi [illegible].

5 Teka vav'oma m'ezulu,
Yambula oma mankulu,
Yisu Klisto kun'ezulu
Ona mona kuna nsi.

Nkabu yo Zizila

Follow on! S. & S. 529.

318

1 NGWIDI e nding'a Yisu, i yeto abokele,
Kwa yeto, nzil'ezulu, kazolele songela;
Landa ikunlanda, kitina mpasi ko,
O wete nkwenda mona kun'ezulu.

Landa, nlanda, Yisu ikunlanda;
Konso kuma, lumbu yawonso ikunlandanga
Landa, nlanda, Yisu ikunlanda;
Kons'ov'ekumfila ikunlandanga.

2 [illegible]undi ame ankulu vo tantu bekunsia,
[illegible] Yisu nlongi ame osa kunsadisa.
[illegible]ana mpasi, kana wete, ikunlandanga;
[illegible] uvuvamu luandi wau ngina luau.

3 Mbongo za nza yayi ke zina ndandu ko,
O zolwa kwa Nzambi kusunda kikilu,
Muna ngolo zandi i nzizidilanga;
Ozevo kun'ezulu nsinga kayiswa.

Stephanos. T. 433; B.C.H. 224.

319

1 OVO Yisu Klisto nlanda, kw'ekumfidila ?
Kun'ezulu aka kekuluakisa.

2 Vo mu nzil'ezulu nkwenda, wete mwena mo e ?
Ntantu, saulwa, yo mansanga mena mo.

3 Kansi ovo e mpasi zazi kaka zina mo,
Adieyi ndongelo vo ngyenda mo ?

4 Watu ovo e mpasi zazi ke zitinwa ko,
Kuna nsuka wete waku owana ko.

5 Vo fiwete fieto fia nza i filandwanga,
Zevo mpasi zau zazingi i mpingila.

6 Ovo ntoma nzil'aka yaza tambulw'e ?
Kuna kiese kak'osinga kayiswa.

320

Pilgrims. S.S.H. 103; S.A.H.B. 2[illegible]

1 YENO [illegible]'akweyi nakwenda,
Nkau mu moko [illegible] ?
Mu nzil'eto [illegible]kwendanga.
Kuna nsi in'ak'e vie:
Twatombok'e [illegible],
Twakulumuk'e [illegible],
Twavwa [illegible] lumbu,
Kuna nsi in'ak'e vie.

2 Yeno [illegible] aki [illegible]
Kuna nsi nakwendanga ?
Moyo ke ufwa diaka,
Nzambi okutuvana wo;
Yisu Klisto watufwila,
Katulolok'o masumu,
Wau tukwenda kala Yandi,
Kuna nsi in'ak'e vie.

3 Yeno anzenza tuzolele
Twenda nzila mosi mpe.
Nwiza kweno ! Nwiza ! Nwiza !
Kuna nsi in'ak'e vie:
Twasi'aka Yisu e vuvu,
Mambu mandi se tulanda,
Kiese kina kun'ezulu,
Kuna nsi in'ak'e vie.

321 Barton. T. 300; B.C.H. 439.

1 OYETO anzenza nkutu,
Ku 'zulu tukwendanga,
O Yisu Mfidi eto,
Okutufilanga.

2 E salu kiandi kiaki,
Tuyangalela kio;
Tunat'e nsangu zandi
Kwa wantu awonsono.

3 E mpasi za Mfumu Yisu,
E mfwa kamfwididi,
E ndat'anete e tumbu
Kia yeto asumuki.

4 Tusianga Yisu e vuvu
Kia kutuvuluza;
I Mpungu-nkanka yuyu,
Wau katusadisa.

5 Oyeto anzenza nkutu,
Ku 'zulu tukwendanga;
O Yisu wiza kuna
Tusa kunluakila.

322 Missionary. T. 320; B.C.H. 331.

1 O MWAN'a Nzambi nlanda
Owame Nloloki;
Ye ngolo zandi mvava
Yanwanina ye mbi:
I Yandi Mwan'ememe
Wantambila o ntu;
O Nzambi wau s'Es'ame
Mu Yandi Nkomami.

2 O Mwan'a Nzambi nlanda,
Owame Nsadisi:
Mu konso yela nyela,
Oyandi I Nsasudi;
E fuka y'akwa nkisi,
Ke yayi mvanga ko;
E fika mpe ye kamba,
Mu Yisu nsidi yo.

3 O Mwan'a Nzambi nlanda,
Mu Yandi mvundila;
Ye songololo yame,
Kwa yandi nkûdila;
Ya kons'oku kandete,
Ekiame landanga,
Wau nzey'ezandi nkanka,
Mu Yandi nyekama.

4 O Mwan'a Nzambi nlanda,
Yakala nlembami,
Yamfwan'e fu yabiza,
Yaland'e nzolani:
I Yisu kaka mfwanwa,
Yakala mveledi,
Yazol'aleke andi,
Yatin'azodi a mbi.

323 Pharaoh's Army. S.A.H.B. 473.

1 WAU ngina omu mvengo,
Yo Yisu nyikakiana,
Yasunda Mbeni e ngolo.
Aleluya !

Unsadisa, E Nzambi ! umfw'e nkenda
Yasunda Mbeni e ngolo muna vita;
Yatin'o mambu mandi,
Yaveng'e nzila zandi,
Yatatil'aka Yisu.
Aleluya !

2 Wau yabundukina Mbeni,
Yakûdilwa mu wayi,
Yasunda Mbeni e ngolo.
Aleluya !

3 Bi wame wau ekulu
Walolokwa kwa Yisu,
Yazol'o sunda Mbeni,
Aleluya !

4 Kwa Yisu wazingà tu,
Waving'owandi nkuma,
Wasunda Mbeni e ngolo,
Aleluya !

324 The Men of Harlech.

WA ! E nding'a Yisu Klisto
Yeno a makesa mandi,
Muna vita nukalanga,
Ke nuleki ko.
Mbeni una ngolo zingi
Kansi Yisu i ntu eto,
Wau okutuyikamanga.
Yeto awonsono.
Dianu aleke andi
Kuna ntu avita,
Ke numoni wonga ko.
Nwenda kuna nzingu :
Nwenda kuna, nkangu a Nzambi,
Nwenda funk'e mbi zawonso;
Nwenda sund'e Mbeni e ngolo,
Ke nutini ko.

Wau tunat'e nkumbu a Yisu,
Se tunwani ye fu yambi,
Yo umpukumuni weto,
Bi mpe wa nza yayi.
Toma nata yayi yawonso,
Nkaninwa ya Mfumu eto,
Yingang'ak'o Mbeni aku,
Muna vita yayi.
Onge u 'kesa dingi
Zing'e Mpond'a ludi,
Vwatil'omu nsongi mpe,
Kimana kwabungana :
E Ngubu i kwikilanga Nzambi,
O Nsosolo i ludi kiandi,
Toma ving'e ngolo zandi,
Kavananga zo.

325 Austria. T. 476; B.C.H. 475.

1 NZALA, vwina — Ndolo aka,
Mvuluzi tulandanga :
Tembwa, mvula, — Ndolo aka,
Yandi Yisu ozayanga.
Ndolo kweto, Ndolo aka,
Wau kwa Mbeni tu anwanisi;
Konso mvengo, tukik'aka,
Kadi o Yisu i Nsundisi.

2 Ntantu, mpasi, — Ndolo aka,
Vuz'e nsoki omu nsi;
Yela, fwilwa, — Ndolo aka,
...n'e nsi yakondw'o bi:
Kun'ezulu tukwendanga,
Vava ke tutungi ko;
Kwakuna tukembel'aka,
Ke tukendalala ko.

326 Hold the Fort. S. & S. 669

1 YENO abunzi nukwaminina
Muna sambu wau;
Satan tantu katusidi,
Ngangu kena zau.

Kwiza nkwiza, zizil'aka,
Nwenda sund'o bi,
Wa e mpov'a Yisu Klisto : —
Mono Nsadisi.

2 Wau s'efinamang'o Mbeni,
Ke nuyoyi ko;
Tatidila kaka Yisu,
Yandi i Nsadisi.

3 O lutovoko lueto,
Yandi ozeye lo,
Dianu katusil'o nsilu
A lusadisu.

4 Yindul'ak'e nzol'ampwena,
Katuzolele;
Toma kunsil'ak'e vuvu;
Kadi Nsadisi.

5 Yindula e mpukumunwa,
Avukumunwa mpe;
Vo i Satan olembw'o sunda
Oweto Nsadisi.

6 Dianu abunzi ame awonso,
Nunwananga yo bi;
Nukwaminina muna sambu;
Nzambi i Nsadisi.

327 Trust on. S.S. 692.

1 SE siami wau, munkwikizi,
Yavan'osundiswa;
Otalang'aka Mvuluzi,
Mu Yandi osundila.

Unkwikila ......
E vita yay'izingila,
Unkwikila ......
Mu Yandi osundila.

2 Untatila, munkwikizi,
Kutini sevwa ko:
Onge i 'vwidi o Mvuluzi,
Kumwena nsoni ko.

3 Oyandi i ngolo zeto,
Yakuna mbaninu;
Oyandi Mfidi eto,
Yo Nkundi akwele mvu.

328

Marching on. Songs of Victory; 353.

1 MU ntemo a Nzambi ndiatila;
Kwa Mvuluzi se ndiatiswa,
Kons'oku ekunsongela,
I Yandi nlandanga.

Ku 'zulu nsinga vingila
E mbidi a vwa, mu yandi nzo;
Evwina, nzala ikatuka,
Kw'away'eluaka ko.
Kwa Mvuluzi yakûdilwa,
Mu nsokolwa o ntu;
Atoma futa mpe ezame mfuka;
Mu Yandi nyangalelela
Yamuna mvu ya mvu;
Yavwaminina muna yandi mpûka.

2 Mu ntelamen'a fu yambi,
Kwa Mvuluzi se ndiatiswa;
O Yisu i wame Nsundisi,
I Yandi nlandanga.

3 Vo nsevelo yovo nzikunwa,
Kwa Mvuluzi se ndiatiswa;
Mu Mfumu ame nkindila,
I Yandi nlandanga.

4 Mu ngyenda yayi nkal'e ngi,
Kwa Mvuluzi se ndiatiswa;
O Mfumu wamfwila muna nti,
I Yandi nlandanga.

5 Mu nzil'ezulu ndiatila,
Kwa Mvuluzi se ndiatiswa;
Kwa Yisu nsinga luakiswa,
I Yandi nlandanga.

329

Stand like the brave. S.S.P.P. 13; S.A.H.B.

1 E NKLISTO, e vita,
Mu ngenga ina wau,
Ye ngubu yo nsosolo bong'aka wo,
Nda nwana yo Mbeni,
Unsund'ak'owau;
Se kandama do! Kutini tu ko.

Kandama do! Kandama do!
Wend'ak'owau, wenda kandama do!

2 Mu sumbula wina,
Zevo kandam'e ngwi,
Wend'aka mu nzila, kuvutuka ko.
V'ozolele sunda
Mingwizi mia bi,
Se kandama do! Kutini tu ko.

3 O Mfumu una yaku,
Kububula ko;
E nsambu zifwene kukandamesa;
Lufoulwisu luandi,
Lukukumikanga,
Se kandama do! Kutini tu ko.

330

Near the Cross. S. & S. 134.

1 VANA ndambu ekuluzu,
O menga, za kiamvimba;
Vâna i yakianzila;
I vuvu kiame kina.

Vana nti, vana nti,
Vâna mbabilanga;
Vâna ntoma vundila,
Yamu ntangw'a lufwa.

2 Vana ndambu ekuluzu,
Yamwen'esumu o yiva;
Va yamon'o Nkomami
Ye mpasi ezi kamona.

3 O Mbeni vo undwakidi,
Se ikunsonga Yisu,
Ntoma mpe kunkamba vo,
I nlandi angani a Yisu.

4 Kimbambamba y'ekuluzu,
Ya konso kuna nkwenda;
Yavana nsinga vingeswa
E kolow'ame ankembo.

331

Abiding rest. S. & S. 533.

1 O WAME moyo wavundiswa kwa Yisu wa Mvuluzi
Yankwikidila, dianu vo i wete ngina wau,
Yawunikin'e nding'a walakazi wandi mpe;
I mpuvama yavuvama mu zola kwandi wau.
Mu zola kwandi wau, mu zola kwandi wau,
I mpuvama yavuvama mu zola kwandi wau.

2 Se nkubama yalandanga, o nsendo mbaka wo;
Mu vita nkwenda sunda wau atantu awonsono,
O Yisu osa kunkasakesa yanzizidil'aka,
I bo[illegible]nsinga wanukwa kuna lukembeso.
Kuna lukembeso, kuna lukembeso,
I bo[illegible]nsinga wanuka kuna lukembeso.

3 E Yisu Klisto wiza do, bi wame katula,
E [illegible]munu kiavelela, wiza kunkumika,
Y[illegible]nginina Yisu, ne i Yandi mfwanana
Y[illegible]ana nluaka kwakuna nsi andi avelela,
I[illegible] avelela, e nsi avelela,
Yavana nluaka kwakuna nsi andi avelela.

332

Samos. S. & S. 687; S.S.H. 292.

NKLISTO do! kuleki ko,
Ngatu lot'e ndozi wau.
Atantu aku ewokela,
Yingila.

2 Vu kia Nkadi ampemba wau,
Nge kizol'o nwanisa;
Ntambu miau balekele,
Samba wau.

3 Vwata wau e nwaninwa
Ina ya lukwikilu,
Atantu bekukondanga;
Yingila.

4 An'asunda kala wau
Bekukasakesanga;
Zozok'e minkwikizi,
Samba wau.

5 Wa! e nding'a Mfumu a Vu,
U nzolw'andi kikilu,
Yandi osa kutanina.
Yingila.

6 Sambil'ak'o Mvuluzi,
Nsund'andi imoneka,
Tatidila Yisu owau,
Kembela.

333

Sound the Battle Cry. S. & S. 703; S.S.H. 349.

1 SE tutelama
Kuna vita wau!
Tala o Mbeni
Ofinama!
Twiyikumika,
Twavwat'e nwaninwa,
Tubong'o nsosolo
A Mwanda mpe.

A makesa, nukala akwa nkabu!
Yeno awonso wau nutumama!
Nuzangul'e ndinga, nubong'owau nkunga: —
Yisu Mbuta omu vita yayi.

2 Yisu tutadila,
Yandi tulandanga,
Ye mbi tunwananga,
Ke wantu ko,

E ngubu tuna yau,
I lukwikilu,
Vo tusimba yo,
Tusund'aka.

3 E Nzambi avelela
Utuwila wau !
Utuvuluza
Muna mbi:
Vo tusundidi
Bi wawonsono,
Tusa kembela
O Mvuluzi.

334

Dare to be a Daniel. S. & S. 707.

1 KALA ne i Daniel,
Vav'otantikwa,
Avo yoy'oyoyele
Kutini mpasi ko.

Kala ne i Daniel,
Yovo ngey'aka,
Zizil'aka muna Nzambi,
Okusundisa.

2 Antu engi ambote
Mbi bekituka,
Kele vo bazizila,
Ng'o bi basunda wo.

3 Mbi izele ova nsi,
Wantu eyoyanga,
Ne i Daniel nwanà tu,
Wasaulang'ak'o bi.

4 Sadil'aka Yisu,
Sambang'aka mpe,
Se unkwikilang'aka,
Kukatikisa ko.

335

Light after darkness. S. & S. 830 arr.

1 NTETE mutombe, mbangi kuntemo,
Ntete i mfwilu, mbangi nluta,
Ntete lunioko, mbangi efuka,
Ntete 'kuluzu, mbangi kolowa.

2 Ntete i mvula, mbangi i [illegible],
Ntete i kûna, mbangi i [illegible],
Ntete mandudi, mbangi [illegible],
Ntete mu vonza, mbangi mu [illegible].

3 Ntete i mpasi mbangi [illegible],
Ntete mu ntantu, mbangi [illegible],
Ntete tuyoya, mbangi [illegible],
Ntete ku vala, mbangi mu [illegible].

4 Ntete ntantani, mbangi [illegible],
Ntete i dilu, mbangi i nkembo,
Ntete ubundu, mbangi [illegible],
Ntete ma lufwa, mbangi ma moyo.

5 Ntete ma bubu, mbangi ma [illegible],
Ntete ku sombe, mbangi [illegible],
Ntete ma mbeni, mbangi ma Yisu,
Nzambi tutonda, 'vwidi mo [illegible].

336

[illegible]member me, O Mighty One. S. & S. 555

1 M[illegible] nyingilanga,
[illegible]ngolo vwa zivwanga;
Kw[illegible] nzingidilwa,
O mbeni unkwa kumbwila.

E Mfumu Yisu ungikama !
U Mpungu-ngolo umpuluza !

2 Va mbu a moyo, o fuku
Undembel'o mavuku:
Mu wonga nkinda-nkinda
Wau ngyoyele, se nsinda.

3 Yabimukin'esumu,
Yafwanukw'o lubumu;
Untanina yo lunda,
E vuvu ikubunda.

337

Faint, yet pursuing. S. & S. 681

1 TUNIOKA kansi tulakama,
Twaluaka kuna kwatendoka;
Mwamuna vita tusiam'aka,
Yo wandi nsololo tun'e ngi.

Tuniòka kansi tulakama,
Yeto y'atantu se fwasana,
Tuna yo Yisu tuyekama,
E mboko andi imoneka.

[illegible] kansi tulakama,
[illegible] nkula tuzizila
[illegible]ntu, e mpaka, bwa !
[illegible] mpe ke tulaluka.

[illegible] kansi tulakama,
[illegible] vo yaku masika,
[illegible] mandwelo tun'ak'e de,
[illegible] zeto mpe vwa zivwa.

[illegible] kansi tulakama,
[illegible]'a kuma ifinam[illegible],
[illegible], e ntangwa [illegible]oka
[illegible]adi a moko sa [illegible]lela.

[illegible]8

Have courage, [illegible] to say No! [illegible] &.S. 1151.

SE telama muna [illegible]'ampa,
Omu ngyenda [illegible] va nza yayi,
[illegible]na yo umpuk[illegible],
Yo mayi, mau [illegible]'e kisasa;
[illegible]ntumpa-ntumpa win'ova nza,
Konso kun'okwenda se vonza:
[illegible]vo mu mbi se 'tilakeswa.
Se kabuka si 'ak'e Ve !

E nkw'ame se si' ak'e Ve !
Se kabuka, si'ak'e Ve !
E mwan'ame do ! Se kabuka wau;
Se kabuka, si'ak'e Ve !

[illegible] Mu kabuk'osa vuvamena,
Wau e nzila in'okwenda se yandà,
Lukwikilu luaku omu Nzambi
Lusa kuvuluz'omu 'sumu :
Masokolo mewokelanga,
Alandi-a-mayi bebweka,
Vo bokelwa wakal'e ntwadi,
Se kabuka si'ak'e Ve !

3 Kalanga y'akundi ansola,
Awan'akwa zitu ye ludi,
Kumosi y'akw'aku nwavanga
O mambu mezolanga Nzambi,
Wavo vi' e kikundi kia nkolwa,
Yovo i kiese mu 'sumu,
Yo zizila, nkabu, zola mpe,
Se kabuka, si'ak'e Ve !

339

Pisgah. S.A.H.B. 52 (121).

1 MU nzil'ezulu tukwendanga,
Kiese tuna kiau;
Nza bunda yeto e ntwadi mpe,
Kwa Yisu tusambulwa.

Kuna nsi awete tukwendanga;
Tusa luaka ko, tusa mona yo;
Tukembelel'o Mvuluzi,
Tulembw'o vambana.
Ke tuvambananga ko e ?
Ke kuvambanwanga ko.
Ke tuvambananga ko e ?
Ke kuvambanwanga ko;
Tuakalanga ye Mvuluzi,
Tulembwa nkutu o vambana.

2 Mu nzila Yisu nsadisi
Okutulunganga;
O Mbeni ngangu kena zau,
O Mvuluzi unsundidi.

3 Yayin'e nsi ikondw'o bi,
Tulembw'o sumuka;
Tumon'e kiese mvu ke mvu,
Mu Yisu tuyanzila.

4 O Mfumu okutusansanga,
E nsambu zivewanga;
O nkand'a Nzambi usonganga
E nzila tukwendela.

5 E Vumunu kiavelela
Okutukubika,
Twafwanw'o wete wina wau,
Twatoma velela.

340

Holley. B.C.H. 164; T. 168.

1 EKWE ! kumvilakanwa ko
E Nkundi ame anzizidi !
E nkisi elo, katula;
Yisu kumvilakanwa ko.

2 Yisu e to kabonga kio,
Muna kumfwila muna nti;
O zola kwaku kwauna
Vilakanwa, olenda w'e ?

3 Yambul'e nsa miaku wau,
Ye ntantu, sie'e fu yambi;
Osa wakutuyekwela,
Yandi kumvilakana ko.

4 Lwdi ye nkenda wokela
Mu Yisu, owame Mvuluzi,
Yo bi ukutuzietanga,
Vilakanwa, olenda w'e?

5 Ve! ve! yavan'e vumunu
Kikatuk'omu ntu yayi,
Evandi nkumbu imwesesa
Owame ntim'e kiese tu.

6 Ve! ve! e nza yawonsono
Yavana iwwa vempoka
E nkumbu a Yisu izing'aka
Yo kuna ntu yakwele mvu.

341

Pentecost. B.C.H. 493; S.S.H. 553.

1 NWAN'ak'e ndwan'a lukwikilu,
Klisto i Nkum'aku, ye Ndungidi,
Simb'ak'o moyo, se ukituka
Kiese yo nkembo yakwele mvu.

2 Lungis'o nkula wasilwa do!
Sengol'o meso, yo zizila,
Sí ak'o meso mu Mvuluzi,
Yandi i nzila, i nsendo mpe.

3 Va nza kuteleki o moyo ko,
Mu Mfidi aku se yekama,
Yekam'e mvimba, se zaya vo,
Klisto i moyo, i Nzolwa mpe.

4 Umfinamene, kuyoyi ko,
Yandi i Nkwa nkanka, uzolele,
Kwikila kaka, sa mona vo,
Klisto i wonso, ufwene mpe.

342

Will Jesus find us watching? S. & S. 791.

1 VO YISU okwizil'aleke andi,
Mene yovo masika,
Ng'okutuwana tuyingilanga,
Ye mini yeto in'e ngi?

E mpangi kuna twakubamena
Muna kik'o Mvuluzi?
Ng'okutuwana tuyingilanga,
Ov'ekutuyizila.

2 Vo se kukianga kak'o kuma
Osa kutubokela,
Ovo tutele e mbalu a nkitu;
"Wawete!" ekutuvutula.

3 Nga muna salu ina twavewa,
Zizila twazizil'e?
Vo muna ntima tulungiswanga,
Tukota kun'evundilu.

4 Asambuki an'eyingilanga,
O nkembo andi i kunku kiau:
V'okwiza mwini, vo fuku nkutu,
Okutuwan'o yingil'e?

343

New York S. & S. 680; S.S.H. 336.
Geibel's Tune. S.&S. 680; S.S.H. 617.

1 NUTELAMIAN'o unu!
Nusimb'e nwaninwa,
Nuzangula mpe e dimbu;
Wa, nani osunda kio?
I lunga muna lunga,
O Yisu un'oko ntu;
Atantu andi awonso
Bemana fukiswa.

Nutelamian'o unu!
Nusimb'e nwaninwa
Nuzangula mpe e dimbu;
Wa, nani osunda kio?

2 Nutelamian'o unu!
E mpungi itatele:
Kiamonana tu o unu,
O Mfumu obokele!
Nukotelela kaka,
Nwasiandamang'e de;
Nukal'aka ye nkabu,
Nutoma kandama.

3 Nutelamian'o unu!
O Yisu i Nkumiki,
O meso muna Yandi
I wowo tusundila:
Tumwen'omu Nkand'andi
E nwaninwa yantwe:
Mu salu yovo nwana,
Tuland'o Mvuluzi.

Nutelamian'o unu!
E mpungi sa miavwa,
O unu i kianwana,
O mbazi samiswa;
E lelewa kevewa
Kenso on'okal'e ngwi,
Kata mpe kwenda yala
Yo Yisu o Mvuluzi.

344

The Song of the Soldier.
S.S. 1174; A.H. No. 3, 228.

TELAM'ak'ekesa dia Nzambi,
Landa kaka Yisu wa Ntu;
Sikama watelamen'o mambi,
Kadi o mbeni et'anwidi e vu.

Yakulul'o nkung'a vita
Nze mavuku muna mbu;
Kan'atantu ben'e kita
Tusa sunda kuna ntu.

Tusa sunda kuna ntu,
Tusa sunda kuna ntu;
Kan'atantu ben'e kita,
Tusa sunda kuna ntu.

2 Sungamen'e nsund'ampwen'akw'eto,
Ana batuvit'o ntu;
Sunda kwau i menga ma Ntu eto
Men'e ntalu a luvuluzu.

3 Zizidil'e mpasi yovo mfwilu,
Azizidi besund'o fwa;
Mfumu Yisu watusil'o nsilu
Nze i Yandi tusa sund'e nza.

4 Yeto awonso sa twamon'o Mfumu
Vo mu zingu vo mu mfwa,
Alundi a nsiku andi yo tutumu
Nsendo au besinga tambula.

345

When the roll is called up yonder.
S.S. 983; A.H. No. 3, 70.

1 NKWAKW'a vita itelamen' E Mfumu, nza kunkumika
E kum'e ntewa se zikutubilama,
Long'o Nkanda Avelela i nwaninwa kiazikuka
Zavo mbeni sa yansangwin'ak'owau.

Tata, do! unkumik'aka,
Yisu do! unsundis'aka,
Vumunu! unsadis'aka,
Sundis'ak'o ns'aku muna vita yayi.

2 E minkwikizi nukutama, se nwizi kaka do,
Mpungi a vita ivovang'oku mongo wau;
Vo tuzizila tusundiswa, wau Yisu osundidi;
Kaza yal'e nsi zawonso vava nza.

3 Wau se nkekanin'o nwan'e Yisu, unsikidis'o zayi,
E nsiamu mu lukwikilu umpanika;
Kungyambula yadiavulwis'o mambu maku ko,
Ngatu lomb'o ntantu a Nzambi o luvè.

346

Hold the Fort S. & S. 669.

1 NLANDI a Yisu, tal'e dimbu,
Kiau kivevela;
Mfumu Yisu, se kekwiza;
Sa twankembela.

Kum'o kulu, siama kaka,
Toma kal'e ngi!
Bunda kaka Yisu e vuvu!
Zevo osund'o bi.

2 Vu kia Mbeni, nkuzu yingi.
Ntungu dikita;
Nkabu zeto kendezioka
'Weyi tukidila ?

3 Wau tukekausang'o nwana,
Omu vita yayi,
Nwani yingi sumuzioka:
Bekobwel'o Se.

4 Vita yayi nkwenda [illegible],
[illegible];
Mfumu Yisu se kabuka,
Kesa sadisa.

Se tunwana, Se tunwana,
Dieto, nwana yamu fwa.

2 Alaudi a Yisu nwiza, nwiza,
Se tutomi kiatama;
Ke twasila Mbenife ncila;
Mbula wau twakandama.

3 Amakesa, nwanu kuku
Ke [illegible] kesa ko;
Twenda twenda kak'o nwaku;
[illegible].

4 [illegible] ampangu [illegible]
[illegible] ko;
[illegible] wau ikweme
E nza yayi tubinga yo.

347 [illegible] 475 S.C.H. 590.

1 EKWE, e vita yayi yansila,
Ke Bokela [illegible] ....;
Mfumu Yisu i kete fika;
Wau katumbwa we ku'Ese.

348 The Christian Choir. 240.

1 NUSIKAMA ! o Mfumu okuruvavanga,
[illegible] mu salu kiandi wau;
[illegible] yo [illegible] a nza,
Yo sium'o nat'o nsamu ambote a Mvuluzi.

Ndolo, bong'o nkunga,
Ndolo, nunwan'e vit'a Mfumu eto !
Ndolo ku nza eto
Tufilwanga kwa Klisto Mvuluzi !
Nkembo, nkembo, wa e ndong'a vu ki'ezulu:
Bot'Osana, wau tukwenda muna vita !
Zula [illegible],
Yisu i [illegible].
Boka Aleluya wau tukwendanga.

2 Mu nsi za vala wantu ekwama bokanga,
"Se nwizi muna kutusadisa;"
Ye [illegible] twenda, toma kubatemona,
Kunsi nuyindula mpe wantu a yeno nsi.

3 E Nsa a Nzambi, wantu avil'ova nza yayi
[illegible] muna ngyenda zau,
Do lambul'ak'o moko, nwabavuluza,
Yo kubafila kuna mpak'a Mvungudi.

4 Nutal'aka, o Yisu osinga kembelwa
Se Ntinu a ntinu Mvuluzi a nza;
Luvuvamu lulungil'ak'e nsi za nza,
Nkembo'ova nza y'oku zulu umoneka.

349 Ho a Hero ! S.S.H. 333.

1 EZINGU se kibantikanga,
E vimpi ye ngolo muna zau;
Nzambi okumuyingilanga,
Kabuka mu vita yayi,
Nukabuk'aka do !

Kabuk'aka, Kabuk'aka,
Ngolo za Nzambi nuvewa zo;
Kabuk'aka, Kabuk'aka,
Kabuka mu vita yayi.

2 Wavo akw'eno mu tusevo,
Bekunutuna [illegible]nga;
Nakala ku[illegible] nusiamanana,
Kabuka mu vita yayi,
Nukabuk'aka do !

3 Wavo e nnaya ikunufilakesa
Tuk'omu ncil'asingama,
Sambila Nzambi, osa kunuwila,
Kabuka mu vita yayi,
Nukabuk'aka do !

4 Wavo e zingu se ivwidi,
Mpasi ye ntantu ivempoka;
Bund'e vuvu muna Nzambi
Kabuka mu vita yayi,
Nukabuk'aka do !

350 Jones's Chant. Bristol. 311.

1 NUVWAT'e taninwa
Amakesa ma ndungidi,
Mu nkum'Ese nukumama;
Mu nkumbu a Nsundisi.

2 Vwat'ak'e taninwa
Kia vwatil'akwikidi,
Sunda nusinga sund'o bi:
Mu ngolo za Nsundisi.

3 Sekang'e taninwa,
Ke kiabak'e mbumbu:
Nukabuk'omu vita yayi,
Mu Nsilu a Nsundisi.

4 Finama Nzambi a vu,
Muna sambu numfinama:
Asambidi a Nzambi a vu,
Asundi a mbeni kwau.

5 E bamba-ngolo nda
Nwanis'ak'o bi wa nza,
Mu nwaninwa ya ndungidi,
Ye nkumbu a Nsundisi.

351 Pass me not. S. & S. 485

1 SE tunwan'eyayi e vita,
Mpungi itatele;
Amakesa ben'ekita,
Mfumu obokele.

Nzambi Tata, Utusadisa,
Kadi Onge u Mpungu-ngolo,
Utuyikama.

2 Yeno ampangi nukiata,
Se nusiami do;
Wau kifinamang'o mvengo,
Ke nutini ko.

3 Ndonga batukanamene
Ke tuyoyi ko:
Nkabu zeto akasakene
Ke tusundwa ko.

4 Va tukik'atantu eto,
Wonga katula:
Twenda kandama ye nkabu
I tusundila.

5 Wau kifokok'ak'e nzingu,
Nkindu voza mpe:
Vo luvuvamu lulueke
Se tutondi o Se.

352 Jusqu'à la mort. Cantiques Populaires. 260.

1 "YAMU lufwa" i tuzizila nkutu,
"Yamu lufwa" i tuland'ak'o Ntu,
Kunsi a dimbu kiaku e Yisu
Wete tumona mu fwanga yo Nge.

"Yamu lufwa" i yeto mbok'a vita !
I mbok'a nkangu bavwa kudilwa;
"Yamu lufwa" i tukala ye dimbu,
I 'kuluzu dia Klisto wa Ntu.

2 Wete tumona mu zizila yaku,
Nzila zawonso zantomi yo Nge;
Nani olembi kulandila mvimba,
Wau watuyekwela yamu lufwa.

3 "Yamu lufwa" Nge tulemvokel'aka,
Kadi u Ntinu eto y'oweto Ntu;
Mu yeto nkutu wayekwel'o moyo
Yamu lufwa luna lu'ekuluzu.

4 E Mfumu kal'aka yeto mu vita,
Zevo tunwana yo kandam'e ngi;
Kana tuyoya, tuzizila yaku,
Mu Ngeye kaka tuvwa [illegible].

353

[illegible]

Z [illegible] dimbu,
[illegible]
[illegible]

Wanda longa nkutu,
Muna moin'o bi;
[illegible] kaka nkosi
Yovo nlembami.

3 [illegible] dimbu,
[illegible]
[illegible] a Nzambi,
[illegible]
Zola i [illegible] a Nzambi,
[illegible]
[illegible]
Nzambi i zola mpe.

4 [illegible]
[illegible]
Zizila yo Yisu
[illegible]
[illegible]
Wau ketambwila vo,
"Yeno minkwikizi."

2 [illegible]
[illegible]
Long'ma ma Yisu
[illegible]

Lemvoka

354

Thy will be done.
S.A.H.B. 186; Troyte's Chant T. 606.

E TATA Nzambi unsadisa,
Wau wete w'ezulu yavaluka,
Yavunz'cyame zolela;
"Eyaku kaka yavangama."

2 Av'okuntuma yavutula,
Konso cyi yazola, undemvola;
Yawonsono yayekola;
"Eyaku kaka yavangama."

3 Vo moyo uvwidi [illegible]voka:
Vo ngolo za nitu [illegible]vongoka,
Mu ngeye ndend'[illegible] zozoka:
"Eyaku kaka yavangama."

4 Mu ntima kina ngolo ko,
Ovambul'o Mwanda kakota mo,
Yakwama tambulwila vo —
"Eyaku kaka yavangama."

5 E Mfumu olend'o kitula
E zolela yame, yo katula
E banzu-banzu yatambwila —
"Eyaku kaka yavangama."

6 Vo nyambula e sambu ya nsi,
Mu kot' oko 'zulu, yalembw'o bi,
Yayimbila kwa Mvuluzi —
"Eyaku kaka yavangama."

355

Thy will be done. S. & S. 718.

E NZAMBI kolo [illegible],
Nge S'ame se i [illegible],
Unkonka do, [illegible],
Yalemvoka.

Yalemvoka......Yalemvoka......
Tata, yalemvoka. Tata, yalemvoka.

2 Mu ntantu yo mu [illegible],
Kadi akundi se vala,
[illegible] Ngeye wau S'ame [illegible],
Yalemvoka.

3 O ntim'owu wazieziana,
Mu ngeye wau i nsikila,
Es'ame wau untambula,
Yalemvoka.

4 I ntim'ampa unsemena,
O vilwa wame loloka,
Untiungu wame katula.
Yalemvoka.

5 Vo nlembw'o yayal'ova nsi
Ye dilu, yakal'ak'e pi-i,
Ku 'zulu se i nlemvoki,
Yakembela.

Yakembela......Yakembela......
Tata, yakembela. Tata, yakembela.

356

Rest. B.C.H. 382; S.S.H. 404.

1 E MFUMU w' Ese di' awonsono,
Do utuloloka !
Unsongi utuvana wo !
Ma Yisu, utulonga mo !
Twatoma tumama.

2 Twawa nze alowi a Ngalili
V'esimu dia mbu:
Twakala mpe tu atumami,
Twalanda Yisu o Mvuluzi,
Twafwanw'eyandi fu.

3 E mpuvikwa bavuvikwa
We nani ozeye yo !
Y'alongoki, vava bawa
O Mfumu wabasambila,
Bavw'o lutemoko.

4 E nzonzi mieto lembeka;
Vovesi'e ntim'e pi-i;
E ngvangama zikuluka;
E zingu yavwa lekana
Ye fu ya Mvuviki.

5 Mu nzola zeto vumwina;
Maketo lemvoka:
E nketoka zizimuna,
Twawa kana mu nkindu a nza
E nding'alembama.

O mazi maku unkudikila,
Yakwaminin'e nza, yafila
Yo kwa Nzambi o se.

3 E Wete, un'e nsunsu a lula,
Kwa Ngeye nziulwil'e mbundu;
Yamon'e nkongolo mu mvula,
O nsilu aku osa wo fúla,
Nkembo a mvu ya mvu.

4 E nti, wazangulwilw'o Mfumu,
U 'kuluzu 'di mfwete nata;
Yavez'e zolela y'esumu,
Yalembi vw'e nza yayi o mfumu
Avo Ngeye yavwa.

357

St. Margaret.
B.C.H. 383; S.S.H. 521.

1 ENZOLA ilembele kunsisa,
Mu Ngeye mvundisang'o moyo;
Kwa nge e zingu nsambulwisa,
Kiakwama toma sikidiswa,
Ke mu vila ko.

2 E Ntemo, umbinikang'e nzila,
Do, nkengo ame kwik'Ongeye;

Kiese yo Luvuvamu

358

I'm the Property of Jesus. 8.7.8.7.

1 MPWILU wau kwa Mfumu Yisu,
Kin'omu nsw'a Mbeni ko,
Muna nti kamfwil'o Yisu,
Muna wayi kankûdila.

Nzolang'ak'o Mfumu ame,
Kivava kuswa luvemba ko;
I kiandi nkutu omu unu,
Tuka wau yakwele mvu.

2 Mpwilu wau kwa Mfumu Yisu
Kiyivwidi diaka ko,
O ntim'ame wandi mvimba,
Yisu oyalang'aka mo.

3 Mpwilu wau kwa Mfumu Yisu,
Kiese nkutu ngina kiau,
Kadi Yandi i Mwan'a Nzambi,
Ntinu a mwawonsono.

4 Mpwilu wau kwa Mfumu Yisu,
Yovo mfwa, vo nzinga mpe,
Yandi kaka i nlemvokela,
Yandi aka i nsadila.

5 Mpwilu wau kwa Mfumu Yisu,
Nsamu ambote yanata wo,
Kana mweseswang'e nsoni,
Yambula yanland'aka.

359

I will sing for Jesus.
Hymns of Consecration. 311.

1 SE [illegible]misinina Yisu,
Yisu wa Mvuluzi ame;
Mu mono kayekwel'o moyo
I ngiza kayiz'ovansi.

Yimbila nyimbilang'aka;
Ewete diame dingi;
I Yisu wampan'e kiese:
Kuna nsi a Yisu nkwenda.

2 Wambona muntu avila
Mu bubu yo mu masumu:
Yayiva yo safuka beni,
I wau yafwidilu e nkenda.

3 Una kambona wauna,
Kumpuluza i kayiza,
Omame masumu kanata,
Kafut'e nkanu miame.

4 Owau i Yisu umpwidi,
I salu kiandi nsala,
Intumamene yo lemvoka,
Omono se nkwa kiese.

5 Wau nkutu ngina ye kiese,
Kiese yo wete wingi;
Vo ndweke ku 'zulu diandi,
I kuna sanga kialunga.

360

Pax Tecum.
B.C.H. 386; S. & S. 332.

WA mpuvama! e nza yafwa ku mbi!
Yavuvamena muna Nkomami.

Wa mpuvama ! e salu yabilama !
Wa salu yandi se tuvundila.

Wa mpuvama ! e ntantu zin'e du !
Wa nkata zandi i luvuvamu.

Wa mpuvama ! akundi mu valá !
Kwa Yisu aka i twavuvikwa.

Wa mpuvama ! ku ntu kizeye ko !
Mamana Yisu ak'ozeye mo.

Wa mpuvama ! e yitu ivwa fwa !
Kwa Yisu o mang'[illegible] ukatulwa.

Mafwene wau, e n[illegible]olo se mivwa:
Kuna tukwenda i kwavuvama.

361

Shall we gather at the river?
S. & S. 1000; S.S.H. 101.

1 KAMBA, ovo Yisu nlanda,
Kiese nsinga kala kiau e ?
Kun'ezulu ndenda luak'e ?
Kun'ezulu dia Nzambi o Se.

Tukuntonda ! Aleluya !
Vo tulueke kun'ezulu;
Ya aveledi awonso
E Nzambi tukembela.

2 Vav'ovansi mpasi zingi,
Kun'ezulu wete kaka,
Vo i fwa, i mwelo ezulu
Kw'alandi a Mvuluzi.

3 Yisu Klisto i Nzil'a Moyo,
Landa kaka Mfumu Yisu,
Sil'e vuvu muna Yandi,
O Nkundi anzizidi.

4 Menga ma Mfumu Yisu kaka,
I mekutuvelelesa;
Nzonzi eto, Yandi aka
Oku ndose a Nzambi o Se.

5 Yisu Mfumu kala yame,
Vo mu nsi a fwa se nkwenda,
Ovo Nge unsimbinini,
Wonga wame ukatuka.

362

Tramp, tramp, tramp.

1 NKANGU a wete bena wau, ay'azol'o Nzambi au.
Ay'akwikidi o Mvuluzi a nza:
Benda kuna yandi nzo, ay'akubikilwa ko;
Muna kota wau bavewa kal'o nswa.

Nuyimbulula, Aleluya:
Wete wingi tuna wau.
Se nutondi Yisu do !
Ke nulembi zola ko:
Kadi nsambu zandi, yeno nuna zau.

2 Se tukwenda kuna nsi ke ikoti konso bi:
Ye ekaya tusa tambula kw'Ese,
Yo tukau twawonsono, ye kiese kina ko,
Yeto awonsono tusinga kal'e de.

3 O luvuvamu tuvwa muna moyo yovo fwa;
Kadi Yisu una una mvu ya mvu.
Vuvu kia konso ma muna Yandi i tusa,
Wau tulanda Yisu ovitilang'o ntu.

363

None but Christ can satisfy.
S. & S. 853.

1 E KLISTO ikuyindula
Omu Ngeye nsolwele
Luvuvamu, ye kiese mpe,
Yayi yawonso omu Nge.

Omosi aka osundidi,
I Yisu, Yisu kaka;
Moyo ame wau ubwisisu
Kwa Nge, owame Mvuluzi.

2 E vundu kiame mpavidi,
Kansi kiau kimoni kio;
E koko mpe yavezanga,
Muna nsambu unsimbila.

3 Yatez'o mambu ma nza yayi,
Mau kiamona mfunu ko
Mawonsono yamona vo,
Mpavala mu mpavala.

4 Oma ma nza yadidila,
Kansi maku mbembwele mo
E nsambu zau zintemwene
Maku mbwene o wete wau.

364

My Jesus hath done all things well.
S. & S. 881.

1 WAU muna nkung'a tondela,
O Mfumu Yisu nkembela;
Y'alandi awonso nsamwina —
O mandi i mazikuka.

Zavo ndinga zeno zangula !
Se zangula ! Se zangula !
Zavo ndinga zeno zangula !
Ma Yisu i mazikuka.

2 E nzola kekunzolanga,
Ye mpulusa kampulusa;
Wankutumun'omu lufwa —
Omandi i mazikuka.

3 Kwa mbeni kana nkanamwa,
Yo tubw'e nzanz'amekoka;
Mu diadi nsa yo zimina —
Ma Yisu i mazikuka.

4 Ku 'zulu vava ntambulwa,
Y'ambasi tusa kembela,
Y'aveledi tuyimbila —
Ma Yisu i mazikuka.

365

S. & S. 421

1 SE nwizi minkwikizi, do !
O Yave nukembelela;
O nkunga wau nubongela,
Nwayikuma mu yimbila;
E kanda kiandi wau
Nwa[illegible]ulukanga.

Se twendi ku Zion,
Ku Zion kumosi tukwenda,
E mbanza in'o wete
E mbanz'avelela.

2 Atanu awonsono
Mbula batungama;
Oyeno alandi a Mfumu
E ndinga se nuzangula;
Nwamwanganis'owau
E yese yo malau.

3 Mansanga meno wau
Nutoma kungula;
E mpasi azo se zivwa,
Ku Zion tusa lungana,
E nsi a Imanuel,
E nsi a Imanuel.

Zolana

366

Gottlieb. T. 230.

1 AZOLWA, tuzolana !
Luzolana.
Mu Yandi bana kaka
Luzolaka.

2 Aasiwa, tuzolana !
Aasiami.
Yau kaka bena vo,
I wan'andi.

3 Azolwa, luzolanu
I vuvama;
Ona olembi zola
Ke wandi ko.

4 Azolwa, tuzolana !
Tu wan'a ntemo;
Ona olembi zola
Wa tombe aka.

5 Azolwa, tuzolana !
I mwau kaka
Tufwanina Ndiona
Wazol'e nza.

367

Charity. S.S.H. 271; H.A.&M. 210.

1 MWAND'A Nzambi, Mvani a nsambu,
Zola, kwau tuluta vava,
Sambu kiaki wau tusamba: —
Utuzolesa.

2 Zola, olandulang'e tasi;
Una mpe yo walakazi;
Zola, okondwang'e kimpala: —
Utuzolesa.

3 Zola, olembi sukw'ekudi,
Zola, olembi vav'owandi,
Zola, okondwang'o lusanu: —
Utuzolesa.

4 Ungunza usa kondw'o mfunu,
Zayi wa nza vwa uvwanga,
Kansi o Zola zingang'aka: —
Utuzolesa.

5 Vuvu, Kwikila, yo Zola,
Yiy'ivwidi yikakana,
Kansi o Zola i kusunda: —
Utuzolesa.

6 Yumunu, mu nkenda zaku,
Y'omu walakazi waku,
Utuvan'e nsambu zaku: —
Utuzolesa.

368

When there's love at home

1 KIESE kituzietele,
Vo tuzolana:
Kwama yangalalanga,
Vo tuzolana.
Wete yo luvuvamu
Bilamiana kikilu,
Mpasi ke zitantwa ko,
Vo tuzolana.

Zolana: Zolana:
Wete wingi tuna wau,
Vo tuzolana.

2 Kiese kingi vana nzo,
Vo tuzolana;
Ke tumona nsita ko,
Vo tuzolana.
Kana vo tukondwanga
Lekwa yingi ova nza,
Ina isundidi tuvwa:
Vo tuzolana.

3 Nzambi okututondanga,
Vo tuzolana;
'Singa kutusambula,
Vo tuzolana.
Wantu ekutukwikila,
Vuvu ekutubundanga,
Ke mu kutusaulanga,
Vo tuzolana.

Untwadi

369

Dennis. S. & S. 506 arr.; S.S.H. 567.

1 DIANSAMBU ediadi ekangu
Mu zola tukangazianánga;
Kintwadi kieto mu Klisto ova nza,
Kifwanana y'eki ki'ezulu.

2 Va kunda kia Nzambi w' Es'eto
Tukwamw'ak'o siama mu sambu
Mu vuvu, tukanu, yo ntelekw'a moyo,
Muna i tukalang'o untwadi.

3 Kumosi tumwen'ak'e ntantu
O meto manatu ma untwadi;
Mu yeto yo yeno tumwenang'e nkenda,
Yo dilazianang'e kinsanga.

4 Mu mpambana zeto e mvimba,
Ova nza tukendalelanga,
Kansi tu mu ntima tuvwa yikakiana,
Ku 'zulu mpe monana diaka.

5 Mu kiaki e vuvu kiankembo
Tuwokeselang'o unkabu:
E lumbu kia nkûk'eto kiau i tutala
Va Yisu sa vutuka diaka.

6 Tuvevoka mvimba mu ntantu
Mu mfuntu, masumu, ye mpasi;
Kikundi kiaziku yo zola kuvala
Yakwayele mvu kun'ezulu.

Mvubilu

370 Corinth. T. 477; B.C.H. 438.

1 NZAMBI S'eto ututala
Oku lose luaku wau;
Ay'an'aku bena vava,
Se beland'o Mfumu au:
Muna maza bevubwa,
Muna sinsu besonganga
Vo yo Nkûdi au bezikwa
Nsoki miau mialolokwa.

2 Se befuluka yo Yisu,
Ovu ubalungisi:
E Mfumu! wau tusamba,
Ubavuluza mu mbi;
Ubavan'e nsambu zaku
Wau bezinga ova nza,
Muna sumbula ya nzila
Toma kubalundanga.

3 Muna mpasi yo mawete
Kalang'aka Nkundi au:
Ubatambul'oko 'zulu,
Vo bamene ngyenda zau;
E Nzambi! muna nkembo,
Yo wan'aku awonsono,
Nkûdi eto Yisu Klisto,
Yeto mpe tunkembela.

371 Spire. T. 227; B.C.H. 429.

1 NZAMBI tambula
Ay'evubilwa,
Mambu maku se bawidi,
Vuvu kiau mu Nge basidi;
Ubatambula,
Nge bekembela.

2 Yisu fil'aka
Ay'evubilwa;
Nsiku aku se belunda,
Nge mu ntima wau betumba;
Ubasambula,
Mwand'atambula.

3 Mwanda kumika
Ay'evubilwa.
Ovo Mbeni wabaleba;
Nge mu ngolo wabakeba;
Ubasiamisa.
Nge besanisa.

4 Ntatu kal'aka
Y'ay'evubilwa,
Ova nza betambulwila
Yisu o Mfumu wabafwila;
Ubafila mpe
Kuna nsi Ese.

Nlekelo a Mfumu

372 Eliers. T. 567; B.C.H. 433.

1 E KLISTO watukûdil'omu mbi
Twakituka se wan'a Nzambi
o Se,
Eyaku mfwa tutelekanga yo
Yavan'osinga kutuyizila.

2 E nitu aku yau yavaninwa,
Mu kuma kia yeto asumuki,
Mu kwanga kiaki, yau tuyindwila,
Yavan'osinga kutuyizila.

3 O menga maku mau matiamwinwa,
Mekutukianzisila muna mbi,
Mu yayi mbungwa, mau tuyindwila,
Yavan'osinga kutuyizila.

4 O mambu mama wau tuvanganga,
Kimana ke twavilakanwa mo,
O zola kwaku, kwau tuyindwila,
Yavan'osinga kutuyizila.

373 Cœna Domini. T. 557; B.C.H. 526 and Elim.

1 MBULA twayindul'o Mfumu eto wau
Ye nzol'ampwena katuzolele.

2 Wete w'ezulu katuvevwela,
Weto uwuntu keza tambula.

3 'Longi diandi katulongele,
Yo kutusong'e fu yambote mpe.

4 'Sumu dieto katunatina;
Nsongi wakituka nze nsumuki.

5 Nkanu mieto van'ekuluzu
I katufutila, twalolokwa.

6 E sinsu yayi mfw'andi isongele
Nitu yabukuka, i mbolo 'yi.

7 [illegible]swa kia menga mandi mpe
mbungwa yayi mwinina.

8 Kuna kwa nzolw'eyi twazolelo!
O kutufwila, kwau katininge!

9 E Mfumu Yisu twiyiyekwele;
E mioyo mieto Nge ovwidi mio.

374 Aurelia. B.C.H. 478; S. & S. 228.

1 E MFUMU Yisu Klisto
Wau utuvulwizi,
Nkia ntonda tukutonda
Waza yo tambula.
E tezo kia nzol'aku
Kiansuva kikilu;
Eyeto, ke tulendi
Yo yika nkutu ko.

2 Va meza maku twina,
Twizidi yindula
E mpasi watumwena
Mu kutuvuluza.
Mu sinsu, ina vava,
Ye fuk'eki wasia,
Tutelekang'e mfw'aku,
Yavan'ovutuka.

3 E nitu aku, e Yisu,
Wakutubukwinwa;
Wanat'e tumbu kieto,
Yo kutuvuvika.
O menga maku, e Mfumu,
Wakututiamwinwa;
E ntima mieto miambi
Miatoma velela.

4 E kwanga, nitu aku,
Mu fwaniswa tudia:
E vinyo, menga maku
Ikutusongela.
O madia mam'ezulu
'Va nsi tudila mo,
Yavan'oko nsi aku,
Tuvil'e nsasa zau.

5 Owau e mioyo mieto,
Onge owwidi mio,
Wizal'e kimfumu-eto,
Wau unukúdidi.
Van'ak'e ngolo zaku
Yo zayi ufwene mpe.
Twakang'o mambu mambi
Yo yangidika Nge.

5 Yeno tu! nuyikakana,
Oku 'zulu, ova nza mpe,
Wau tukembelel'o Mfumu
Fiauka mpe tuñauk'o Se,
"Wau dirwidi!"
Nkemb'oku kwa Mvuluzi.

375

St. Austin. T. 473.

1 WA! e nding'a nkanda [illegible]
[illegible] mongo a Kalvale;
[illegible] mabulwa,
[illegible] wanikulua:
"Wau dirwidi!"
[illegible] e nding'a Mvuluzi.

2 "Wau dirwidi," wete wingi
[illegible]
[illegible],
Mvuluzi [illegible]:
"Wau dirwidi!"
[illegible].

3 [illegible],
[illegible] mfumu wau,
[illegible] a Nzambi wau [illegible];
[illegible].
"Wau dirwidi!"
[illegible].

4 [illegible] a Nzambi [illegible]
[illegible] ko,
[illegible] a Mfumu eto,
[illegible]:
"Wau dirwidi!"
Mvuluzi luyindula.

376

In Memoriam. B.C.H. 5[illegible]

1 TUKUDILU, tunanina
Mu Klisto [illegible];
Luyindulu [illegible] kafwa
Tulanda io.

2 E [illegible],
E [illegible] kisonganga;
I [illegible] luyindula
Yo [illegible].

3 O [illegible]
Mu [illegible];
E [illegible] beleka
E [illegible].

4 O [illegible],
[illegible],
Mu [illegible] luyindula
E [illegible].

5 [illegible] twakana,
Ye [illegible];
Ye [illegible] i
Kekwizila.

6 E [illegible]! yambula
E [illegible];
E ngol'a Mfumu, yau mpe i
Tuvingila.

Nkand' a Nzambi

377

Safe in the arms of Jesus. S. & S. 57.

1 I NKANDA ke tulembwa,
I nding'a Nzambi o Se,
Aleke engi azeye wo
I wau bazolele.
I mini kiantemi,
Mu nsi zinang'e bu,
I nding'a Yisu Klisto
Ivilulang'e fu.

I Nkanda ke tulembwa,
I nding'a Nzambi o Se,
Aleke engi azeye wo,
I wau bazolele.

2 [illegible] Nkanda ke tulembwa,
I mwau tuwilanga
[illegible] mpaluzwa, twavuluzwa,
Ye mbi twakutukwa;
I wau uzingulanga
Omana men'oko ntu,
Ye nkonkwa mpe twakonkwa
Mu nzol'a mvu ya mvu.

3 I Nkanda ke tulembwa,
Longa tulonga wo;
Kiman'e nza yatoma wa,
Wenda mwawonsono,
I Nkand'abunda-yongo;
Yitantu ufûlanga:
Uzangulang'o muntu
Mu mama ulonganga.

Lumbu kia Mfumu

378

M[illegible] T. 322; B.C.H. 39.

1 E LUMBU kia [illegible]ese,
Mu salu [illegible],
Twabonga [illegible],
Twakembele [illegible]
Mu ngeye [illegible]
Yampuna [illegible],
[illegible] ak'o [illegible]mbo
Kwa Nzambi [illegible]mpungu a Vu.

2 Mu ngeye [illegible]semo
O [illegible]moneka;
Mu nge o Mfumu Yisu
Wafuluka [illegible];
Mu nge o Mfumu Yisu
Watumi'e [illegible],
Kabong'oma [illegible] Yisu
Kasa [illegible].

3 Mu lumbu kiaki e Tata,
Se utusambula.
Twatoma zay'e nsasa
A mvund'a mvu ya mvu:
Ye konso fulu antu
Alungw'asambila,
Mbula e nsambu zaku
Zatoma tambulwa.

4 E nkunzi miaku fila
Mu ngindu ye mpova zau.
Balong'Evandu diaku,
Yo toma dio kumika.
E Tata badika mpe
Mindembi-kwikila,
Bawa e nding'a Yisu,
Batoma vuluka.

Sambu

379

What a Friend we have in Jesus. S. & S. 319; S.A.H.B. 528.

1 YISU Nge Makangu meto,
Nge okutuzolanga;
Nge wanat'e tumbu yeto,
Wau okutubanzanga.
Nge olend'o van'o wete,
Ntantu olend'o katula;
Ovo se tunat'o mambu
Oku sambu tukwendanga.

2 Yisu Nge Makangu meto,
Nge okutulundanga
Muna mpukumunwa yeto
Nge okutusadisa;
Yisu Nkundi eto beni
Ngemba engi kieleka!
Ovo se tunat'o mambu
Oku sambu tukwendanga.

3 Yisu Nge Makangu meto,
Ngeye watuvuluza;
Wau twakala wantu ambi,
Sumu dieto wakatula.
Wau mu ntima mieto,
Kiese okutuvananga;
Ovo se tunat'o mambu
Oku sambu tukwendanga.

380

Come to the Saviour. S.& S. 1165.

1 NWIZ'oku sambu; yimbila wau;
Kadi kiese tuna kiau;
Kembela Nzambi, Yandi owa;
Nwiz'oku sambu wau.

Nwiza kemba, wau tuyimbila
Nkunga mieto miatondanga;
Nzambi utuzolele;
Nwiz'oku sambu wau.

2 Nzambi utuvangidi,
I kekutuyindwila;
Nkand'andi katutwikila wo,
Watulonganga.

3 Yisu wayiza ova nza,
Nkenda zingi asonganga,
Edi kakana, ova tufwa,
Kiese tumonanga.

381

Showers of blessing.
S. & S. 30e; A.H. No. 3, 48.

1 NSAMBU ye nsambu zikwiza
I nsile tusidi [illegible] wau,
Mvumbw'a moyo ulanda
I Yisu ovevela wo.

E nsambu ulolo,
Nsambu zivavanga wau,
Nkenda zayanik'e sonsa
Mwawonso mbula zibwa.

2 Nsambu ye nsambu zikwiza
Moyo [illegible] [illegible],
Muna mionga ye zulimba
Nsambu zavangilwa wau.

3 Nsambu ye nsambu zikwiza
E Yisu [illegible] [illegible]:
Mbula [illegible]
[illegible] nkembo kwa Nge.

4 Nsambu ye nsambu zikwiza,
Mbula [illegible],
[illegible] [illegible] zabwa,
[illegible] [illegible] malau.

382

S. & S. 307.

1 NZAMBI Ampungu wina vava
Muna nkum'a Vumunu;
Etuti diau diyitalele,
O nsilu a nsambu wina mo.

Nokes'ak'e mvul'ansambu
Omu ntima mieto wau,
O matuti mau mekwiza,
Pongol'ak'e nsambu do.

2 Nzambi a nsambu wina vava
Omu fulu eki kiata:
Utufukila, e Tata,
Kunsi a mave maku, do!

3 Nzambi eto wina vava,
U Nkwa [illegible], Nlembami,
Mbul'e [illegible] yakwama,
Omu [illegible] mieto wau.

4 Wa e [illegible], e Yisu,
Nge [illegible] wau;
Ziul'e [illegible] [illegible]'ezulu,
Yitidil'e nsambu do.

5 E Mwanda utukumika
Muna zola twadiatila,
Luvuvamu twatambula.
Utuwil'e Mwanda.

383

Evelyn. B.C.H. 3.

1 WA! E Tata mboka yayi
Ya ntim'alembama
Utulolok'aka do,
Utuwil'e Nzambi.

2 E Yisu oweto Mvuluzi
Kunansi ekuluzu
Swek' o bi wawonsono.
Utuwil'e Yisu.

3 E Mwanda wa Mfiaulwisi
Tuna yo [illegible],
Kansi [illegible]
Utuwil'e Mwanda.

4 *[illegible] tuvezele*
Muna lembi lemvoka,
[illegible] [illegible].
Utuwil'e Nzambi.

5 *Mayela meto waka do,*
Mamunu meto [illegible],
[illegible] mieto [illegible],
Utuwil'e Yisu.

384

Sursum Corda.
B.C.H. 332; Bristol, 430.

1 E YISU Mvuluzi
Twizidi owau,
Tonda yo kembela
Yo samba mpe:
Tusanisinu lueto tambula:
W'e sambu kieto wau tufukama.

2 Edi tutondele
Tufiaukidi,
Mu nzol'e[illegible]
Owaku nsa;
Kadi o moyo oyekolwele wo
Nsambu ye ngolo, zau ovevwele.

3 Ke vena mfumu ko
Kontwa kwa nge;
Dianu tukembele,
Tukundidi:
Nkembo yo zitu nge ofweno wo,
Zolwa yo landwa mpe kwawonsono.

4 Edi tusambidi
O mwini wau,
Wabafwa nkenda mpe
Avilw'a nza;
O Ns'aku wawokela yo kal'e ngi
Wasund'o Mbeni muna konso nsi.

Nzo a Nzambi

385

Ntatu avelela.
Also Eaton. T. 531; S.S.H. 467.

1 O NZAMBI wau tunsanisa
Nzo eto yayi yavelela
Mu nsambu ezi tutambwidi,
E salu wau ifukidi:
E Nzambi! Nge tusanisa,
U Mosi mu Ntatu avelela.

2 Mu mfuntu owu twafuntuka,
Lukanu mpe luakanukwa,
Mu mbongo ezi tukubidi,
Ye nzizila tuzizidi:
E Nzambi! Nge tusanisa,
U Mosi mu Ntatu avelela.

3 E Mfumu Yisu tambula
Eyayi nzo se yaku wau;
Kal'aka mo, wavaluza
A[illegible] belongwa mo:
E [illegible]! Nge tusanisa,
[illegible] mu Ntatu avelela.

4 Mwamu, e Yisu mwesesa
O nkembo aku mu mvu ya mvu.
Eyaku nkumbu ikembelwa,
Mu kuma kia luvuluzu:
E Nzambi! Nge tusanisa,
U Mosi mu Ntatu avelela.

5 Ye nsambu i twayantika,
I zau mpe wau tufudidi:
Ye nsambu i twavuluka,
Zau zisa kutuzikula:
E Nzambi! Nge tusanisa,
U Mosi mu Ntatu avelela.

6 Do Nzambi utuluakisa,
Mu yaku Mbanz'avelela!
Muna tusa kusadila,
Osa mpe kututemena:
E Nzambi! Nge tusanisa,
U Mosi mu Ntatu avelela.

Mene-mene

386 Silksworth. B.C.H. 798; S.S.H. 89.

1 NGE e Nzambi tukembele,
Nge i S'eto dianzodi,
Utusikamese wau
Ye ngolo zeto zampa:
Muna nkenda zaku e Tata,
Ke tumwene mpasi ko.

2 Nge wa Mvangi ezulu ye nza,
Wonga wingi twadi mona,
Kala ke tulongwa ko,
Vo utuzolele.
Utusadisa o unu
Twayangidik'aka Nge.

3 Emieto mvu milutanga,
Ku lufundisu tukwenda;
Utufwil'e nkenda wau,
Utusadisa
Ke twaviokesang'e lumbu,
Ngatu lembi kubama.

4 Nzeye vo ngolo zame zikè,
Muna sunda Nkadi ampemba;
Kansi ngeye ntalanga,
Nzambi ampungu a vu;
Nsilu miaku nsidi e vuvu,
Ovo okunkumika.

5 Yisu Klisto umpulwizi,
Sumu diame kanata;
Mandi menga mambangadi
Ntima masukwidi.
Muna kuma kiandi ungwila,
Tata, yo kuntambula.

6 Mbul'o Mwand'avelela,
Keza sal'omu ntim'ame,
Zola kwaku anzayisa
Yo kunkitula
Muna fwaniswa kia Yisu,
Mwau yakala, mvu ke mvu.

387 Morning Hymn. T. 174; B.C.H. 653.

1 E WAME moyo sikama !
Yasal'e salu kiame wau;
O land'e tazi nlembwa ko
Tukau twa unu mvan'aka.

2 E Nzambi ikukembela,
O unu ikutal'aka:
Luzolo luaku mvanga lo,
O nkembo ikuvanika.

3 Emiame nsilu nsididi,
Minungunukini o va;
Untanina mu yind'e mbi,
Yo vumunu unzadisa.

4 E ngindu zame songesa,
Mavangu mame, mpova mpe,
Owame ulue wawonsono
Uyikan'o kukembela.

5 E Nzambi ikukembela,
E kum'o fuku unkankéne;
Mu lufwa ova nsikama,
Mu nkembo aku untambula.

Masika

388 Evening Hymn. T. 499; B.C.H. 671.

1 TATA wina koko 'zulu,
Nkenda zin'osongang'aka,
Nkunga wau usamwina,
Unu Ngeye utusansidi,
Unu Ngeye utulundidi,
Nge okutuzolanga.

2 Utulolok'ometo masumu,
Mambi mpe mu ntima mieto;
Wivi, viku, kimpala mpe;
Tanina mu mambi mawonso
Lunda wau ye lumbu yawonso
Yisu Mvuluzi eto.

3 Vav'e me kia fuku kibwanga,
Vumunu kiavelela diuka
Omu ntima mieto;
Meso meto mezimanga,
Mioyo mieto mitensekwanga
Muna moko ma Tata.

Eventide. T. 568; B.C.H. 689.

O FUKU wau, e Yisu ungikama,
Lumbu kivwidi, tombe kina ko,
...undi a nza vo bekunsisanga,
E Nkundi anzizidi ungikama.

E mieto mvu luta milutanga,
E yese ya nza yayi iviokanga,
E mpiluka yo lufwa monanga,
Onge kufwanga ko ungikama.

E Ntinu a ntinu, u Nzambi amvevodi,
Nkwa walakazi mun'ebititi;
Mu nkenda zaku undwakil'aka, do,
E Nkundi asumuki ungikama.

E Yisu Ngeye mvuvang'ak'owau,
Mu mpasi za nza yayi unsadisa,
Untanin'omu ntambu inkwa bwa,
Kundembwa ko, e Mfumu,
ungikama.

5 Kilendi mon'atantu wonga ko,
O mang'a lufw'aweyi win'owau ?
Akweyi kwin'o sunda kwa lufwa ?
Yasunda kak'ov'okungikama.

6 Mu lufw'e Yisu wiyiselola,
Va lukundwakila, yakumama
Yasis'e nza, ku 'zulu nkal'aka,
Mu moyo, mu lufwa, ungikama.

390 St. Anatolius. T. 350; B.C.H. 686.

1 O UNU wau kivwidi,
E Yisu utuwa,
Twakondw'esumu mvimba
Mu lo ya fuku wau.

Do ! Yisu ututanina,
O fuku wau, twavuvama.

2 Yese ya unu yavwa,
E Yisu songesa
E ndozi zau ekulu,
Tulot'o fuku wau.

3 Salu ya unu yavwa,
E Yisu vengesa
...mbula yawonso,
...ya fuku wau.

4 E Nlundi eto angolo,
Wamana zayanga
Mawonsono mekwiza
Kwa yeto o fuku wau.

391 Evening Hymn, Requies. T. 163, 178; B.C.H. 662.

1 E YAME Nzambi nkembela,
Mu nsambu ezi za mwini wau;
E Ntinu a ntinu umfukila,
Kunsi a mave maku, do.

2 O mambi o unu mpangidi
Undoloka mawonsono;
Ungudi nkala wau kwa Nge,
Y'oku kwa wantu awonso mpe.

3 Undong'owu wa zingila,
Kiamon'e mbubu a lufwa;
Undong'owu wa fwila mpe
Ku ntu yatoma fuluka.

4 Mu Ngeye moyo mvundisa
O tulu twingi nleka to,
Otu tusa kunkumika,
Mu salu ova nsikama.

5 Vo nkayiw'o meso o fuku wau,
Omaku ungindulwisa mo,
Oma ma nza yalembwa mo,
Wakala yame, e Nzambi, do !

6 O nkembo oku kwa Nzambi o Se,
Kwa Mwan'a Nzambi, o Mvuluzi,
Kwa Vumunu kiavelela,
Wawonso nkembo, kwele mvu.

392 Eudoxia. B.C.H. 796; S. & S. 296.

1 LUMBU eki kivwidi,
Fuku ukwizanga,
Bubu kia tombe
Oku 'zulu wau.

2 Yisu vundis'aka
Ay'ayoyele;
Muna nsambu zaku
Ubalekesa.

3 Lotes'e yindende
Oma mevan'e lo,
Ubawondelela
Omu fuku wau.

4 Ubawonz'a mbevo,
An'etâtanga;
An'esok'o mambi,
Ubakandika.

5 Muna fuku mvimba,
Utukankana,
Utuvuluzila
Muna sumbula.

6 I mbangi ova kukia,
Vo tutongama,
Muna vumi waku
I tudiatila.

7 Nzambi o Se, yo Mwana
Mwand'avelela,
Yandi i tukemba
Yakwayele mvu.

393

St. Clement. B.C.H. 608; S.S.H. 564.

1 KIVWIDI, e Mfumu, e lumbu wavana
O fuku ulueke, wau ozolele:
Ku kiele twasunzul'e nsamb'a uwana
Tufokwel'e lumbu mu 'tondo kwa Nge.

2 Tuvwa yangalel'o untwadi w'Ekutu
Diavalukiana mu nsi 'va nza:
Diyingilang'aka yo mwini yo fuku
E nsamba za Ns'aku zilembele vwa.

3 'Va ndambu zawonso z'eseke ye sanga
Asambi elandan'o kembela;
Mu tete akwa kuma besikameswanga
Belandulwilang'i kusensemeka.

4 Okwaku tuleka, wau kuma kufwidi,
Kw'akw'eto akaka i kuma kwakia;
Kw'Aklisto mu vala, o fuku uvwidi,
Mpasi owu basamba yo meso makia.

5 Ukal'aka wowo ekiaku Kimfumu
Ke kina ya nsukilu nkutu ko;
Kisiama yo vempol'o wene w'esumu,
Bavumina Yisu mwawonsono.

394

Softly the silent night. S.S.H. 153.

1 KWA Ngeye twizidi, e Nzambi eto
Twavutula diak'o matondo meto;
O kuma se kufwa, tombe kibukama,
E Tata ! utuwila, sambula do.

2 Mana masikila tambul'e Nzambi,
Mana makondw'o wete, do loloka,
Mbula twavundila mu kondw'e
sumbula
E Tata ! utuwila, sambula do.

3 Vava tusikama, nza kutufila
Do ! utusiamisa ye kiese ye ngolo;
Mbula twalungana kuna nsi avelela;
E Tata ! utuwila, sambula do.

Mvu Ampa

395

S.S.H. 361.

MVU akaka ulungidi
Nswalu uviokele
Mu yimbidil'o Ngyundudi
Tubilumuk'owau.

Tuyi ... kana
Yo toma kayisanga;
Tulu ... ngana
Yo fiauk'o Ntanini.

:Twizidi tond'o Mvuluzi
Mu nzol'amvevodi:

Yo Ndion'okutulundanga
Wa Mfidi anzizidi.

3 E ngyayidil'ankwamu
Yo malau ma mvu ya mvu
Ye nsilu katusididi
Tusama sungula.

4 E Mbundu se zazangama
Mu kund'o Nkankani;
Tuyakulul'o nkunga wau
Ufwene wakana.

Lusindiku lu' alongi

396

Kirkbraddon. T. 244.

1 NZAMBI, Nge u S'eto,
Utuwila wau;
Ay'akundi eto,
Ubavan'elau,
Yisu, Nge u Mfumu,
Ubakengesa;
Muna salu kiaku;
Ubasadisa.

2 Mwanda, Nge u Nlongi,
Ubalonganga;
Muna ludi kiaku,
Ubafilanga.
Kons'oku bekwenda.
Ubafinama,
Muna umpukumuni,
Ubatanina.

3 Kuna mpasi ulolo.
Besa mona zo;
Ubakumikanga,
Ke bayoyinge.
Wete wa zoluna,
Ubamwesesa;
Kana nsi a S'eto,
...akisa.

397

Moscow. T. 261; B.C.H. 19.

1 ES'ETO kumika
Aya besalanga,
Bakal'e ngwi;
Toma kwafinama,
Owau befuntuka,
Batoma zizila,
Baful'e mbi.

2 Konso antu ova nza;
Batoma longwanga,
Bàsadila;
E Nzambi ! Yal'e nza
Kadi yawons'ovwa,
"Eyaku zolela
Yavangama."

3 Se utukotesa
Mu salu yaku Età !
Yeto esi nsi:
E mbiya izezoka
E to kivevoka,
O moyo uyekoka,
E Nsadisi !

398

Leipsic (Mendelssohn).
Church Praise, 437; 7.6.7.6.D.

1 ENZAMBI eto Ampungu,
Tulunganini wau,
Mu kayisang'alongi,
Batuminu kwa Nge.

E vitu vau Nzamba,
Ye nkangu [illegible],
Mu kutuvovesanga,
[illegible]
E Nzambi [illegible]
[illegible]

2 E Nzambi [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
E Nzambi [illegible],
[illegible] Nzambi au.

3 E Mfumu [illegible]
[illegible]

Basiamin'omu salu
Kia nkanka nze Nge,
Ye moyo suka-suka,
O mfumu wokela,
[illegible]
[illegible]
E Nzambi [illegible]
[illegible] Nge.

4 [illegible] awaya.
[illegible] Nge.
E Nge [illegible],
[illegible] wau:
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
E [illegible],
[illegible] salu yau.

Lukanu

399 [illegible]

1 N[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

2 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

3 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

400 [illegible]

1 O [illegible]
[illegible]
E [illegible]
[illegible]
E [illegible]
E mpasi [illegible]
[illegible]
[illegible] wanana.

[illegible]
Ku lumbu lu' Ese.
E lulu yeto [illegible].
Tusinga wanana.

2 O Mwan'a Nzambi wizidi,
Wizidi mund'o fwe;
O nkento andi wasidi,
Mu kutuvutuza.
Awana bekumtambula.
Kakala Mfumu au,
E mbongi wabavana yo,
Bakala wau' Ese.

[illegible] vo kalonga mo,
[illegible] vo kiavwa;
[illegible] kele avutuka,
[illegible] lumbu lu'Ese.

O nsilu katusidila
V'okutuyizila
I fulu kele kubika.
Tusinga wanana.

Home, Sweet Home. S. & S. (111).

401

1 TUKUTAKANU tweto owau i mfokoka,
Nusimb'e nzil'ezulu nulam'o Mvuluzi:
E ndose se zivila owau tuvambana,
[illegible] kaka Yisu okala Nsadisi.

2 O [illegible] wau uvwidi, edieto vambana,
[illegible] y'avendi, ke tuna nyambi ko:
[illegible] Mfumu Yisu, twatoma vambana:
[illegible] aka nsadi, katini mpasi ko.

3 [illegible] mpe tuvava, Yisu ovana zo,
[illegible] kele, twatoma [illegible];
[illegible] tuna vava, e salu se [illegible]?
Kifwete [illegible], wau tuvambana.

4 Kiambote kieno [illegible],
[illegible]
Wa [illegible]
[illegible] Yisu [illegible]?

5 Kiambote [illegible] —
[illegible]
[illegible]
E [illegible]

6 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
E [illegible]!
O Yisu wau [illegible].

[illegible]

402

UTUSINDIK' ak' e Nzambi
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Lukazalu

403 Day of Rest. [illegible]

EMFUMU Nzambi [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
O [illegible],
[illegible].

2 Mu mpasi zau zawonso
Toma [illegible]:
Mu [illegible] yau yo [illegible]
Mvula [illegible]
E kimakanga yaku
Kiakwama [illegible]:
E nkala yayi yambote
Mu Nge bakadila.

3 Toma kwasadis'aka,
Bazitsanga Nge;
Luzolo luaku, e Mfumu,
Ovansi avanga lo;
I boni kun'ezulu,
Vo e zingu yau iswa,
Ubatambul'oko wina
Kuna bakundila.

4 E sambu kiaki, e Tata,
Toma kia tambula;
Malau ye nsambu zaku
Bayangalela zo.
Kwa Nzambi Tata nkembo
Yo Yisu Mvuluzi,
Yo Mwand'avelela mpe,
Tusama vanika.

Lufwa yo Lufundisu

404

Where will you spend eternity?
S.S. 430; 8.8.8.9.4.9.

1 AKWEYI okwenda kuna ntu?
Mu lumbu kia lufundisu!
Umpanik'ak'e mvutwilu —
Kweyi osa kala yakwele mvu?
Yakwele mvu!
Kweyi osa kala yakwele mvu?

2 Ndonga besola Klisto wau,
Sisa besis'e nsoki miau;
Nkembo a Nzambi i kunku kiau:
Kweyi osa kala yakwele mvu?
Yakwele mvu!
Kweyi osa kala yakwele mvu?

3 Yisu i Nzila ovezanga,
Kuna bilungi okwendanga,
Mu lufw'aweyi disinga bwa?
Kweyi osa kala yakwele mvu?
Yakwele mvu!
Kweyi osa kala yakwele mvu?

4 Viluka kwaku, kwikila!
Tambula wau o Mvuluzi:
Bosi ovan'e mvutwilu —
Ku 'zulu nkala yakwele mvu:
Yakwele mvu!
Ku 'zulu nkala yakwele mvu!

405

Helmsley. T. 466; S. & S. 161.

1 YISU Mfundisi okwiza
I wafwil'asumuki:
Ndong'a mbasi ikunlanda,
Mvuluzi ikembela.
Aleluya, Aleluya,
Yisu okwiza yal'e nza.

2 Wantu awonso emon'o Mfumu,
Wandi umfumu kena wau;
Ana ampe bamvezelenge
Y'ana mpe bamvondele!
Dil'edila, dil'edila,
Ova bekumonanga.

3 Un'ebok'e nding'angolo
Wantu awonso efuluka:
Wong'emon'atantu a Yisu,
Nza y'ezulu ivempoka!
Antu awonso, antu awonso,
Fundiswa befundiswa.

4 Kiese emon'o Ns'a Yisu,
Mpasi zau zakatuka,
Yisu Mvuluzi au bemona,
Yandi wau bekwendanga,
Aleluya, Aleluya,
Yisu o Ns'andi wizidi!

5 Yambula twàkembelanga
Yisu Klisto Mvuluzi;
Fil'o Ns'aku oko 'zulu,
Benda kala yaku mpe.
Aleluya, Aleluya,
Wiz'e Mfumu, wiza do!

406

St. Sylvester. T. 651; B.C.H. 690.

1 LUMBU iviokanga nswalu,
Se tukwenda kuna fwa;
Kolo kiakete kaka
Muna nsi tuzikilu.

[illegible] moyo kuna Nzambi,
[illegible] kwenda fundiswa,
[illegible] nkanu mieto mia nsi,
[illegible] tutambwila.

[illegible]kames'e Nzambi,
[illegible] nsoki tulekanga,
[illegible]es'e mioyo mieto,
[illegible]bula twayindula.

[illegible] Mvuluzi anzolwa,
[illegible]atufwila muna nti.
Ovo tukulanda, [illegible],
Kiese kak'ova [illegible].

[illegible]Utusadisa twat[illegible]
Sol'o mambu [illegible] wau,
Lufw'ovo lulue[illegible]o unu,
Ke tumona w[illegible] ko.

407

Leominster. T. 44; B.C.H. 446.

EMVU min'ova nza,
Ke mina mingi ko;
O wantu engi amana fwa,
Kilendi zinga ko.

E Yisu! unkubika
Yasisa yayi e nza;
Mu menga maku unsukwila,
Bi wame katula.

2 Ke vana nsi va nza
Yakondwa ziami ko;
E ndonga, kana ina mo,
Yau, ke iyukuta.

3 E nitu yayi ya nza
Mu ntoto yavangilwa;
I ntoto mpe, ova ifwa,
Imana kituka.

4 O mwanda omu to
Kwa Nzambi wavumunwa;
I mwanda mpe wayikwa vo,
Kwa Nzambi uvutuka.

5 E Yisu wazizila
E mpasi muna nti,
Kimana watuluakisa
Ku 'zulu [illegible]

408

Sleep on, Beloved. S. & S. 1041.

1 LEK'ak'o tulu muna Mvuluzi,
Twasis'e nzolwa muna Mvundisi;
Nzol'eto ikè, ya Yisu isundidi;
Se leki kwaku owau.

2 E nitu ileka mun'evundilu,
O mwand'okala mu lesuvamu.
Kwakun'obekel'o lufuluku
Se leki kwaku owau.

3 Mu nkembo a Mfumu osa viengela,
Yo kituka mu kiandi fwaniswa;
Ku tulu twa mfwa osa sikama:
Se leki kwaku owau.

4 Kanele wele, kwele mvimba ko,
O Mfûdi a wantu wasil'o nsilu vo,
Tusa monana kuna kwin'e lo:
Se leki kwaku owau.

5 Yavan'o fuku wa nza yayi uvwa,
Yavan'e Mpungi a mfuluka tuwa;
Mu nkum'a fwa osinga vuluzwa:
Se leki kwaku owau.

6 Yavan'iviok'e ngitulal'a nza,
Yo bi wa tombe uvwidi vempoka;
Mu ntemo ezulu osinga seloka:
Se leki kwaku owau.

7 I Mfumu-a-moyo wau tutalanga:
Va kunda kiandi tusa wanana,
Vavan'o ns'andi utoma zayàna;
Se leki kwaku owau.

409

St. Michael. T. 17; B.C.H. 12.

1 KE LUFWA mvimba ko,
Twakatuk'ova nza
Twayikana y'aveledi,
Ku 'zulu, nzo Ese.

2 Ke lufwa mvimba ko,
Ovo tuleka wau,
Twasikama ku 'vundilu,
Kuna tukadila.

3 Ke lufwa mvimba ko,
Twakoka muna wayi;
Twakotel'omu nzo Ese,
Kuna kwavevoka.

4 Ke lufwa mvimba ko,
E mfwa tufw'ovsa nza,
Twakumama, twazingala
Mu moyo a kwele mvu.

5 E Yisu Mvuluzi,
Mu Nge ke lufwa ko,
Kontwa kwa Nge tusund'aka,
Twayala muna kayé.

Lufuluku

410 The Resurrection Morn S. & S. 1028

1 VAV'efal'o mafw'o Yisu,
Moyo uyikana ye to,
Kun'ezulu mpasi zivwa
Yakwele mvu.

2 Ntangwa yayi twambun'aka,
To kivunda muna nsi,
Yaka ntangw'a ki' o kuma,
Kikal'e pi-i.

3 Lumbu [illegible]
Wantu [illegible]
Wan'a [illegible]
Yo Mfumu [illegible]

4 To [illegible]
K[illegible]
M[illegible] Yisu
[illegible]

411 When the roll [illegible]

1 VAV'e mpungi a Mfumu [illegible]
Vav'o kuma kusa kia kwele [illegible]
Vav'Aklisto kun'evundilu [illegible]
Va belungwa nsunga kala vana [illegible]

Vav'e nkumbu [illegible]
Vana ntambulwila ngina vana [illegible]

2 Muna menemene ina avo Aklisto efuluka
Va bemon'o nkembo a lufuluku
Ay'asolwa 'va bekota kaka muna [illegible]
Va belungwa nsunga kala vana mpe.

3 Yambula yasadil'ak'o Mfumu yaku mbaninu
Moken'ak'esivi dia luvuluzu;
Va kivwa e zingu kiaki, salu mpe kifokoka,
Va belungwa nsunga kala vana mpe.

Ezulu

412 The Home over there S. & S. 942

1 NUYINDUL'e nsi ina ko,
Kun'ezulu ya Nzambi o Se,
[illegible] a nkoko,
[illegible] ben'e vio, ..

Ina ko, ... ina ko,
Nuyindul'e nsi ina ko.
Ina ko, ... ina ko, ina ko,
Nuyindul'e nsi ina ko.

2 Akundi mpe bena ko,
Nkangu a Klisto bavita o fwa.

[illegible] benanga yo moyo,
[illegible] awonso bavingil'efwa, ...
[illegible] bena ko, ...
[illegible] mpe bena ko, ...
[illegible] bena ko, bena ko,
[illegible] mpe bena ko.

[illegible] oyalanga ko,
[illegible] yawonso [illegible], ...
[illegible] Mbem [illegible] ngolo,
[illegible] kilang'o [illegible] a nza, ...
[illegible] ko, ... una [illegible]
[illegible] Yisu oyalang[illegible]
[illegible] ko, ... una [illegible] ko,
[illegible] Yisu oyala[illegible]

[illegible] tukwend[illegible] ko,
[illegible] twavulu[illegible] omu mbi, ...
[illegible] yambul'o [illegible] ma ntoto,
[illegible] twend'aka [illegible] nsi, ...
[illegible] ko, [illegible] ko, ...
[illegible] ko, [illegible] ko, ...
[illegible] tuk[illegible] ko, ...
[illegible] ko, ... [illegible] ko, twenda
ko,
Oyeto tuk[illegible] ko.

[illegible] mpe, [illegible] twend'aka ko,
[illegible] Yisu o ntu
[illegible] yakuma mfoko,
[illegible] yayin'e vu,
[illegible] ko, ... nwenda ko, ...
E! yeno se nwendi mpe ko, ...
[illegible] ko, ... nwenda ko, nwenda
ko,
E! yeno se nwendi mpe ko.

413 There is sweet rest in heaven. S. & H.B. 321

KANA tufuntuk'aka
Twayoya vava nza;
Ku 'zulu kun'e vundu,
Kina kia kwele mvu;
Tulandidil'e nzila
Yakun'evundilu,
Twavita vevokelwa
Mu mpasi zin'e nza.

Kun'ekembo di' Ese
I tuvundila ko;
[illegible] 'ezulu, kun'ezulu,
[illegible] vundil'aka ko.

2 O Yisu wina yeto
Yakuna mbaninu,
Mu ntantu ezi zawonso
Ekiandi sadisa.
Kemona tokaniswa
Wau tukumvavanga;
Okutusadis'aka
Twasund'o bi wa nza.

414 The Eden above. S. & S. (27).

1 TUSA lungwa ku'zulu kw' Ese,
Kuna fulu kiasilwa vo: —
E mpasi zawonso zikatulwa,
Va tudiuk'e nzo andi, o Se.

Kun'ezulu ..., kw' Ese ...,
Muna nzol'andi ampwena tuzingila.
Kun'ezulu kwa Nzambi w' Ese.

2 Tusa lungwa ku 'zulu kw' Ese,
Kuna mbanz'andi avelela,
An'awonso bavita kuna ntu,
Tusa wana ku 'zulu kw' Ese.

3 Ndong'avelela wau bena ko,
Ya ngunza za nz'ankulu mpe,
An'asidi o umbangi yamuna fwa,
Yisu aka bekembela.

415 Deerhurst. T. 481; B.C.H. 131.

1 YAU ku 'zulu kwe' batuka,
Yimbila beyimbila?
Akwa vansi bena kuna,
Tula kwau batudidi.
Kansi nani wabafila?
Mu nkia nzil'avaikila?
Y'aya ndombe, y'aya mpembe,
Akwa mvu, y'aleke mpe.

2 Akwa vansi bakelenge,
Ne i nge yo mono mpe;
Yau balende Yisu Klisto,
Kuna kabafididi.
Vansi amwenenenge mambi,
Muna nsoki atatama,
Yisu wabakutumuna,
Dianu bekunkembela.

3 Kansi yeto ke tulendi
Kwenda bulangiana ko e?
Yisu [illegible] mpe
Owu nzila songela.
[illegible] mvumba.
Nsoki mene kanda.
Muna nkenda zaku zingi
Yisu [illegible].

416

Beyond the Swelling Flood. S. & S. 915: arr.

1 MU mvwanu miapembeselwa
Muna menga ma Mvuluzi,
Mu nkembo Ese y'akundi a nza,
Tukwenda ko, kwakondw'o bi,
Ku 'zulu dia Nzambi o Se.
Yo weto Mvuluzi, Yo weto Mvuluzi,
O nkembo a weto Mvuluzi,
Yo weto mpe tuwana ko.
Yo weto Mvuluzi
Yo Yisu weto Mvuluzi.
Tukwenda wana ko.
Y'akw'eto mpe, Tuwana ko;
Y'akw'eto mpe tuwana ko,
Y'akw'eto mpe tuwana ko
Mu nzo a Se tukalang'aka.
Yakwayele mvu.

2 Ku 'zulu in'eyame nzo,
Muna lukwikilu mbwene yo,
O mbasi umpovesenge vo:—
"Mansanga maza kungulwa
Ku 'zulu kwa Nzambi o Se."

3 Wawete ova tuwanana
Y'awan'avitidi kal'o ntu;
Tunkembela mu mvu ya mvu,
Ondiona watulungisa
Ku 'zulu dia Nzambi o Se.

4 E Yisu, wau ova nza twina,
Mu nzila, do, utukumika.
Ku 'zulu tukukembela.
Mu nzola watuzolele;
Ku 'zulu dia Nzambi o Se.

417

There's beautiful land on high. S. & S. (67).

1 KUN'ezulu kulezima,
Kuna nzolele luakila,
Ovo nzowalala muna mpasi za nza
Diame evundilu nyindula.

Kun'ezulu nsa luakila,
Vo nsis'ak'oma ma nza;
O Yisu i ntu, wele akubika ko,
Ediame evundilu.

2 Kun'ezulu bekembela.
Kuna ntu nsa ko luakila;
Ay'ampitidi o ntu besa kunkayisa,
Kuna diame evundilu.

3 Kun'ezulu tuwanana,
Ke tuvambana nkutu ko;
Kuna yeto tukembela Yisu, o Ntu,
'Va tuluak'oku 'vundilu.

418

They are waiting. S.S.P.P. 20.

1 SE bebeka ay'ekwiza,
E mbasi za yayin'e nsi;
Se bekwiza kayisanga
Ay'akudilwa mu mbi;
Talang'a [illegible] muna mwelo
Antu [illegible]mang'e nzo;
Baza sik'[illegible] maleko,
Wavo a[illegible]'ekota ko.

Se bebeka, beka, beka,
E mbasi za yayin'e nsi,
Se bekwiza kayisanga
Ay'akûdilwa mu mbi.

2 Se bebek'away'anunu,
An'emon'e nzil'o la;
Y'ay'asukama mu mwanda,
Vo lukwikilu bevwa:
Amakesa mpe betala
Ay'atoma tumama,
Y'aya bayivan'o nkalu,
Y'akwa fu yavelela.

3 Muna ndimba miawete,
Y'ova nzadi avuvama
Nze mu Paladisu antete,
Nkangu a Nzambi uwanana;
Tusa yikama y'ekuti.
'Va tusauk'e nzadi a fwa;
Akwa mfwilu se aluti,
'Ku kulembi vambanwa.

419

The Better Land.

1 ENSI in'o wete wansamwina;
Atungi akw'evangi wayikila:
E yaya, akweyi in'eyoyo nsi?
Twenda yo vava, twenda yo vava,
twalembw'o bi!
Nga i nsi a mvuma zabilama,
Ye mpelo ampava yawokel'e?
Ve, ve! Ke kuna ko!

2 Ya malongo in'eyayin'e nsi e?
Ya mbidi a tusalu twankezimi?
Kamb'esenge diau diawolo e?
Matadi mantalu, matadi mantalu,
mabesam'e?
Palata yingi ye perle mpe,
Nanga, yau i nsi wangikil'e?
Ve, ve! Ke kuna ko!

3 Eyayin'e nsi ikuzayisa,
Vo fulu kiandi kiakondw'ova nza;
Zavo mu meso yo matu ma to
O wete wauna, wete wauna,
ke uzayiwa ko!
Kuna ke kwina nunuva ko ngatu
mpil'a mfwa;
Kun'ezulu i in'e nsi, nsi a moyo
akwele mvu,
Kuna kwin'o wete wa mvu ya mvu,
Ina ko! Ina ko!
E Mwan'ame, ina ko!

420

Beautiful Home. S. & S. 924 arr.

1 VENA y'evata dia ntemo,
I dia lukau lua Nzambi
Kuna kwa wantu awonso
Ben'omu Mvuluzi au!
Kuna ye kiese kiayingi,
Mbasi zavelela zingi,
Kun'aka nsinga ko mwena
Vata dia Mvuluzi a nza.

Vata dia Mfumu eto Nzambi
Vata dia ntemo ayingi,
Vata dikalanga Yisu
Kwakuna tukalang'aka.

2 Kuna mpe mvuma zayingi,
Zikubamwèsang'e kiese,
Yisu mpe Mvuluzi eto,
Yandi oyalang'aka ko;
Kadi bavuluzwa kala,
Nkenda ye ntantu zasidi,
Kun'aka nsinga ko mwena
Vata dia Mvuluzi a nza.

3 Mono mpe mbekanga ngyenda
Kuna kwa Mvuluzi ame.
Yisu undutisa kaka
Muna bubu kia lufwa.
Vava kifulula Yisu
O wantu awonso mu lufwa;
Kun'aka nsinga ko mwena
Vata dia Mvuluzi a nza.

421

Highbury. T. 290.

1 KU nsi a Engipeto wau,
Twatuka muna wayi,
E nsi ampa tuvavanga
Kuna tuvundila.
Aleluya! Aleluya!
Nsi Ese in'oku ntu.

2 Kenan'eyeto nsi,
Tusazukanga ko;
Kimfumu yo luvuvamu,
Kuna tusa yo vwa.

3 O Bi ye Ntantu evwa
E vita ivozele;
Tusinga vuvamena ko,
Ovo tusis'e nza.

4 Mbasi y'aveledi,
Bekembelanga ko,
Awonsono bazolana
Wau Nzambi i Ntinu au.

5 Tuvita wanana
Y'awana bena ko,
Kumosi tusa yimbila
O nkembo a Nzambi a vu.

6 E vuvu, wau tusa,
Kiau kin'o wete tu;
Ova nza wau tuvumvula,
Kuna tuvundila.

422

Give me the wings of faith. S. & S. 907.

1 UNSADISA yatomboka
Ku mbanz'avelela,
Yamon'o wete o wokela
Asongi bena wau.

Nkangu akundi eto bekututadila
Muna mbanz'avelela,
Akundi eto ekwama kutubokela,
Vo tubayikama.
Bekutubokela, bekutubokela,
Twenda kala yau ku 'zulu.

2 Ova nza ntantu amwena vo,
Esumu anwana diau,
Bakwama katikisa mpe,
Kons'owu tuvanganga.

3 "E nsunda yayi nusundidi,
Akweyi itukidi?"
Ku mosi ak'avutwidi,
"O Yisu avana yo."

4 Mu nzil'a Yisu adiatidi,
Mu Yandi akwikidi
Yo Yandi ova nz'azizidi,
Diau bavundidi.

423

Shall we gather at the river? S. & S. 1000; S.S.H. 101.

1 LUAKA tusa luak'e nzadi,
Kuna tusa mwen'e vundu;
Kiese kieto sa kiafwana:
Muna nkembo a mvu ya mvu.

Luaka tusa luak'e nzadi,
Mabibi meto vana i mevwila;
Vana tusa mwena kak'e vundu;
I vana tukembela.

2 Va tutema vana nzadi,
Ntantu zeto se zivwidi:
I tubebel'aka vana,
Yo kund'ak'o Mvuluzi.

3 Va tuluaka kak'e nzadi,
Se tuyambul'o manatu;
Nsambu zina kutuvana
Mvwatu a nkembo mu mvu ya mvu.

4 Ma luaka wau se twina,
E nza se isal'e nima,
Ntima mieto sa miayanza
Muna wau tukayiswa.

424

Numberless as the sands. S. & S. 998.

1 YENO akundi a Nzambi o S'eto,
Kiese wau tun'e vie,
Muna menga ma Mvuluzi eto,
Makelelwa yeto mu nti.

Mu nzo a Yave tusa fiamfianina;
Se fufula n'esenge dia mbu.
I mwau tuwanana ya awan'avu-
luzwa;
Se fufula n'esenge dia mbu.

2 Wau tumonang'e mpasi za lufwa,
Ye vuku yawonso ya nza;
Yambula wau twakubama kweto,
E kuma tw'anzenz'ova nza.

3 Amakangu, nulukanga beni,
Mpukumuka zizele va nza;
Kansi Yisu wasila o nsilu,
Vo ku 'zulu tusa luakiswa.

4 Aki nengwa y'amase y'ampangi,
Yeno akundi a Nzambi o Se,
An'esianga Yisu e vuvu,
Tusa luaka ku 'zulu kw'Ese.

5 Vo tumanisak'e salu kieto,
Tusa monana yo Mvuluzi;
Va tukikwa kwa mbasi z' Es' eto,
Kwakuna kwakondwa o bi.

425

The Angelic Choir. S.S.H. 102.

1 KU nza yavaluka
Ya Mvuluzi,
Ndonga bayaluka
Tuk'ezi nsi.
Wete bemonanga,
Yo yangalalanga:
Yisu basanisa,
Bakondw'o bi.

2 Nutomb'eyin'e nza,
Nwakota yo;
Yisu ele akubika
Ezeto nzo,
Engwe! o wete wau;
Wantu, ku nsi a S'au!
Yeto tukala yau:
Twend'aka ko!

a kuvazanga,
Ye nsongw'a fu:
wonso elandanga
Yisu, wa Ntu.
za, nuzabuka;
'adieyi nudingama?
Twenda, twavuvama
Yakwele mvu!
Amen, Amen, Amen,
Amen, Amen.

426

Meet me there! S.S. 1006.

1 WANANA tuwanana
Kuna mbanz'avelela;
Waun'o Mfumu wakota ko.
Ke kuna nkutu esumu ko,
Akundi ndonga ina ko,
Bavwata o mvwatu atentena,
E mbidi a nkûlwanene yayi
Tutwasilu kwa Mvuluzi.

2 Wanana tuwanana,
Vo tusis'oma ma nza,
E mpasi vo zimana vwa,
Ku 'vundilu tuwanana.
E nkenda zeto zavingeswa
Muna nkembo a kolowa,
Owu o Yisu kakubika;
Wanana tuwanana.

3 Wanana tuwanana
Yo nkangu Aklisto avit'o ntu;
Awana wau beyimbila
Yo Mfumu Yisu o nkung'ampa:
Ndong'a mbasi ina ko,
An'o Mfumu ayadidi,
I Yandi wau besanisa,
Tata, Mwana, Mwanda mpe.

427

Nearer Home. T. 45; B.C.H. 447.

1 "YO Yisu kwele mvu!"
Amen dikala wau;
Diadi i lufuluku,
I moyo a mvu ya mvu.

Wau ngina muna to,
Kina ku 'zulu ko;
O unu tini nkonkele
Ku 'zulu, eyame nzo.
Nkonkele, nkonkele,
Ku 'zulu, eyame nzo.

2 Ekwe o wete wau
Umonekanga ko,
Se nyikana y'aveledi,
Ku 'zulu, eyame nzo.

3 "Yo Yisu kwele mvu!"
Tata, v'ozola wo,
O nsilu wau yamona wo,
Wau ngin'ova nza yayi.

4 Mene yo masika,
Mwini yo fuku mpe,
I nkwam'o wang'e ngimbila
Beyimbil'omu kayè.

5 Konso owu yazayiswa,
I nsinga zaya mpe;
Va kunda mvovolwela vo,
"Yo Yisu kwele mvu!"

6 Vo kum'o mongo a fwa,
Yasis'oma ma nza;
Mu fwa nsa sundil'ak'o fwa,
O moyo nkala wau.

7 Mama ma fuluka,
Y'oma ma nsundidi,
Diaka wau tuyimbila.
"Yo Yisu kwele mvu!"

428

Home, Sweet Home. S. & S. (111).

1 O YISU i nkwa nzo, kayenda kubika
Yaluakil'o ns'andi, bezekakian'owau:
Bakoka muna mpasi bemwena vava nza;
Muna nzo se bekota, bewan'o Nkûdi au.

E ngwe e nzo in'e!
O Yisu wau kayenda kazimbanisa yo.

2 Awaya bakiilwa bavwidi e nzo,
Bamene o mwendo, i nkot'a vundu wau;
Bavilakeno e mpasi mu kiese kina ko;
Owau se bekikwa kwa Yisu Mvuluzi au.

3 Nani tu i muntu olenda yindula
Esivi din'e nzo ikubikwanga ko ?
E nleke a Yisu okemba, wayangalala mpe,
O wete ulembi tezwa obudikilwa wo.

4 Ova nza e Yisu se utusadisa
Twasinga mo lungwa y'akw'eto avit'o ntu;
Twamokenen'e nzila, ye nkenda watufwa;
Onge tukala muna, e Nzolw'a kwele mvu.

429

The Holy City.

1 O FUKU ndele o tulu, Yalot'e ndozi vo,
Yakala mu Yelusalem Va ndambu a Tempelo;
Yawang'o nkung'aleke, Y'ova bayimbila,
Dimbenze vo e mbasi se Bekubayikama:
Dimbenze vo e mbasi se Bekubayikama.
Yelusalem ! Yelusalem ! W'o nkung'ayimbilwa
Bakembang'o Mfumu, Wan'aku vava nza.

2 I bosi e ndozi asoboka, Aleke aningama,
O nkung' ankembo ayambula, Osana mpavala;
Dibwitalele ezulu; E nsisi mbwene yo:
Vazangumwin' ekuluzu Va mongo evondelo.
Vazangumwin' ekuluzu Va mongo evondelo.
Yelusalem ! Yelusalem ! Mbasi bakembela,
Basanisin'o Mfumu, Wa Mvuluzi a nza.

3 E ndozi vo yavempoka, E nz' ampa iseloka,
Va ndambu a Nzadi a moyo, I Mbanz' Avelela:
Mavitu men' o mwasi Ke kwina tombe ko,
Kons' on' ezol' o kota mpe Ke vewa nkalu ko:
O mfumu a ntangwa nkatu, O ntemo i Yisu wa Ntu,
I Mbanz' ampa Yelusalem Ina ya mvu ya mvu !
I Mbanz' ampa Yelusalem Ina ya mvu ya mvu !
Yelusalem ! Yelusalem ! Yimbil' o fuku wavwa
Osana muna kayė, Ku 'zulu yo 'va nza !
Osana muna kayė, Ku 'zulu yo 'va nza !

430

The bright for evermore. S.S. 984.

1 E NSI yayend'o Mvuluzi
I nsi yakondw'o bi:
Kwakum'e ntantu mpavala,
Twend'ak'eyoyo nsi.

Ekuluzu vo, nata dio . . .
E kolow'ovewa yo . . .
'Va tumo-. . .n'oweto Ntu . . .
Muna nkembo a mvu ya mvu

2 E vuku mpe kwampavala,
Ku nsi a mvuviki:
E tembwa nkutu i 'va nza;
Kwakuna kwin'e pi-i.

... nzo yakubikwa,
... tuluakila;
... twambanang'owau
Bekutukayisa.

... vo tutoma kwikila
Mu Ndion'ovwidi e nzo;
... batuvitanga
Tusinga wana ko.

431

Enthroned is Jesus now. S.S. 136.

1 OVWANDIDI e kitinu,
O Yisu 'va kunda kiandi;
Owete e kolowa ku ntu andi,
Aveledi ankundidi.

Ku 'zulu y'asambuki,
Yo Yisu tukal'e ngwi,
Tusa yangalela ko,
Okuna ntu.

Okuna ntu
Ku zulu y'asambuki,
Tusa yangalela ko,
Okuna ntu,
Yo Yisu tukal'e, ngwi
Okuna ntu.

2 O mvwatu ampembe avwete,
Eyayi e ndong'ampwena,
Ye ndala se mvwala muna moko,
Bekembel'o Mvuluzi.

3 Beyimbil'o Mwan'ememe,
Wavondelwa muna bi wau,
Wavwikwa e mpu ansende nkutu,
Se kolowa bavwete oyau.

4 E Mwanda, e nsambu zaku
Do, toma zo kutuvana !
Twayikakiana kun'ezulu
Yo Yisu y'aveledi.

432

The Golden Shore. S. & S. 509.

1 YETO awonso minduti-a-nzila
Ke tulendi nanga ko;
Nsi a wete i tuvava,
Kuna i tuvundila.

Mpasi zeto se zivwanga
Vundu kieto tusa baka,
Yeto awonso tukwendanga,
Kuna nsi in'oko ntu.

2 Mbidi a ndonga baluaka,
Muna nsi in'oko ntu;
Ndonga ndonga bekwendanga,
Kansi ke kwazala ko.

3 Tusidi o malu omu nzila,
Tuvwidi bak'e tembwa wau.
Vuvu kieto muna Klisto,
On'okutufilanga.

4 Vo tumene luaka kweto,
Kuna nsi in'oko ntu.
Tusa yimbidila Yisu,
Wa Mvani a moyo a mvu ya mvu.

433

There is a Fountain. S. & S. 129.

1 YAWETE e nsi tukwendanga,
I nsi twasongelwa:
Yau ke ikota konso bi,
Awonso aveledi.

Twend'ak'e nsi avelela,
Yatunga Nzambi o Se;
Kwakuna i tukembela,
Tusinga kal'e mpwe.

2 Yayin'e nsi tukwendanga,
Se kiese tudiatila;
Ku lumbu mpe kwakubikwa,
Kuna tuviengela.

3 Yayin'e nsi tuluakila,
E ntantu mpavala:
I nsi ilembi fuwanga,
Kuna tuzingila.

4 Yayin'e nsi tuvundila,
E mpasi se zivwa:
Mu nkembo sa twayanzila,
Kuna tuvuvama.

5 Yayin'e nsi tumonana
Y'akw'eto avit'o ntu;
Mawete sa twamokena,
Muna nkembo a mvu ya mvu.

434

The Realms of the Blest. S.A.H.B. 210.

1 E NZ'ampa tuyikanga,
Eyi kekalang'o Nzambi o Se:
Nkembo ayingi uwanukwa ko;
Yo ulolo w'akundi mpe.

Ekwe ! kuna nza,
Yo Yisu nakalanga ko:
Tusa yala yakwele mvu:
Y'akw'eto bekalanga ko.

2 E nkunga miyimbilwanga ko,
Mini'e tolo ya Mvuluzi:
Ya nzola kenzolang'e nza:
Ye nkulu k'asumuki.

3 Wolo wingi wina ko,
Umiamis'evayin'e nsi:
Yo ntemo a Yisu wa Nlu:
Ona wakomenwa yeto omu nu

4 Esumu disa sukiswa,
Va tukota mu kiakin'e vu;
Kuna fulu twakubikilwa,
Tusa kala yakwele mvu.

435

Beautiful Stream. Gospel Bells 217; S.S.H. 100.

1 O NSAMU a nzadi ng'owidi aka wo,
Ina muna nsi Ese ?
I maza ma moyo mekukulanga
Ye nkuka zankezimi.

Ovav'e nzadi a moyo,
Se vavi e nzadi a moyo,
Ikukwilanga kw'ayoyi a nza,
Se vavi e nzadi a moyo.

2 E nkuka za nzadi zikukwilanga
Mu yana ya mvu ya mvu;
V'esimu dia nzadi veyimbilwanga
E nkunga mi'asambuki.

3 E nto zau zisina, maza men'e vé,
Manzenzi kw'atovoki;
Va kunda kia Yave i metukanga,
Se katul'evwina wau.

4 E nzadi a moyo ikukwilanga
E ngovo kw'awonso,
Mu yayi e nzadi bekianzisilwa
A mbevo zawonsono.

5 O maza ma nzadi se yeleka mo,
Va'simu se vundila;
O Mwand'oku vo, se sazuka wau,
Nu'aka, wazingila.

436

Hardknott. B.C.H. 420.

1 YAWIDI e ndinga ivovanga,
I nding'a Mvuluzi,
Wiz'oku ikusongela,
E nzadi a vuvama
E nsangu zazi kwikila,
Kukatikisa ko;

O ntemo a nsi a Mvuluzi,
I Nzambi una ko.

2 E nsi a wete nyindanga,
Ye mpôva ina ko;
Mu kubama se ndokama,
Yasunzukila ko ;

3 Mvuluzi, unsadisa,
Unkitula se va;
O ntima se ukal'e pi-i.
Mu mon'o ntemo ampa.

4 E nsi a wete mvavanga,
I nsi in'oku ntu;
Yamon'o wete una ko;
Yatoma vuvama;
Umvwama wa Yisu nyukuta,
Y'evwina dia vwa;
O nkembo a Mfumu nyimbila,
Mu wau kampuluza.

437

A little while. S. & S. 910.

1 TUSIMB'e nzil'ezulu wau tukwenda
Tulandang'ak'oweto Mvuluzi;
Yavana mpe tuluak'e nsi kayenda
In'ak'o velela, yakondw'o bi.

2 Mu nzila yayi tusis'e fu y'esumu
Ina twalongwa i tudiatila:
O Yisu i tufwan'oweto nlemvo,
I Nsongi a nzil'eyi tukwendela.

3 Mu nzila yayi tumona kiese kingi,
Kuna kwawete va tukota ko:
E mpasi, ezi, ntantu mpe zivwidi,
Ke kuna kendalala diaka ko.

4 Mu nzila yayi tumonana y'ampangi
Tusinga wan'awan'atunga ko,
Tukikwa mpe kw'akundi eto anzodi,
Ke tusa vambana diaka ko.

5 Mu nzila yayi tudiatila ye vuvu,
O mvwatu ankembo sa twavewa wo:
E kolowa tuvwikwa mpe kwa Yisu,
Wete wayingi tusa yangalela ko.

6 Mu nzila yayi i nsi a Nzambi o S'eto,
Singa twakota kiakin'e vu;
Tuluakila munzo za Mpungu-nkembo,
Kuna tukembela yamu mvu ya mvu.

438

Andorinha. Portuguese Hymnal 468; S. & S. (364); S.A.H.B. 157.

1 NLAKUKILWANG'o moyo ame,
Muna vundilanga kuna yame nsi;
O wantu ankulu, akundi a Nzambi,
E ngunza za nsi, an'akwa kwikizi,
Avwidi kota mu nkembo andi,
Muna mukalang'o Ntinu otundidi.

2 Antumw'awonso, ye mbangi zandi,
Muna meng'asundilang'o mbeni au;
Mu Yisu Klisto basunda kikilu,
Beyimbilang'ak'o nkembo andi,
Ekwe ! owu nzolelanga,
Ngyenda monana yo Yisu Ntinu a vu.

3 Vana kunda ki'Ese yo Mwana,
Nkoko mia moyo se mivaikanga;
Mu ntim'a Nzambi miau mitukidi,
Maza mamoni ne se kia pelo,
Van'esambu dia nzadi a moyo,
An'akûlwa bena kwau yo Mfumu au.

4 Mansanga nkatu ku diame 'zulu,
Ngatu mpambani yamuna mvu ya mvu:
Kûna, e kunda kia Nzambi kina,
Yo ntemo andi i Yandi Mfumu,
An'akûlwa ku diame 'zulu,
Se beyalanga yo Yisu mvu ya mvu.

439

Here we suffer grief and pain. B. & I. 53 arr.

1 OVA nza mpasi tumonanga,
Ovava kaka tuvambana
Ke tuzingulukanga ko.

O wete tusa wo mona,
Kuna nkembo a Nzambi,
Tukwenda wanana y'akw'eto,
Ke tuvambana diaka ko.

2 Ana mu Yisu bekwikila,
Kuna bekwenda, ova befwa,
Bakala yo Mvuluzi au.

3 Aleke engi bekala ko,
Ana bezolang'o Mvuluzi,
Banlende mpe ova nza yayi.

4 Kuna bemonang'o Mvuluzi,
Kontwa kwa Yandi bekalanga,
Mu kiese yakwele mvu.

5 Emiami nkunga beyimbila,
Mia tonda Nzambi wa Mvuluzi,
W'Etuku dia yau mpuluka.

440 S. & S. 1195.

1 MUNA nkanda yatang'o mayingi
Ma mbanza yakubikwa,
O masivi ma yaka kiandi
Mwamuna masonama.
O matadi mantalu yatanga
Mavienges'o nkubilwa
Kansi tu, o mawonso ma mbanza
Yakinu masamunwa.

E ndambu kaka yazingulwa
E ndambu kaka twawa,
E ndambu a wete wezulu
Yakinu yasamunwa.

2 E palata ye perle yo wolo
Wawanwa mu yayin'e nsi;
Ye mvwatu miampembe ulolo
Miavewa kw'aveledi;
Mukalanga mpe Nzadi a Moyo
Yo maza makukulang'aka.
Kansi tu, o mawonso ma mbanza
Yakinu masamunwa.

3 Yatanga mpe oma ma Klisto,
Mwan'a Nzambi wa Mvuluzi;
Ye mfwa katufwila o Yisu
Va 'kuluzu mu mpondw'ambi;
Ye ngyend'andi diaka kayenda
Kavingil'an'andi anzolwa.
Kansi tu, o mawonso ma Yisu
Yakinu masamunwa.

Matondo

441 Count your blessings. S. & S. 745; A.H. No. 3, 153.

1 OVozingidilwa muna bi wa nza,
Vuvu kiaku zavo kivwa dimbuka
Tang'e nsambu zaku, yika kaka zo,
Yandi Nzambi ovananga zawonsono.

Ta......ng'e nsambu, sa zo sivika,
Tang' e nsambu zaku,....yika kaka zo;
Ka......di o Nzambi uvevolwele zo;
Tang'e nsambu zaku....yika kaka zo;
Ta......ng'e nsambu, sa zo sivika,
Tang'e nsambu zaku, sa zo sivika,
Yandi Nzambi ovananga zawonsono.

2 Vo se songololo kikutandisa,
Y'ekuluzu diaku dikubimuna;
Tang'e nsambu, ntantu zisa vevoka,
Muna mpiok'a lumbu ozev'oyimbila.

3 Ovo nkw'aku ovwamina mu vwa kwa nza,
Muna vwa kwa Yisu ngeye ovwamina;
Tang'e nsambu, mbongo ezi za nza yayi,
Ke ziyikwa mun'ezi z'ezulu ko.

4 Omu ngyenda zaku wau zawonsono,
Yandi Nzambi oyalanga mwawonsono
Tang'e nsambu, Nzambi okutanina,
Kaza kala Mfidi yaku nsuk'a nza.

Kuyekola

442 Nottingham. T. 374; S. & S. 616.

1 MOYO ame, do ! tambula,
Se i waku, e Mfumu wau;
Lumbu yame, se tambula,
Kiaku salu kiavwila mo.

2 Moko mame, se tambula,
Salu kiaku masimb'aka;
Malu mame, se tambula,
Mavwa nswalu, matumama.

3 Yame ndinga, se tambula,
Yau ifwete kukembela;
Yame befo se tambula,
Mambu maku yavova mo.

4 Mbongo zame, se tambula,
Kana mbiya ke yame ko;
Nyindu ame, se tambula,
Zayi waku ukala mo.

5 Kiame zolela tambula,
Ke kiame diaka ko;
Wame ntima, se tambula,
Se i kunda kiaku wau.

6 Kwame zola, se tambula,
U Nzolw'ame, e Mvuluzi;
Mono beni, se tambula,
Waku mvimba yakwele mvu.

443 I could not do without Thee. S. & S. Munich 844.

1 MOYO ame, e Mfumu Yisu,
Se tambula wo wau,
Lutambiku luavauka,
Oluaku, kwele mvu;
Yawonso in'ov'eziku,
Se yaku nkutu wau,
Umpan'e ngolo zaku,
Undunda, e Klisto, do.

2 E Yisu Nkûdi ame,
Yakwikidil'aka,
Luvuluzu luaku,
Luau ntadilanga wau.
Se nsakil'e to yame,
Yavuluzw'omu bi,
Mu nwan'evaku vita
... kwa Nge.

3 Ediadi kiese kingi
Diakala muna Nge
Wau Mvuluzi ame Klisto,
Kal'omu mono mpe.
I mwan'a Nzambi kwame,
Mu ntalu nsumbilu;
Yasilw'e dimbu nkutu
Mu Mwand'Avelela.

444 Thy life was given for me. S. & S. 622.

1 E YISU wambwen'e mpasi,
Mu nti wakomenwa,
Mu mono muntu ambi,
O moyo wayekwela.
Owaku moyo wampana wo,
We nki i nsenda wo ?

2 Mu mono wazizil'aka
E mpasi za nza yayi;
Yazay'ekembo diaku,
Kwayele aka mvu,
E mvu miami wampanina,
Nga nki yavutwila ?

3 O nkembo ezulu mvimba,
Mu mono wasisa wo,
Wamon'e bubu kia nza
Wakala nsukami,
Mu kuma kiame wasisa wo,
Mu nge nki nsisidi ?

4 I wau wantwasila
Ku ntandu, eyaku nsi,
Luvuluzu lua nsambu,
I luau wampevwela.
E mbidi a lukau wantwasila,
Nga nki yatwasa kwa Nge ?

5 Ulolo wa mpasi wambwena,
Ke uvovakana ko;
Wayel'owame moyo,
Owaku waveza wo.
Mu nkanka zozo wankonkela,
I momo unsimbila.

6 Kwa Nge yavan'o moyo,
Yamanin'emiame mvu,
Yavav'omaku kaka,
Yo Nge yazizila.
Kwa Nge mawonso yatwasa mo,
E Mfumu, wa Mvuluzi.

Luyangalelo lua Nsi

445

Glory, Glory, Hallelujah.
S. & S. 697; S.A.H.B. 71.

1 NTINU ezulu okangala
Nza yawonso inikuka;
Zula yawonso itembela:
Wau Nzambi okangala.

Nkembo, nkembo, Aleluya !
Ntinu ezulu okangala.
Yala kaka se kayal'e nza;
O Mbeni okûnkulwa.

2 Nsi eto Ekongo ikingulwa,
Bubu kiandi kivungulwa;
Fika yandi mpe ibangulwa:
Wau Nzambi okangala.

3 Mvandu a mpandu utumbulwa,
Nkitu a wantu ufukiswa;
Nsomp'a mvwanga ibololwa:
Wau Nzambi okangala.

4 Nkand'a Nzambi ulongwanga,
Sunda usund'ak'e fu yambi;
Mpôva yo wete uwokesa;
Wau Nzambi okangala.

5 Vu kiansola kekonkanga,
Aleke y'anunu besonama;
Minzola Mbeni vianguka;
Wau Nzambi okangala.

446

Wij leven blij.

1 TUYIMBILA, tutondanga,
Kadi kiese tuna kiau;
E bubu wau kikatuka,
E nsi eto se ivangama:
Ku kiese wau tuyimbila,
"E nsi se ivangama !"

2 Akulu eto balendenge
O mambu mengi mambi;
Kansi o zayi ukiele wau,
Wan'eto se bemon'elau.
O Nzambi okutusambula,
E nsi se ivangama.

3 O Nzambi ampungu tuvumina,
Ke kwina ndoki ko;
Fu yeto se tusongesa,
Tukal'e nkal'a ntemo wau:
O Nzambi okutusambula.
E nsi se ivangama !

4 Ayazi a nsi tusambila,
Wakala Mfidi au:
O nkinku ansongi se besia,
Wa ndungidi ye nkenda mpe
O Nzambi okutusambula,
E nsi se ivangama !

5 E Kongo, e nsi ame, isambidi,
Wamon'ak'o luvuvamu:
Wan'aku a nsi bayambana,
Bakal'e ngangu yo malau,
O Nzambi okutusambula,
E nsi se ivangama !

447

Olivet. T. 263; B.C.H. 329.

1 I NGE, eyame nsi,
Se nyimbidil'owau,
Yàsambila.
Wete, wavewa wo,
Nzanza, mfind'ezi zeto,
Mvuma mpe zin'e so-o
Wabwekelwa

2 E nsi yawutuka,
Vo ntala, moyo fwa,
Un'ak'e bû.
Mvangi, kwanzaya ko,
Ngatu 'divan'e lo,
E nza mpe un'e nkio:
Wayiv'e fû.

3 E mbongo okunanga
I toma yimanga,
Se tondinge:
Mbul'o wan'aku wau
Bazol'o Nkûdi au,
Bavilul'e fu yau
Kwa Nzambi o Se.

4 E Nzambi ankenda do,
I Nge wavova vo,
Twiza kwa Nge.
Tombe, se vungula,
Ntemo, se temesa,
Nkand'aku zangula,
Twakal'e luè.

448

Artavia. B.C.H. 128.

1 NG'ozolele, e nza isawidi ?
O wuntu weto nga wanata w'e ?
Ye nding'a wuntu watuvovela
U Nkazi eto ezulu e ?

2 E Nzambi, Muntu mpe ozolelo !
Kansi eyeto nzola yau ikè
Nkwa malu mana mele afuntuka,
Nkwa mpov'a kiwuntu mpe !

3 Mu kuma kia wau twafwanana,
Mu wuntu weto wau umosi mpe
Okun'ezulu, e Munkondwa-bi,
Umpola i nsumuki.

4 Mu mbutam'aku va lufundisu,
Mu nzaya wateka zay'ekuluzu,
Mu tombe yo mu mbilubisu ankio
Isambidi, wiza, do !

5 Wiz'omu ntima, do ! unkingula;
I nkwa fwa ke mu kukayisa ko
O meso ke mamon'ova nza ko
Ku 'zulu mafunga mpe.

449

Duke Street. B.C.H. 550

1 E MWAND'a Nzambi amoyo,
do !
Ye nsambu zaku owingi wau,
Kons'oku bena asumuki
Se wizi kulumuka ko.

2 Alongi atoma zol'awe;
Tubini twau twamekoka;
Ateleki, bakabuka
O Nsamu Ambote ateleka.

3 Yambul'e tombe kiakituka
Se ntemo, wau wasunzuka;
Atovoki bakumikwa
Van'akwa nkend'o nsundidi.

4 E Vumunu, se kubika
Wantu mwawonso, amonana
Yo Mvuluzi balemvoka.
E ntima miau miazezoka.

5 Vub'o makanda mwawonsono;
E nsund'a mfw'andi zingula;
E nkumbu a Yisu kembesa
Yavan'evwa kunyekama.

450

I hear ten thousand voices singing.
S.S.H. 110.

1 O NZAMBI bekunyimbidila;
O Yisu bekunkembela;
E ndinga zau zikasumunwa;
E nkunga miau miwokela.
Kembel'o Mfumu ! utuvene
O ntemo watutemona.
Ana bakala muna tombe,
Basakidil'e nkielelo.

2 Oyeto Akongo, ndong'ampwena,
Owau tuzey'o Mvuluzi.
O Nzambi, muna nkenda zandi,
I katukûdil'omu mbi.
Kund'aka Yisu, Mwan'a Nzambi !
I Yandi watuvuluza.
Ana bafwila muna Mfumu
I mfuluka bafuluka.

3 Nkembo kwa Nzambi, wau tuwidi
Ku ntandu mpe belandanga.
Asumuki beveleleswa
Mu menga matutiamwinwa.
Tond'aka Klisto, Aleluya !
Ovwidi kutukianzisa.
Ana bakala mun'esumu,
Bavav'e nkal'avelela.

4 Tutondele o Nkand' a Nzambi
Wasekoka mu ndinga yayi;
Tukwama zitis'o malongi;
Tuyangalala muna zayi.
Lomb'ak'o Nlongi, Mwand'a
Nzambi,
Katoma kutukubika.
Ana bakala mu kitantu,
Balongwa kal'azolani.

5 Minkwikizi, nukasakana !
O Nkundi eto 'kwizanga.
Oma ma nza tusund'e ngolo
Mu Ndion'okutuzolanga.

Vingil'o Ntinu, Yisu Klisto !
O nkembo andi wina wau.
Tuvingilang'e ngiz'a Yisu
Tuzizila twasambuka.

Aleke

451

Jesus loves me! S. & S. 155; S.S.H. 30.

1 YISU utuzolele,
Nkand'a Nzambi uvovele wo;
Yeto awonso tu an'andi,
Okutulundanga.

Yisu utuzolele,
Elo, utuzolele,
Yisu utuzolele,
Oyandi Nkundi eto.

2 Yisu utuzolele,
Yandi utufwididi,
Sumu dieto akatwidi,
Mwelo ezulu kaziwidi.

3 Yisu utuzolele,
Yandi utulundidi,
Ovo tukuntondanga,
Ku nsi andi tukwendanga.

452

Children of Jerusalem. S.S.H. 222.

1 ALEKE a Yelusalem
Yisu bekunkembela;
Aleke mpe omu nsi yayi
[illegible] andi bayimbila.

Wa ! Wa ! Wa !
Aleke eyimbilanga,
Aleluya
Kwa Mfumu [illegible].

2 [illegible]

3 [illegible]

453

Children, will you go with me? S.A.H.B. 391.

1 ALEKE nwiza, twenda wau,
Kun'ezulu !

Nkembo ! Aleluya !
Tukunkembelanga !
Yisu Mfumu.

2 Nzila mosi twenda mpe, Kun'ezulu.

3 Tusa mona Mvuluzi, Kun'ezulu.

4 Yisu utufilanga, Kun'ezulu.

454

[illegible] like me. Parkinson.

1 YISU wayiza ova nsi
Mu kuma ki'asumuki;
Muna nkenda zandi kaluta ko,
Wana ne i mono mpe.

2 Angudi bakumvavanga,
Zevo wantu kelonganga,
Kuna kwa Yisu bayiza yau,
Wana ne i mono mpe.

3 O Yisu kabasima ko,
E nsambu wabavana zo,
Muna moko mandi kawonzakana,
Wana ne i mono mpe.

4 [illegible]
[illegible]
[illegible]
Wana ne i mono mpe.

5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
Wana ne i mono mpe.

455

Little friends of Jesus. Golden Bells 532.

1 YETO yingyana-ngyana,
Wau tutovokanga,
Kansi o nsilu a Yisu,
Owu tuvinganga.

Avo tukumvana, vo tukwiza wau,
Tukala yinkundi-nkundi yandi;
I kavovele.

2 Yinkundi-nkundi ya Yisu,
Wete tuna wau;
Muna nzol'ampwena,
Katuzolele.

3 Yinkundi-nkundi ya Yisu,
Yandi i Mfidi eto,
Muna yandi nzila
Wau tukiyanga.

4 Yambula twanzola,
Muna nzol'ampwena;
Bosi kun'ezulu
Tukunkembela.

456

Angels hovering round. S. & S. 343.

1 YISU okutuvuluza,
Yisu tukunkwikila.

Kadi Yisu kaka, Yisu kaka i Mvuluzi.

2 Yisu okutuzolanga,
Yisu tukuntondanga.

3 Yisu okutufilanga,
Yisu tukunlandanga.

4 Yisu okutulundanga,
Yisu tukuyekwela.

5 Yisu okutubanzanga,
Yisu tukunzitisa.

6 Yisu okututalanga,
Yisu tukunsambila.

7 Yisu okutukumika,
Yisu tukunsadila.

8 Yisu okutusadisa,
Yisu tukunkembela.

457

When He cometh S. & S. 1140; S.S.H. 267.

1 VAV'ekwiza, vav'ekwiza,
Kekwizil'akiandi;
Kuna nkembo bekusenga,
Azolw'andi awonso.

Besa sema ku 'zulu,
Ye kolowa bevwikwa;
Baza yikila Yisu
O nkembo yo zitu.

2 Kabafila, kabafila,
Mu kiandi kimfumu,
Akwa nsongi, akwa zitu,
Azolw'andi awonso.

3 E yindende, e yindende,
Nuzolang'o Nkûdi,
Nu kiandi, nu kiandi,
Nu azolw'andi nkutu.

458

Near the Cross. S. & S. 134

1 NWIZA tal'ekuluzu
Dia Mfumu eto Yisu;
Sumu dieto anata dio,
Tumbu kieto amona.

Mvuluzi, Mvuluzi,
Watuvuluz'omu mbi,
Kala vo ke Yandi ko,
Vila twadi vila.

2 Yeno aleke nwiz'owau;
Yisu i Mpungu zola;
Nzol'ampwena kena yau,
Dianu kanufwila.

3 Nwiza toma kwikila.
Muna Mfumu Yisu,
Twenda kuna yandi nsi,
Lumbu vo kifwene.

4 Yeno nki nutalanga ?
Nwiza weno wuwu !
Yisu okunutambula,
Nwiz'owau, o unu.

459 Glory. T. 125; B.C.H. 801.

1 ALEKE engi amana fwa,
Ku 'zulu atudidi,
Masumu mau malolokwa,
Kiese bena kiau.

Yimbilanga, nkembo, nkembo.

2 Nkia ntula i batudidi ?
Batuka vava nsi:
Ku nsi a S'au balueke wau,
Kiese bemonanga.

3 E kuma Yisu o Mvuluzi,
Wafwa mu fulu kiau;
E tumba yau katambula,
Dianu bekembela.

4 Ova nsi Yisu alendenge
Aleke andi oyau,
Yo unu kwa Makangu mau,
I bele yimbila.

460 Happy Land. T. 237; S.S.H. 102.

1 O KUNA nsi a Se,
Kwavelela:
Kuna o wan'andi,
Ye mbasi mpe;
Yisu bekembela,
Mu [illegible],
Kiese bemonanga,
Kia mvu ya mvu.

2 Kwakuma nsi a Se,
Twendang'owau:
Ke nukatikisa ko,
[illegible]
Yisu nukwikila,
Yeno [illegible];
[illegible]
[illegible]

3 Ana ku nsi a Se,
Bavelela;
Yisu i Nkúdi au
Bekandanga;
[illegible]
[illegible]
E [illegible],
Mu mvu ya mvu.

461 Scatter seeds of kindness. S. & S. (12).

1 SE tusadiziananga,
Wau tukalang'ova nsi;
Se tuland'e fu kiankenda,
Ke tulandi kunda ko;
Se tuyambul'o makasi,
Yo unzonzi, kumba mpe;
Se tukatulang'e ntantu,
Kons'oku tumwene zo.

Tuzolaziananga,
Tuzolaziananga,
Tusonga kak'e ngemba,
Nzambi wau kazolele.

2 Kansi yeto tu mazowa
Yo kubanza kikilu.
Wau tuna yo makangu,
Mau se ke tuzodinge,
Kansi ovo yandi ofwidi,
Ntima mieto, budika;
Vo i mbok'o mfunu nkatu,
O fwa ke kuwanga ko.

3 Tal'o mwana yandi odila,
Kadi nge unungwini;
Konso lumbu ov'ofwidi
Lenda o kumvutul'e ?
Dianu vo yambul'o makasi
Yo unzonzi, kumba mpe;
Song'e ngemba, yo ungudi,
Mwes'o nkw'aku wete mpe.

462 Harvest. B.C.H. 792; S.S.H. 360.

1 O NSALU wavia,
E nsadi mikê ?
Kansi yeto tu wana,
E nsala ayeyi ?
Twasadil'o Mfumu mu nsálu.

2 Moko meto maké
Ye mpov'eto mpe;
O malongi mafwene
Ke tulendi mo ko,
Twasadil'o Mfumu mu nsálu

3 Tutwas'o tukau,
Yo sambila yau;
Asadi akaka
Bamwangana kwau,
Basadil'o Mfumu mu nsálu.

4 Kuna ntu yambula,
E Mfumu a nza,
Twakitulwa kweto
S'asadi a nsa;
Twasadil'o Mfumu mu nsâlu.

463 Rickmansworth. B.C.H. 774; S.S.H. 236.

1 YISU o wana bebeka,
Finama;
Si' e yindende mu nkata,
Mvungudi.

2 Ngolo za diatila nkatu;
Bwa tubwa,
Yisu o wana besamba,
Ubawa.

3 Nzol'eto yalembi fwana,
Sadisa,
Twakumamena mu zola,
Nze i Nge.

4 Mase ye ngudi ye mpangi,
Sambula,
Yitu ye mbuta, y'alongi,
Yanzisa.

5 Mase kibeni wan'aku;
Yambula
Wantu bàzaya yo tonda
Yaku fu.

6 Nkembo kwa Tat'oko 'zulu,
Nyundudi;
Nkembo kwa Yisu yo Mwanda,
Mveledi.

464 When mothers of Salem. S.S.H. 22.

1 ANGUDI batwasang'e nsedia miau kwa Yisu
Alongoki batumba dio, lumonso amwena dio;
Wa kansi o Yisu watonda dio.
Dianu kabavutwila
"Nungyambulwil'aleke, ke basimwa ko."

2 Ekwe ! e ngemba za Yandi Mfumu Yisu !
Walembi kul'o wan'awoyo vo, "Nukatuka"
Ku ngemba kabatambwila,
I bosi mpe kavova vo —
"Nungyambulwil'aleke, ke basimwa ko."

3 E yeno aleke nukwikilanga Yisu
Nuyindul'ak'akw'eno aya ben'e wa-ya-wa,
O Yisu ke banzeye ko
Yo wau vo wabavovela —
"Nungyambulwil'aleke, ke basimwa ko."

4 O Yisu nkwa nkenda, watoma zol'aleke,
Wayiza kubafwila muna kubavuluza,
I nsangu tubanatina,
Bazay'e mpov'a Mvuluzi —
"Nungyambulwil'aleke, ke basimwa ko."

465

Hear the Pennies dropping. S.S.H. 50.

1 WA ! e nzimbu zeto
Se zisotoka:
I matondo meto.
Yisu otambula.

Se zitubwa, tubwa, tubwa;
Se zitubw'e sò;
Nzimbu zau ekulu,
Yisu ofika zo.

2 Se zisotozioka
Muna nkele au,
Leke mpe y'ambuta,
Vanang'o tukau.

3 Wau vo tu ayindende,
Ke tu amvwama ko,
Konso ezi tulenda
Se tuvana zo.

4 Kan'e nzimbu zeto
Ke zayingi ko;
Tukumvan'e nzola
Yandi otonda zo.

466

There's a Friend for little children. S.S.H. 93; B.C.H. 799.

1 ONKUNDI a yindende
Un'oku 'zulu wau;
Mundembi vilukwanga,
Nkwa nzol'a mvu ya mvu.
Akundi a nza yayi,
Ke vevi nkutu ko,
O Yisu Nkundi antomba,
Nuntatidila do.

2 E vundu ya yindende,
In'oku 'zulu wau;
Oyau, azodi a Nkûdi,
Bevundilanga kwau.
Besinga kôk'e mpasi,
Masumu nkatu mpe:
Bekwama yimbilanga:
E nkunga mi' Ese.

3 E kalu ya yindende,
In'oku 'zulu wau;
O Yisu oyalang'aka,
Muna luvuvamu.
E kalu ya nza yayi
Ke ifwananiswa ko,
Ye ina ku nsi andi,
Yasundakan'e lo.

4 O Nkundi a yindende,
Ku 'zulu ekalanga.
Oyandi Mfidi eno,
Nunlemvokelanga,
Nuwa o mambu mandi,
Oyeno awonsono,
Nuving'e nsambu zandi,
Nwatambul'aka zo.

467

I'll be a Sunbeam. S.S. 1129; A.H. No. 3, 324.

1 NTEZI a ntangwa se nkala,
Wau Yisu untumini;
Yanyangidikanga kaka,
Kons'ova yo mu nzo.

I ntezi a ntangwa,
I ntezi a ntangwa se nkala;
I ntezi a ntangwa,
I ntentenang'aka mu Nge.

2 Kontwa kwa Yisu se nkala,
Zolang'awonsono;
Songang'e ngemba ye nkanka,
Ke bazu-bazu ko.

3 Yisu unsadisang'aka,
Yakeng'e mpwa za bi;
Owaku ntemo se mwesa,
Vo mvova, vo nkal'e pi-i.

4 Ntezi a ntangwa se nkala,
Yasong'e ntumama;
Wavo fisalu wantuma,
Mu Nge fiaviengela.

468

Listen to the voice of Jesus. Methodist School Hymnal. 66.

1 WA ! nuwa e nding'a Yisu nutoma wa !
Mpova zandi ziwakananga, nutoma wa !
Bokela kebokelang'aleke wau,
Sambula kesambulang'awonsono.

2 Vav'olongoki babatumbidi benda kwau
Nding'a Yisu ivovelenge vo, Nwiza do !
Nuyambula yindende iz'oku ngina wau,
Zola nzolang'aleke; ke nubasimi ko.

3 Yisu obokelang'aleke yamu wau,
Vava kekubavav'awonso yo zola kwau;
Yambula twavov'e nzaki, Unsimba do !
Tambula owame ntima, e Mfumu do !

469

Bliss. S.S.H. 29.

1 MESO mole matala kwa Nzambi,
Matu mole maw'omambu mandi,
Malu mole madiata mu nzila,
Moko mole ma salu kiandi,
Nua mosi wayimbil'o nkunga,
Ntima mosi wazolang'o Nzambi,
Lekwa yayi, do, tambul'e Yisu
Se yaku sadilwa.

2 Vo kwa Yisu nkwiza
Kiese nkala kiau;
Okutubokelanga,
Yeto awonso.

3 Vo kwa Yisu nkwiza,
Okuntambula;
Mono i nleke andi,
Ikunsadila.

470

S.S.H. 5.

1 KUNDA ! Kunda !
Yeno aleke awonso;
Yisu i zola, Yisu i zola.

2 Tonda ! Tonda !
Yeno aleke awonso;
Yisu i zola, Yisu i zola.

3 Zola ! Zola !
Yeno aleke awonso;
Yisu i zola, Yisu i zola.

471

S.S.H. 33.

1 VO kwa Yisu nkwiza,
Okungyangidika,
Okumpan'e kiese,
Okunzolanga.

472

The Happy Chime. S.S.H. 31.

1 YISU ozolang'ak'aleke,
Ekwe ! wete wau.
Muna nsaka yo muna nkenda,
Lumbu yawonsono.

Yisu, Yisu, utuzolele,
Osa kutufinamanga,
Fulu yawonsono.

2 Yisu owilang'ak'aleke,
Muna sambu yau.
Matu mandi mau mewanga,
Mambu mawonsono.

3 Yisu olundang'ak'aleke,
Muna salu yau.
Moko mandi mekubasimba
Ntangwa zawonsono.

473 S.S.H. 68.

1 ELEKWA yabiza yo wete,
Ye bulu yawonsono,
Yo mambu mesivi mawonsono,
O Nzambi wavanga mo.

2 Ovumisang'e mvuma,
Omenesang'e nti,
E nuni mpe z'ezulu
Ziviengesang'e nsi.

3 Ye ndimba ye miongo,
Yo maza mawonsono,
Yo ntangwa mpe yo ngonde
Belezimis'e nza.

4 O meso meto tumwena,
E nua tusamwina,
Yo Yave i Nzambi Ampungu
Watoma yo lumpika.

474 S.S.H. 39.

1 O NKOKO akete wavova vo,
Kayanga, kayanga,
O nkoko akete wavova vo,
Wau ukukulanga yanda,
Nzeye wo vo mono i nke,
Kayanga, kayanga,
Nzeye wo vo mono i nke,
Kansi i mfunu nkalanga.

Yimbilanga, yimbilanga,
Kayanga, kayanga,
Yimbilanga, yimbilanga
Kayanga ao !

2 [illegible]
Kayanga, kayanga,
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Kayanga, kayanga,
[illegible]
[illegible]

3 [illegible] Yisu wau,
Kayanga, kayanga,
[illegible] Yisu wau,
[illegible]

Ne i nkoko akete ye mvula mpe,
Kayanga, kayanga,
Ne i nkoko akete ye mvula mpe,
Mun'akaka nuzingila.

475 Buttercup. Child Songs 45.

1 E MVUMA ! E mvuma !
Wete waku wingi,
Zingula do, zingula do,
Adieyi una diau ?

2 E mwana ! E mwana !
Ikuvoves'e ludi
Nzambi i zola, Nzambi i zola,
Okutuvwikanga.

3 E nuni ! E nuni !
Mu nti oyimbilanga,
Zingula do, zingula do,
Owaku nkunga wa nki ?

4 E mwana ! E mwana !
Ikuvoves'e ludi
Nzambi i zola, Nzambi i zola,
Owu nyimbilanga.

5 E ntetembwa ! E ntetembwa !
[illegible]
Zingula do, zingula do,
E [illegible] ?

6 E mwana ! E mwana !
Ikuvoves'e [illegible]
Nzambi [illegible] Nzambi [illegible]
[illegible]

7 O Nzambi i zola, O Nzambi i zola,
[illegible]
E [illegible] yawonsono
[illegible]

8 E mwana ! E mwana !
E [illegible]
O Nzambi i zola, O Nzambi i zola
[illegible]

476 Little Eyes. S.S.H. 21

1 MESO [illegible]
[illegible] Yisu.
[illegible]
E [illegible]

Yisu okutubokelanga
Sadila twansadila;
Avo yeto mpe tukunzolanga
Sambulwa tusambulwa.

2 Befo yeto ivovanga
Mambu mau maludi;
Ndinga zeto tuzangula
Twansansisin'o Yisu.

3 Moko meto mavelela
Mesadil'aka Yisu;
Omana makondw'o bi
Mevananga kwa Yisu.

4 Tambi yayi ilandanga,
Ntambi za Mfumu Yisu,
E fu yambi itinanga
Yalanda kaka Yisu.

5 Ntima mieto miavelela
Miakianzisa kwa Yisu;
Nsilu mia[illegible]di tuna miau
Twaluak[illegible] kun'ezulu.

6 E yeno [illegible] awonsono
Nwiz'ak[illegible] kwa Yisu;
Tambul'o luvuluzu,
Nwayangidik'o Yisu.

477 Who taught the little birds? Methodist School Hymnal. 26.

1 WE nani wavang'e nuni
Ye mvuma zawonsono ?
We nani wavang'e ntetembwa
Yo bayisanga mo ?

I Nzambi eto wavanga yo
Yo wete wawonsono.
Matondo wau tuvutula
Kwa Ngeye wa Nkundi eto.

2 We nani wavang'e ntangwa
Itemonang'ak'e nza ?
Ye ngonde kun'ezulu
'Vo ntangwa idimuka ?

3 We nani wavang'o nsedia
Y'aleke a konso se ?
We nani wavang'e ngudi zau
Ye yitu yo mase ?

4 Wa nani watum'o mwan'andi
Kavuluz'asumuki ?
We nani okutubokela
Twaland'o Mvuluzi ?

I Nzambi eto watumini
O Yisu wa Nsadisi;
Matondo wau tuvutula
Mu Yisu wa Mvuluzi.

Chants

Nkunga mia Davidi

478 Nkunga 1. Robinson's Chant. T. 637: B.C.H.C. 109.

1 NKWA [illegible] o muntu olembi / kanga- / dila
[illegible] / [illegible] / lu.
Yovo [illegible] / [illegible] / sumuki.
Yovo [illegible] / fongo / ki a- / vezi.

2 [illegible] Yave / kaka
I [illegible] / diandi;
[illegible]
I [illegible] vo / [illegible]

3 I nkala kekala / nze i / nti
Wakunwa vana ndambu a / nkoko / mia / maza,
Una uyimang'a / mbongo / andi
Mu- / na / nsungi / andi.

4 O lukaya luandi mpe kelulenge- / langa / ko;
Kanso owu kevanga- / nga u- / tudi- / di.
Ayimpumbulu ke wau / bena / ko,
Nze titi kaka iwevo / mwena / kwa / tembwa.

5 Muna diadi ayimpumbulu i belembi tekumenanga / muna / mfundu,
Musungula asumuki / mun'e / bundu di'a / songi;
Kadi o Yave ozeye e / nzil'a- / songi;
Vo i nzil'a yimpumbulu / su- / ka i- / suka.

479

Nkunga 5. Lawes' Chant. T. 633; B.C.H., C. 34.

1 MUNA mvovo miame tamb'o / matu e / Yave
Bakul'o ma- / vungu- / tutu / mame,
Dimb'e nding'a boko kiame, e Ntinu ame, wa / Nzambi / ame;
Kadi / kwa Nge / nsambi- / langa.

2 E Yave oku mene-mene ow'e / ndi- / ng'ame:
Oku mene-mene ikusenzekel'e diambu di- / ame ya- / ndi- / la.
Kadi, o ngeye ku Nzambi a yangalela u- / mpumbulu [illegible]
O bi ke uwa- / nd'oko / wina ko.

3 E mvwania ke zitelam'oko ndose / aku / ko;
Osaulang'e mi- / mpanga-ma- / yi mia- / wonso.
Ofwas'avovi / a lu- / vunu:
O mbungudi a menga yo mvunginiki, o Yave o- / kuba- / mwenang' e / ngami.

4 Vo i mono, muna ulolo wa ngemba zaku nkot'e / nzo / aku:
Nkumbila kun'efulu dia nzo aku avauka muna / vumu / waku.
5 Yave umfundila muna unsongi waku, muna diambu di'awana beku- / nkondia- / nga:
Leme'e nzil'aku / oku / ndose / ame.

480

Nkunga 15. B.C.H., C. 15.

1 E [illegible]
[illegible]

2 Ndion'olembi kumbila muna lu- / bini / luandi,
Ovo vang'o nkundi / andi e / mbi,
Ngatu nat'e nsangu / zambi / mu... / nkw'andi.

3 Muna meso mandi o muntu ambi wa- / diavu- / ka,
Vo i mimpumina Yave okuba- / ziti- / sanga.
Odidi e ndofi imungunwini muna mpasi / yandi / ka-... / sobi.

4 E nzimbu zandi kezuki- / sanga zo / ko,
Ngatu tambul'e nzimbu za umbabula muna mu- / nkondwa / kuma.
Ndion'ovanganga mama, kenikunwa ko / yakwa- / yele / mvu.

481

Nkunga 23. Mornington's II. T. 635; B.C.H., C. 59.

1 O YAVE i / mvungudi / ame
Ki / ko-... / ndwa... / ko,
Muna madilu ma titi ya / ntuku- / ntuku
O / ku... / mbubi- / kanga.

2 Vana maza mavundil'oku- / mfila- / nga;
Ovutulwi- / sang'o / moyo / ame,
O umfilanga muna nzila / za / u- / nsongi,
Muna kuma / kia nkumbu / andi:

3 Kana una vo ndiatila muna ndimb' / a / kini kia / fwa,
Mono kimoni / wonga / wa... / mbi.
Kadi Nge / wina yame /:
E mvwal'aku yo nkawu aku uku- / mfiaulwi- / sa-... / nga.

4 Okungyadilang'o meza / oku / ngina,
Vana / ndose a / ntantu / ame:
Olebang'o ntu / ame o / mazi;
E mbungw' / ame i- / sumpu- / kidi.

5 E diambu / yamu ludi,
Wete ye ngemba zikundand'e lumbu ya- / wonso ya / zingu / kiame;
Nkala mpe muna / nzo a / Yave
Lu- / ... mbu / ka- ... / mani.

482

Nkunga 51. Langdon's Chant. T. 632; B.C.H., C. 21.

1 UMFW'e nkenda, e Nzambi, muna / nka- / nk'aku;
Muna ulolo wa walakazi waku / vunzun'e / ngyelele / zame.
Toma kunsukula mun'e- / sumu / diame,
Wampelelesa mpe / muna / wame / nsoki.

2 E kuma nsungamen'e / ngyelele / zame:
O nsoki ame mpe owu aka / oku / ndose / ame.
Kwa Ngeye, Ngeye kaka, i / nsumu- / kini.
Yavangidi owu [illegible]mbi / oko / lose / luaku:

3 Kumunana walungiswa / ov'o- / vova,
Okusenga mpe ov'o- / fimdi- / sa.
Se tadi, yasemenwa / mun'e- / sumu;
Muna nsoki mpe o ngw'ame / i ka- / ngimi- / tina.

4 Se tadi, ozolele e ludi muna / kati kwa / mbundu,
Omu nsi a ntima mpe, o- / sa ku- / nzayis'o / zayi.
Umpelelesela muna nti a isopo ozevo / mvele- / la;
Unsukula, ozevo mviok'o / pemba kwa / mvul'a- / mpembe.

5 Ungwis'oma ma / kiese yo / wete;
Kiman'e visi ina waweso- / mona ya- / mon'e / kiese,
Swek'e ndose aku muna / nsoki / miame,
Wavunzuna / mpe o masumu / mame ma- / wo- / nso.

6 Unsemen'o ntim'avelela, E / Nza- / mbi;
Ovutul'o va wa vumunu kia- / siki- / l'omu / mono,
Kunkudi oko ndose / aku / ko;
Kukatul'e Vumunu kiaku kiavelela / omu / mono / ko.

7 Umputwil'e kiese kia luvulu- / zu lu- / aku;
Muna mwand'anyambukw'a / moyo u- / nsimbi- / la,
I bosi nlong'ayedi e / nza mi- / aku;
Asumuki mpe besa / vutu- / ka kwa / Nge.

483

Nkunga 67. Saker's Chant.

1 O NZAMBI katu- / fwa e / nkenda,
Yo / kutu- / saku- / muna;

2 Kasemes'o / luse / luandi
O- / ku / kwa / yeto;

3 E fu yaku ya- / zayiw'o- / va nsi,
E mpuluz'aku muna / zula / yawonso.

4 O wantu yambula bà- / kembela, / e Nzambi !
Yambula bà- / kembel'o / wantu a- / wonso !

5 E zula, yambula ya- / yangala- / langa,
Yayengoloke- / lela / kuna / kiese.

6 Kadi Nge ofundisil'o wantu / kuna u- / nsongi,
Yo yal'e / zula / in'o- / va nsi.

7 O wantu, yambula bà- / kembela, e / Nzambi !
Yambula bà- / kembel'o / wantu a- / wonso.

8 O ntoto uyimini e / mbongo / andi:
O Nzambi wa Nzambi eto kibeni / okutu- / saku- / muna.

9 O Nzambi okutu- / saku / muna,
E nsuka zawonso za nza vumina / ziku- / mvumi- / nanga.

484

Nkunga 136. His mercy endureth for ever. S. & S. 250.

1 NUVAN'o matondo kwa Yave, e kum'Oyandi / i wa- / mbote,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
Nuvan'o matondo kwa / Mfumu a / Mfumu,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

2 Kwa ndiona kak'ovangang'oma / ma ma- / sivi,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
Kwa Ndiona wavang'e- / zulu / muna zayi,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

3 Kwa ndiona wayalumwin'e nza vana / ntandu a / maza,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
Kwa Ndiona wavang'e / mini ya- / mpwena.
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

4 E ntangwa i- / yalang'o / mwini,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
E ngonde ye ntetembwa zi- / yalang'o / fuku,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

5 Ona watusungamen'omu / sukama / kweto.
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
Watuvuluza mun'a- / tantu / eto,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

6 Ona ovanang'o madia kwa / nitu za- / wonso,
E / nkenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.
Nuvan'o matondo kwa / Nzambi e- / zulu.
E / kenda zandi zizinganga ya- / kwele mvu.

E Miaka Nkunga

P. 554

485

1 ASADI ben'ova nza yayi
Avo befuntuka
Mbula batanginin'o Nzambi
'Sa kubakindisa.

Ana betadilanga Yave
Besinga kindiswa;
Bevumukanga
Mu mave ne i nuni:
Besa toma lundumuka,
Besa kangala :
Ova nza besinga sunda
Ke mu yoya ko :
Kadi ngolo zandi zifwene
Vo bankwikila.

2 Ezaka ntangwa muna salu,
wuna nuwunanga
Nuyindul'ak'o zola kwandi
Kukwama zinganga.

3 Nuntadila ! asadi andi
Nwatoma zizila,
O koko kwandi vo nusimba
Unkabu uvewanga.

4 O nsendo ukunuvingilanga
Ke numoni wonga ko :
Nuyangalala muna Yisu,
Kiese numona kio.

Te Deum

486

4 Chant.

A. 1 E NZAMBI tuku- / kembe- / la,
Tukwikila wo vo / Nge u / Mfumu eto.
2 E nza yawonso ikru- / sambi- / langa,
E / S'eto / dia- / nzingi.
3 E Mbasi zawonso zikru- / yengoloke- / langa,
Y'ezulu ye mingwizi mia- / wonso / mina / mo.
4 Akelubi y'A- / sela- / fi
Beicuiland'wilang'o / yi- . . . / mbila vo,
5 Wavelela, wa- / velela, wa- / velela,
U / Nzambi a- / mpungu a / vu;
6 Ezulu ye / nza i- / zele
Yo / nene wa / nkembo / aku.
7 Azambudi ankembo a / ntumwa / zaku
Be- / . . . ku- / kembe- / la,
8 E ntwadi awete a / ngunza / zaku
I- / . . . ku- / kembe- / la,
9 E vu kiankanka kia / mbangi / zak
Ki- / . . . ku- / kembe / la,
10 O nz'aku avelela una muna / nza ye- / wonso
U- / kwiki- / di wo / vo,
11 U / S'e- . . . / to
Dia / nene wa ku- / . . . nda
12 O Mwan'aku a- / zi . . . / tu
Wa- / ludi, wa- / mpi- / . . . vi,
13 E Vumunu kia- / vele- / la,
Wa / Nsa- . . . / di- . . . / si.
B. 14 E / Klisto / Nge
U / Ntinu a / nke- . . . / mbo
15 Ongeye u / Mwan'a- / nzingi,
Wa / Mwan'a / Ta- . . . / ta;
16 Una wayekam'o / vuluz'o / wantu
Kwanukina / kituka / muntu / ko;
17 Una wasund'e / nsongo mia fwa,
Wazibul'e kimfumu ki'ezulu kwa mi- / nkwiki- / zi mia- / wonso;
18 Ovwandidi oko koko kwa- / nene kwa / Nzambi,
Muna / nkembo a / Ta- . . . / ta.
C. 19 Tukwikilanga vo / kwiz'o / kwiza,
Ku- / . . . tu- / fundi- / sa,
20 Diamu tusambidi wasadis'a- / leke / aku
Ay'okudidi muna menga / maku ma- / mba- . . . / di.

21 Ubasonekesena vana ven'a- / veledi / aku
Muna / nkembo a / mvu ya mvu.
B. 22 E Mfumu vuluz'e / ndo- . . . / ng'aku,
Saku- / mun'e- fwa di / aku;
23 Ubayadi- / k'e ki- / mfumu,
Wabatùndidika / yakwa- / yele / mvu.
A. 24 E / lumbu ya- / wonso
Tuku- / kundi / di- . . . / ka,
25 Tusambil'e / nkumbu / aku
Ya- / muna / mvu ya mvu.
D. 26 E Mfumu dodokolo diaku utu- / sadi- / sa.
Twalembw'o sumu- / k'omu / lumbu / kiaki.
27 E Mfumu utu- / fwil'e / nkenda,
Utu- / fwil'e / nke- . . / nda;
B. 28 E Mfumu mwes'e nkenda zaku / oku kwa yeto,
Kadi / Nge u / vuvu / kieto.
A. 29 E Mfumu omu Ngeye nsidi e / vuvu / kiame,
Ku- / ntukika / nkutu / ko.

487

Henley's Chant. T. 630; B.C.H., C. 39 II.

1 O NZAMBI ampungu ku 'zulu / kayi- / kala;
Owang'e sambu / yame / nsamba- / ng'e ?
Elo ! kukati- / kisa / ko,
Oyandi otoma / wang'e / sambu / yaku.
2 O Nzambi ampungu ku 'zulu / kayi- / kala;
Okumbonanga, ovo / mambi / mpangi- / di'e ?
Elo ! Oyandi oku- / mona- / nga
E lumbu yawonso yo / fu- / ku ye / mwini.
3 O Nzambi ampungu ku 'zulu / kayi- kala;
Ovo viku kiame mpevele, o / Nza- / mbi / o- / wa ki'e ?
Elo ! kana ku kimfundu-mfundu o- / vovê- / le,
Oyandi kun'e- / zu- /lu o- / wa kio.
4 O Nzambi ampungu ku 'zulu / kayi- / kala;
Ovang'oma ma- / mbo- / te kwa mono e ?
Elo ! yawonso, yo / dia, yo / mvwatu,
Yandi / oku- / vana / yo.
5 O Nzambi ampungu ku 'zulu / kayi- / kala;
Ovanga wo, ovo / ngye- / le ku- / mvinga
Vo kandata ku / zulu e ?
Elo ! wavez'oku- / nzola / yo ku- / nlanda.
Elo ! wavez'oku- / …

488 [illegible]

[illegible] / wete [illegible] E Mwan'a [illegible]:
[illegible] ntangwa [illegible] luaka ko, ye
kiese ye kiese
yo luvuvamu, yo luvuvamu,
ye kiese ye luvuvamu,
E Mwan'a Nzambi [illegible] ng'adieyi.
Ng'adieyi
[illegible] nza yayi ?
ng'adieyi [illegible] nza yayi ?
Nkia ntangwa ngyenda yikama
Ng'adieyi
[illegible] na ko ?
ng'adieyi [illegible] nza yayi ?
Kuna [illegible] ye [illegible]
Bevuvame [illegible]
[illegible] Wete [illegible] e
ye [illegible] *e tembwa*
tembwa ya nza yayi, e tembwa ya nza yayi,
ye nza yayi, e tembwa ya nza yayi,
ngyenda kaka kun'eyame nzo, Yelusalem !
Sa ngyenda luaka ko.
ALTO, TENORE, BAISO,
Dieyi ntantilwa e mpasi za nza ye [illegible]
e mbubu a lufwa ?
TIPLE E BAISO : O nke- [illegible]
ALTO E TENORE : *O nke- mbo a N*[illegible]
Nza- mbi kuna ntu, o nke- [illegible]
mbi ku- na ntu, o nke-
a kwele mvu. Yelusalem i yame
mbo akwele mvu.
nzo, etima ngina diau,
dia luaka ko !
Sa ngyenda yangalela ko, ye kiese
yo luvuvamu
ye kiese ye kiese yo luvuvamu :
yo luvuvamu *eya-*
Eyame nzo Yelusalem ! Sa ngyenda luaka
me
ko, sa / ngyenda / luaka / ko.

489

Dolomite Chant. S.S. Treasury. 24.

1 NGWIDI e ndinga ituka kun'ezulu ivovanga vo: —
Akwa nsambu a mafwa mana mefwilanga / muna / Mfumu:
Elo i Vumunu wau, bavunda muna / salu / yau;
Okala vo kadi o ma- / vangu / mau
La- / nda me- / landa / yau.

2 O Nzambi mpe Yandi kibeni e- / kala yau,
Se / Nzambi / au;
Kaza kunguna muna / meso / mau,
Ma- / nsanga / mau e- / kulu.

3 O fwa mpe, ke kukala di- / aka / ko,
Musungula kala di- / aka / dilu,
Ovo kazu, / ngatu / mpasi,
O- / ma ma- / ntete ma- / vioka.

4 Awana batuka muna / mpasi za- / yingi
Basukwila mpe e / mvwatu / miau,
Yo pembe- / sela / mio
Mu / menga ma Mwan'e / meme.

5 I dianu benena vana ndose a / kunda kia / Nzambi;
Bekunsadi- / langa / mpe
Yo / fuku yo / mwini,
Mu- / na nzo / andi a- / vauka.

6 Ke besa mona diaka / nzala / ko,
Ovo mona di- / ak'e / vwina,
Ovo / bangamw'o / mwini,
Ngatu konso / mbanga- / zi a- / kaka.

7 E kuma kadi o Mwan'ememe wina vana kati kwa kunda
o- / kuba- / vungula,
Yo kubafila kuna nto za / maza ma / moyo,
O Nzambi kaza kunguna mpe muna / meso / mau
Ma- / nsanga / mau e- / kulu.

Elvey's Chant. 623.

490

1 KUN'ezulu / wete wa- / yingi,
Nkia / nkota / ndenda ko / kota ?
Oteka lolokw'o ma- / sumu / maku.
Kansi / mono i / nsumuki / e ?

2 Ke ven'oyu wa- / velela / ko,
Ke tulendi yangi- / dika / Nzambi / ko;
Oyeto tw'asumuki / kiki- / lu,
Mu Yisu tu- / vele- / lese- / lwa.

3 Kana i fu yame ya- / mbote / nkutu,
Ke ifwene kundiuki / sa ku / 'zulu / ko;
Bi wame waluta- / kan'o / wete;
Kwa Ngeye kaka / nlenda / vulu- / zwa.

4 E Yisu, Nge wamfutil'o ma- / sumu / mame,
Muna mpasi zaku zi- / vioke- / le o / mvovo
E Mvuluzi unziul'o meso / ma ntim' / ame,
Yayimon'o wokela / kwa ma- / sumu / mame.

5 Muna nkenda zaku aka u- / ndolo- / ka,
Muna nkenda zaku / aka u- / mpele- / lesa,
Yandi, nkenda zaku aka, i / vuvu kiamo;
E / Yisu, Mvuluzi / ame.

491

I will arise. T. 655; B.C.H., A. 58.

SE ntelama, se ntelama,
Se nkwenda kw'Es'ame,
Ikunsamwina wo :—"Tata ! Tata !
Mambu mambi mpangidi
Oko 'zulu, kwa Ngeye Tata mpe,
Kifweno yikwa i mwan'aku ko."
Se ntelama, se ntelama,
Se nkwenda kw'Es'ame, kwa Tata !

492

Robinson's Chant. T. 637, B.C.H.C. 108.

1 OVO Yisu / Klisto wa- / tumwa
Katuvuluza muna ma- / sumu me- / to,
Yo kutalong'o lu- / vilu- / ku,
Nga wau kwandi tu- / tonda yo / kwiki- / la.

2 Ke dilweme kaka ko / twavova / yo,
Ntanta tuna / zau yo / vilu- / ka;
Twaza kwam'ak'e / lumbu ke / lumbu
Una twa- / kwenze / kala- / nga.

3 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4 E Mfumu [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

5 E Mfumu [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

493

[illegible] Chant. T. [illegible]

1 E [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

2 Omwene yo, muna nkunku- / ka ya- / vila,
Kasi nkayaka- / ya ka- / nzole- / le;
Wampuluza / muna vu- / vana / kwame,
Zampwena / nkutu e- / zandi / nkanka.

3 Ovo ndong'atantu i- / nziete- / le,
Kana nza yo ubilu- / ngi u- / ntela- / mene,
Otilang'o moyo ame mu lu- / vuva- / mu;
Zangola / nkutu e- / zandi / nkanka.

4 Vo mu tembwa kia luzingameno / nkala- / nga,
Yabanganiswa kwa mpa- / si za / ntima;
Okunsadisang'aka mu ma- / wonso- / no,
Zawete / nkutu e- / zandi / nkanka.

5 O ntim'ame ukwamang'o / katu- /ka
Muna nzila za / Yisu / o Mfumu / ame;
Kanelo vo ya- / mvila- / kanwa,
Ke zina seko-seko / ko e- / zandi / nkanka.

6 Yavika katukil'o- / va nza / yayi,
Mfunka miame mia- / vika / saku- / ka:
Ova yakum'o / mongo a / fwa,
Yambula yayimbil' / ak'e- / zandi / nkanka.

7 I bosi nkwenda / tombo- / ka
Kuna kun'e / kiese ya- / kwele / mvu:
Unene wandi nkwenda ko / sivi- / ka,
Yakembel'aka / mpe e- / zandi / nkanka.

494

B.C.H. Anthems. 110 arr.

ALEKE. 1 I'KUMBU dingi kikilu
Ndembi dio sivika,
Vo Mwan'a Nzambi wizidi,
Kafwila mpe mu wame bi !

AWONSO. Ekumbu dingi kikilu,
Dia nzola yayi !

ALEKE. 2 Kansi e [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

AWONSO. Ekumbu dingi kikilu,
Dia nzola yayi !

AKETO. 3 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4 E mfwila katufwididi
Ilenda kutuzayisa
Fiakete kaka fia tuiya
Twa zola, twa zol'
O wingi kena kwau.
Ekumbu dingi kikilu
Dia nzola yayi !

AWONSO. 5 I 'sivi diampwen'edi
Dia nzol'eyi kangitidi:
Kansi owau usuvidi : —
O untokozi insongele !

6 E Mfumu do undoloka;
Mu ntim'ame kwik'o tuiya,
Yàzola yo kusadila
Yavan'osa
Yavan'osa kuntumisa. Amen.

495

I Akolinto 15 : 51-57. Spohr's Chant. T. 639.

1 SE tadi, se ikusamwin'e diambu / dia- / ki- / nsamuna.
Ke tusa leka / yeto e- / kulu ko,
Kansi kitulwa tuvwa kitulwa / yeto e- / kulu.
Vovo vau, meso tulayiswa, vava kivov'e / mpungi a- / mbani- / nu:

2 Kadi / vova i- / vova,
O ma- / fwa mpe / maza / fulwa,
Ke malendi wola / diaka ko,
Oyeto mpe / twaza / kitu- / lwa.

3 E kuma kadi e wolezia kiaki kiaza vwat'owu u- / lembi / wolanga,
O mfwe mpe wau, waza vwa- / t'owu u- / lembi / fwanga.
E wolezia kiaki, vava kevwa vwàt'owu u- / lembi / wolanga,
O mfwe mpe wau, vava kevwa vwa- / t'owu u- / lembi / fwanga.

4 I bosi dilunga, e / diambu dia- / sonama,
Ovo o fwa ku- / sinki- / swa kwa / nsundidi.
E fwa, e nsundidi / aku a- / yeyi ?
E fwa o / ma- / ng'aku a- / weyi ?

5 O mang'a / fwa, e- / sumu;
O / nkum'e- / sumu, / nsiku:
Matondo aka kwa Nzambi, Ona utu- / vene e / nsundidi
Muna Mfu- / mu eto / Yisu / Klisto.
Amen.

496

Mornington chant I. T. 635; B.C.H; C. 59.

1 AFUNTUKI, nubwis'e / ntima / mieno,
Ke numoni keza / ko, nu- / vuva- / ma;
O Nzambi owang'e / vumuku / yeno,
Oku kukwendewa kesa / kunu- / yangi- / dika.

2 Vo mu sumbula yampwena nu- / diati- / la,
E ngyenda zeno osinga / vungu- / muna / zo;
Nuntal'ak'e tombe kia fuku / sa kia - / vwa,
Muna ntemo andi / nusa / kala / mo.

3 Mwawonso nkutu e- / yala- / nga,
E ma yawonso / iku- / nsadi- / langa.
O mavangu mandi mau e- / kulu ma- / biza,
E nzil'andi in'e mpwe, ya- / toma / tendo- / ka.

4 Vo ozangul'o / koko / kwandi,
We nani o- / lenda / nwana / Yandi ?
Vo nkangu andi kekwiz'a- / tani- / na,
We nani olenda / sunda / aki- / andi ?

5 Muna wisa kiandi nu- / yanga- / lela,
Unusolele, okunu- / tani- / na- / nga,
I mbangi nutambu- / lwila / vo:
Mpungu-zayi, / Mpungu- / ngolo / mpe.

6 Kwamvungwidi / nkutu / ko,
Kansi e nza y'ezulu i- / so- / nganga / vo:
O Nzambi oyalanga mwa- / wonso- / no,
O luyalu luansongi o - / yala- / ng'aka / lo.

Lumbu kia Mfumu

497

Crotch's Chant. T. 617; B.C.H., C. 96.

1 EKIAKI e lumbu ka- / vang'o / Mfumu,
Yo mene, yo masika, / ntangwa / zandi / nkutu:
Mbul'ezulu diakemba, yamon'e / kiese e / nza,
Ekembo diazinguluka / eki- / andi / kunda.

2 O unu kafuluka / muna / mfwa,
Kakindul'e ki- / mfumu / kia / Mbeni;
O unu aveledi basamun'e / nsunda / yayi,
Yo masivi / mandi ma- / wonso- / no.

3 Osana kwa Ndiona wa- / tumbw'e ki- / mfumu,
Kwa Mwan'a / David a- / vele- / la !
Kulumuka, e Mfumu ! watu- / sadi- / sa,
Watutwasil'olu- / aku lu- / vulu- / zu.

4 Nsambuki, Ndion'o- / kwiza- / nga
Yo tutumu twa / nsa- / mbu za / Nzambi:
Okwizanga mun'ezina dia / S'andi,
Kavuluz'e nzimba- / kani / eto ambi.

5 Osana muna ndinga / za ki- / ese,
O nsa win'ova nza wayiki- / la wa- / wonso- / no,
Ezulu din'omu kayè, kuna ka- / yadi- / la,
Dikumvan'ekembo, / dina di- / suvi- / di.

Nkanikinu mia Nzambi

498 Farrant's Single Chant. [illegible] 271.

1 K[illegible] Nzambi zakaka ko, [illegible]; [illegible] [illegible] wa Nzambi aku yamuna nsi [illegible] [illegible] [illegible]
E Mfumu, [illegible] nkenda: [illegible] ntima [illegible] [illegible]

2 [illegible] [illegible] Nzambi i [illegible] [illegible] i [illegible].
E Mfumu ....

3 [illegible] a Yave wa Nzambi [illegible] ko : [illegible] [illegible]
E Mfumu ....

4 [illegible] [illegible] : [illegible] [illegible]
E Mfumu ....

5 [illegible] [illegible]
E Mfumu ....

6 Kufumbi ko : kumwena mpangi aku makasi ko; sunda kak'o bi muna wete
E Mfumu ....

7 Kute zumba ko : kembelà tu Nzambi muna nitu aku.
E Mfumu ....

8 Kuyiyi ko : sungamen'oma mansongi vana ndose a wantu awonso; vaa'-awonso una bafweno.
E Mfumu ....

9 Kunatina nkw'aku umbangi wa luvunu ko : kadi o zola ke kubadikanga diambi ko, ke kumwenanga vilwa wete ko, kansi kadi kumwenang'o wete [illegible] ye ludi.
E Mfumu ....

10 Kuiokokela ma kia nkw'aku ko: konso un'[illegible] o wantu vo bàvanga i vanga [illegible] yau; zolang'o nkw'aku [illegible] okuzolelanga; wau kina vo [illegible] lulungisu lua nsiku.
E Mfumu [illegible] fu'e nkenda;
Wasonek'e [illegible] miaku miami omu ntima meto, i tu- / dodo- / kele / wo. Amen.

Sambu kia Mfumu

499 Dupuis' Chant T. 629; B.C.H., C. 115.

1 E[illegible] / koko / 'zulu
Yambul'[illegible] / diaku dia- / zitu- / swanga,
E [illegible] / kiaku / kiza,
O [illegible] [illegible] nsi / ne i / koko / 'zulu.

2 [illegible] / [illegible] / [illegible]
[illegible] / [illegible] / [illegible] ya / [illegible].
[illegible] ma- / [illegible] / meto,
E [illegible] / kang'a- / tantu / eto.

3 Kutufidi mu umpuku- / muni / ko,
Utu- / vuluza / muna / mbi.
Kadi kiaku / e ki- / mfumu,
Ye ngolo, yo / nkembo, kwa / mvu ya / mvu.

4 E nsambu za Mfumu eto / Yisu / Klisto,
Yo zola kwa / Nza- / mbi w'E / s'eto,
Yo untwadi wa Vumunu kia- / vele- / la,
Wakalang'aka yeto yamu / mvu ya / mvu; A- / men.

Akwa Nsambu

500 Troyte's Chant II. T. 605; B.C.H., C. 127.

NKWA nsambu o nsukami / muna / vumunu,
Andion'ozeye o bi wina muna / nti-... / m'andi:
Kimfumu ki'ezulu ke- / tambu- / la,
E Nzambi se tu- / kadi / wo !

2 Nkwa nsambu mpe ndion'o- / dilanga
On'omonang'e ntantu / za ma- / sumu;
O Nzambi osa ku- / mfiaulwi- / sa.
E Nzambi se tu / -kadi / wo !

3 Nkwa nsambu o / nlemba / -mi,
Ona wasaki- / dik'o / ntima;
Ekwa dia nza ke- / singa / vwa.
E Nzambi se tu / -kadi / wo !

4 Nkwa nsambu ona / wina ye / nzala,
Y'evwin'omu mambu ma- / ndungi- / di;
E kuma kadi osa / yuku- / ta.
E Nzambi se tu- / kadi wo !

5 Nkwa nsambu ona / wina ye / nkenda,
Ona wina ye ngemba za / Mvulu- / zi;
Oyandi osinga / fuw'e / nkenda.
E Nzambi se tu- / kadi / wo !

6 Nkwa nsambu on'o- / vele- / le,
Mu ntim'andi, ye / ngindu / mpe;
Mona kesinga / mona / Nzambi.
E Nzambi se tu- / kadi wo !

7 Nkwa nsambu o mvangi / a u- / ngudi,
On'obakanisang'a- / ta-... / ntu;
Mwan'a Nzambi ke / singa / yikwa.
E Nzambi se tu- / kadi / wo !

Lusambulu

501 Old Hundredth. T. 176; B.C.H. 1.

O NZAMBI a vu nunkembela,
A ndong'ezulu, wantu a nza,
Tutond'o Se yo Mwana mpe
Yo Vumunu kiavelela.

502 Glory, honour, praise and power. S.A.H.B. 76.

NKEMBO, vumi, ngolo, zitu,
Ow'uvew'a Mfumu Yisu !
Kadi Yandi i Nkúdi eto;
Tukunkembela !
Aleluya kwa Mvuluzi !

503 Cantiques Chrétiens (Belges), 43; B.C.H., Anth., 50.

NKEMBO kwa Yisu wa Mvuluzi !
Nkembo, lusambulu yo zitu,
Ndion'utusambidi kwa Nzambi,
Muna makanda mawonsono;
Kwa ndiona utuzolele,
Yo vondwa muna kuma kieto,
Yo kutukitula se tu Ns'andi,
Nkembo kwa Yisu yakwayele mvu
Amen, Amen, Aleluya !

504 Downing. B.C.H. 283; S.S.H. 503. Berlin. T. 588.

K'UNA kwa Ndiona watuzola,
Nkembo !
Wau katukangwil'omu wetu bi:
Mu menga mandi twavwa tundulwilwa
Nkuma kwa Yandi yamu mvu ya
mvu. Amen.

505 Eden, Requiem, T. 158, 178, B.C.H. 643.

O Nkembo oku kwa Nzambi, o Se,
Kwa Mwan'a Nzambi, o Mvuluzi,
Kwa vumunu kiavelela,
Wawonso nkembo, kwele mvu.

506 St. Philip Tanga's Chant II. T. 553, 605; B.C.H. 473, C. 137.

KWA Nzambi Tata nkembo kikala,
Yo Mfumu Yisu mpe ya Mvuluzi,
Yo Mwand'avelela usunguka:
Aleluya.

507 Mariners, 449; S. & S. 1048.

NKEMBO, oku kwa Nzambi, o
S'eto.
Yo kwa Mwan'oweto ntu,
Oku kwa Mwanda, Nsadisi eto:
Nkembo kwa Nzambi yakwele mvu.

508 Gloria

Saker's Chant. Robinson's Chant. T. 637; B.C.H., C. 129.

NKEMBO oku kwa Nzambi, o / Se, kwa / Mwana,
Kwa / Mwand'A- / vele- / la;
Una wakala kuna mbantiku, una ukalanga wau, una u- / kala / kaka
Tandu ke / tandu ke i- / mani. Amen.

Luvambanu

509 B.C.H., C. 162.

E YISU, Mvungudi,
Wau se tuvambana,
E kambi lunguzioka dio,
Diau ke diamwangana.

510 B.C.H., C. 162.

E Nzambi utulunga,
Mu zola kwaku wau,
Oweto wonga katula,
Mu ngeye ke fuku ko. Amen.

511 B.C.H., C. 162.

MATONDO tambula,
U Mvani a malau;
E Nzambi, utusindika
Ye nsambu zaku wau.

512 St. Asaph. T. 603; B.C.H. 674.

E MFUMU, matondo mu nsambu
zayingi
Tutambwidi kala, o unu, kwa Nge:
Do, kal'aka yeto yo fuku y'omwini,
Twavuluzwa mvimba mu vonza
yo bi. Amen.

513 The little birds fill all the air. S.S.H. 14.

E NZAMBI, matondo do tambul'
owau,
Mu nsambu zawonso y'ediadi elau;
Mu sikola tutanga yo soneka mpe
O mambu mamfunu mu wokes'o
zayi.

514 Glory to Thee. T. 163; B.C.H. 662.

E NZAMBI tukukembela,
Mu nsambu zaku yo malau;
Kunsi a mave utusia,
Do, utulund'o fuku wau. Amen.

515 Jesus calls us o'er the tumult. S.S.H. 285; Jude p.21.

WAU o ntangw'edimukanga,
Tombe se kifinama;
Utuwila do, e Nzambi,
Tambula matondo mpe.
Aleluya, muna kayè,
Nkembo tukutwasila;
Do, e, Mpungu, Nlundi eto,
Kala yeto o fuku wau. Amen.

Nkunga mia Solongo

516 P. 314.

O E Yisu ngeye i nsadisi;
Mu ngeye tuwekama.
E fu yeto kulandi ko.
Omu malu maku twinina.

1 E ntima mieto mizolanga
Twavang'e fu yambi;
O malu meto mezolanga
E nzila zambi diatila.

2 O mamvumina tulombanga.
I mambu maku, e mvuludi;
Yo wau okutusansanga.
E zimpasi zingi omonanga.

517 P. 310.

1 NKADI ampemba olueke.
Ankwikizi mia Yisu bong'e buku zeno yo walula
Yo mu nkanda miandi yandi okulonga :
Vo lusambilanga ke lubwiswa ko

Sambila Yisu, lumbu yawonso :
Ngolo ekuvana, mu lusambilu.
Mpasi vo yela zikwiza kwa nge,
Osambila Yisu, kulembwa ko.

2 Nkadi ampemba olueke.
Kimfumu evananga, sambila Yisu kubiki ko.
"Akento ntanu-ntanu", evovanga kwa ngeye,
Sambil'aka Yisu kulembwa ko.

3 Nkadi ampemba olueke.
Vovanga kwa ngeye, "Bik'o nkaz'aku, ke mote ko,
Kansi bonga ndumba, ikuvan'e yana."
Sambil'aka Yisu, kulembwa ko.

4 Nkadi ampemba olueke.
Vovanga kwa ngeye, "Nge wankulu kwaku nkia ma osala mo ?
Vola nsung'aku, nua malavu maku,
Nge wankulu kwaku, nkia ma osala mo ?"

5 Nkadi ampemba olueke.
Vovanga kwa ngeye, "Bika landa Yisu, nge wantaudi,
Konda ndumba zaku, kina yele yaku.
I wau ankulu zeto batulonganga."

518

[illegible]

4 Vo mu nsi osinga kota mpe,
Koko kwandi kukutombola.
Vo mu nsi osinga kota mpe,
Zinioka zikutombola.

519

1 D[illegible]
[illegible]

2 [illegible] Satana
[illegible]
Kutamnuta vo k'o nsendo a ukesa!
Ukuvanika Yisu Klisto

3 Ke diambu [illegible] nge.
U ndcio kuvituki ko.
Luvelela [illegible] Yisu Klisto
Lu ndcio [illegible] ve!

4 Yeto awonso tuwila Mvuludi
Ye dimbu [illegible] yanguna.
Awonso mu mvita halembi vutuka
Mu zulu beyala kieleka.

520

New B.C.H. 670.

1 MWAND'AVELELA a Nzambi, Wiza watusadisa,
Mu tombe kingi twinina, Wiza watutemwina.

Wau tunwanisa ntantu, Oyeto zingolo ve kwandi.
I diau tulombele, Wiza watusadisa.

2 Meso yo malu osimba mi, Ntima mieto singika.
Utuvana zingolo za sadila Mu zingul'o nsamu kw'awonso.

3 Wonso ntima wabukikwa kwa mbeni ntantu Satana
Mu ngolo zaku, e Mwanda, do, Tulombele wavelelesa wo.

4 Minlongi miawonso simba mio, Ye dibundu, e Mwanda;
Mindele miatutwadila Nsamu wabiza osimba mio.

5 Mwand'Avelela a Nzambi, Mu mansanga ma ntima tulombele
Ndonga ilembele kuwila, Bula mintima miau, do.

521

Mayombe. 42.

1 TUTONDELE kwa Nzambi eto
[illegible]

Yenge wingi, yenge wingi.
Tutondele kwa Nzambi eto.

2 Yisu Klisto [illegible]
[illegible]

3 [illegible]
Yenge, yenge [illegible].

4 Kansi [illegible]
Kimwana [illegible] e Mfumu a nsi?
Ke dia[illegible] ko yeto alengele,
Oyeto [illegible] tuketeta.

5 E mb[illegible] mbi kevutula ko!
Tusu[illegible] kak'o bi muna wete.
Nsik[illegible] diandi wete mina,
Kiese [illegible] vava nsi.

6 Yenge wingi tutambwidi,
Mvan[illegible] a moyo a mvu ya mvu.
Zola kwa Nzambi tumwene ko.
Tutondele kwa Nzambi eto.

522

P. 240.

1 Nlueke ov'ekuluzu dia Mfumu ame,
Mbulamene omu malu mandi,
Yandi unwidilu e mbok'ame.
Kembo, e Mvuluzi.

Kembo, e Mvuluzi!
Kembo, e Mvuluzi!
Owau nzeye vo Yandi wamvuluza.
Kembo, e Mvuluzi!

2 Diampwena e Yisu unzolele,
Mawonso mu sambu unlolokele
Undunini nsinga unwobwele,
Kembo, e Mvuluzi.

523

1 KUTUBIKI [illegible] e Yisu.
[illegible]
E Yisu [illegible]

Yisu... Yisu...
Yisu i nkundi ame.
[illegible]
E Yisu, Ngeye i nkundi ame.

2 [illegible]

3 [illegible] e Mfumu Yisu,
[illegible]
E Yisu, Ngeye i [illegible] ame.

4 Mfumu Yisu, [illegible]
Kuna mbanz'aku,
Vuvu kiame omo Ngeye
Tuka owau yakwele mvu.

5 Wau nkalanga vava nsi,
Kinsoloka ya mpangi ko.
Awonso bakwikila omu Yisu
Yau kwau ampangi zame.

6 Wau nkalanga vava nsi
Kinsoloka ya nkundi ko.
Awonso bakwikila omu Yisu,
Yau kwau akundi ame.

524

Go and tell Jesus. S.S. 74 arr.

1 ZEVO ne nlomba okumpanik'e?
Ne ntomba nsolol'e?
Ne ndoda okunziuil'e?
Mfumu, do, unsamwina.

Yawonso, wiza ikuvanika,
Yawonso ozolele
O moyo, yenge yo luvuvamu
Wiza ikuvana yo.

2 On'olomba ikumvanika,
On'otomba esolola
On'olonda [illegible].
[illegible] [illegible] ko.

3 Ovo o mwan'aku dimpa alombele,
Ngeye nkia ma okumvanik'e ?
E nsinda olend'o kumvana yo e ?
Kin'alombele okumvanika.

4 Ovo o mwan'aku mbizi alombele
Ngeye nkia ma okumvanik'e ?
E nioka olenda kumvanik'e ?
Kin'alombele okumvanika.

5 Ovo o mwan'aku diaki alombele
Ngeye nkia ma okumvanik'e ?
E nkutu olenda kumvanik'e ?
Kin'alombele okumvanika.

6 Oyeno luambi lusolanga
Kin'ovanik'o mwan'aku.
O Tata kun'ezulu mpe
Ke yabiza ekuluvana ko e ?

ABREVIATURAS USADAS NESTE LIVRO PARA INDICAR OS VÁRIOS LIVROS DE MÚSICA

P	=	Psalmos e Hinos
T	=	The Treasury
B.C.H.	=	Baptist Church Hymnal,
B.C.H.,C.	=	Baptist Church Hymnal, Chants.
S.& S., S.S.	=	Sacred Songs and Solos, 1200 hymns edition. In cases where the number of tune is in parentheses; the old edition is indicated.
S.S.H.	=	Sunday School Hymnal.
C.E.H.	=	Christian Endeavour Hymnal.
H.A.&.M.	=	Hymns Ancient and Modern.
S.A.H.B	=	Salvation Army Hymn Book.
A.H. No. 3.	=	Alexander's Hymns (No. 3).
B.& I.	=	Bateman & Inglis' Hymn Book.
S.S.P.P.	=	Service of Song, "Pilgrim's Progress," Part I.

Em todos os outros casos o nome completo do Hinário ou Livro de Música é indicado

ÍNDICE DAS PRIMEIRAS LINHAS DOS HINOS PORTUGUESES

NLONGA MIANTETE MIA NKUNGA

NKUNGA MIA SOLONGO

